

交通運輸資料月報

Monthly Traffic and Transport Digest

二零一四年十二月
December 2014

有關本刊物的查詢，請聯絡：

運輸署統計組

地址：香港灣仔告士打道7號入境事務大樓38樓3812室

電話：(852)2294 2580 圖文傳真：(852)2511 6285

Enquiries about this publication can be directed to :

Statistics Section

Transport Department

Address : Room 3812, 38/F, Immigration Tower, 7 Gloucester Road, Wan Chai, H.K.

Tel. No. : (852)2294 2580 Fax. No. : (852)2511 6285

本刊物可在運輸署網址免費下載：<http://www.td.gov.hk>

This publication can be downloaded free of charge from the website of the Transport Department : <http://www.td.gov.hk>

代號

月刊內各代號的含意如下：

#	臨時數字
*	修訂數字
§	在 ±0.5% 之內
-	零或不適用
N.A.	沒有數字

數字的捨入

由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

簡稱

九巴	九龍巴士(1933)有限公司
城巴 ⁽¹⁾	城巴有限公司
新巴	新世界第一巴士服務有限公司
龍運	龍運巴士有限公司
新大嶼山巴士	新大嶼山巴士(1973)有限公司
港鐵	香港鐵路有限公司
香港電車	香港電車有限公司
機鐵	機場快線
小巴	公共小巴
綠巴	專線小巴
紅巴	紅色小巴
新渡輪	新世界第一渡輪服務有限公司
天星小輪	天星小輪有限公司

註：(1) 城巴專營 1 – 巴士專營權包括港島、新界及過海線。

城巴專營 2 – 巴士專營權包括機場及東涌線路網絡。

Symbols

The following symbols are used throughout the digest :

#	Provisional figures
*	Revised figures
§	Within ±0.5%
-	Zero or Not applicable
N.A.	Not available

Rounding of Figures

There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

Abbreviations

KMB	Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd.
Citybus ⁽¹⁾	Citybus Ltd.
NWFB	New World First Bus Services Ltd.
LWB	Long Win Bus Co. Ltd.
NLB	New Lantao Bus Co. (1973) Ltd.
MTR	MTR Corporation Ltd.
Hongkong Tramways	Hongkong Tramways Ltd.
AEL	Airport Express Line
PLB	Public Light Bus
GMB	Green Minibus
RMB	Red Minibus
New World First Ferry	New World First Ferry Services Ltd.
“Star” Ferry	The “Star” Ferry Co. Ltd.

Note : (1) Citybus –Franchise 1 Franchise for the bus routes on Hong Kong Island, New Territories and cross-harbour routes.

Citybus –Franchise 2 Franchise for Airport and Tung Chung bus network.

二零一四年十二月的主要統計項目數字
Key Statistics for December 2014

乘客 Passengers

公共交通乘客總人次(千次) Total Public Transport Patronage (Thousands)	390 461
公共交通平均每日乘客人次(千次) Average Daily Public Transport Patronage (Thousands)	12 596
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	+ 0.7%

表Table 2.1

隧道流量 Tunnel Flow

過海隧道總行車架次 Total Vehicles Through Cross Harbour Tunnels	7 871 200
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	- 0.4%

表Table 3.1S

領牌車輛 Licensed Vehicles

領牌車輛總數 Total Licensed Vehicles	699 540
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	+ 2.7%

表Table 4.1S

交通意外 Traffic Accidents

道路交通意外總宗數 Total Number of Road Traffic Accidents	1 373
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	- 0.9%

表Table 7.1

過境車輛 Cross Boundary Vehicles

所有關卡過境車輛 Cross Boundary Vehicles at All Crossings	1 326 872
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	- 2.8%

表Table 8.1(e)

陸路抵港及離港總人次 Arrivals & Departures by Land

陸路抵港及離港總人次 Total Number of Arrivals and Departures by Land	19 954 093
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	+ 7.8%

表Table 8.2

目錄

CONTENTS

<u>圖表</u>		<u>Tables and Charts</u>		頁數
第一組： 一些有關交通的主要指標		Section 1： Selected Key Indicators on Transport		<u>Page</u>
表 1.1	公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字	Table 1.1	Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident	1
第二組： 公共交通統計數字		Section 2： Public Transport Statistics		
表 2.1S	按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次	Table 2.1S	Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Public Transport Operator	2
表 2.1	按公共交通營辦商劃分的公共交通乘客人次	Table 2.1	Passenger Journeys by Public Transport Operator	4
表 2.2	按公共交通營辦商劃分的公共交通營運統計數字	Table 2.2	Operating Statistics by Public Transport Operator	8
圖 2.1	按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次	Chart 2.1	Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator	10
圖 2.2	按月劃分的平均每日公共交通乘客人次趨勢	Chart 2.2	Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month	11
圖 2.3	按月劃分的專營巴士平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.3	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Franchised Buses by Month	12
圖 2.4	按月劃分的港鐵平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.4	Trend of Average Daily Passenger Journeys of MTR by Month	12
圖 2.5	按月劃分的公共小巴平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.5	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Public Light Buses by Month	12
圖 2.6	按月劃分的渡輪平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.6	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Ferries by Month	12
圖 2.7	按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈	Chart 2.7	Distribution of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Mode	13
表 2.3	港鐵及專營巴士的乘客人次	Table 2.3	Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses	14
表 2.4	按選定公共交通營辦商劃分的過海乘客人次	Table 2.4	Cross Harbour Passenger Journeys by Selected Public Transport Operator	15

第三組： 隧道、青嶼幹線及汽車渡輪統計數字

表 3.1S 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務
(簡要數字)

過海隧道汽車流量及汽車渡輪服務

- 表 3.1 (a) 海底隧道
表 3.1 (b) 東區海底隧道
表 3.1 (c) 西區海底隧道
表 3.1 (d) 汽車渡輪服務

非過海隧道汽車流量

- 表 3.2 (a) 獅子山隧道
表 3.2 (b) 香港仔隧道
表 3.2 (c) 城門隧道
表 3.2 (d) 將軍澳隧道
表 3.2 (e) 大老山隧道
表 3.2 (f) 啓德隧道
表 3.2 (g) 大欖隧道
表 3.2 (h) 愉景灣隧道及連接道路
表 3.2 (i) 尖山隧道及沙田嶺隧道

青嶼幹線汽車流量

表 3.3 青嶼幹線

圖 3.1 隧道汽車流量

表 3.4 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向汽車流量

表 3.5 快易通使用報告

第四組： 車輛登記、領牌及檢驗統計數字

表 4.1S 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字(簡要數字)

Section 3 : Tunnel, Lantau Link and Vehicular Ferry Services Statistics

Table 3.1S Vehicular Flow Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services (Summary figures) 16

Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service

- Table 3.1 (a) Cross Harbour Tunnel 17
Table 3.1 (b) Eastern Harbour Crossing 19
Table 3.1 (c) Western Harbour Crossing 21
Table 3.1 (d) Vehicular Ferry Services 23

Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels

- Table 3.2 (a) Lion Rock Tunnel 24
Table 3.2 (b) Aberdeen Tunnel 25
Table 3.2 (c) Shing Mun Tunnels 26
Table 3.2 (d) Tseung Kwan O Tunnel 27
Table 3.2 (e) Tate's Cairn Tunnel 28
Table 3.2 (f) Kai Tak Tunnel 30
Table 3.2 (g) Tai Lam Tunnel 31
Table 3.2 (h) Discovery Bay Tunnel Link 33
Table 3.2 (i) Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel 34

Vehicular Flow through Lantau Link

Table 3.3 Lantau Link 36

Chart 3.1 Vehicular Flow Through Tunnels 37

Table 3.4 Greatest Directional Hourly Vehicular Flow in Road Tunnels and Lantau Link 38

Table 3.5 Autotoll Utilization Report 39

Section 4 : Vehicle Registration, Licensing and Inspection Statistics

Table 4.1S Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures) 40

表 4.1 (a)	按車輛種類劃分的車輪登記及領牌統計數字	Table 4.1 (a)	Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles	41
圖 4.1	按車輛類別劃分的領牌機動車輛數字	Chart 4.1	Licensing of Motorised Vehicles by Type	52
表 4.1 (b)	拖頭及拖車的登記及領牌統計數字	Table 4.1 (b)	Registration and Licensing of Tractors and Trailers	53
表 4.1 (c)	私家車的登記及取消登記統計數字	Table 4.1 (c)	Registration and Deregistration of Private Cars	54
表 4.2	按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字	Table 4.2	Registered Private Cars by Engine Size	55
表 4.3	按許可車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字	Table 4.3	Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight	55
表 4.4	按燃料種類劃分的車輛登記及領牌統計數字	Table 4.4	Registration and Licensing of Vehicles by Fuel Type	56
表 4.5	驗車中心車輛檢驗數字	Table 4.5	Vehicle Inspections at Vehicle Examination Centres	58

第五組： 駕駛執照、違例駕駛及檢控數字

Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics

表 5.1 (a)	月底駕駛執照持有人統計數字	Table 5.1 (a)	Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month	60
表 5.1 (b)	月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照統計數字	Table 5.1 (b)	Breakdown of Full and Learner's Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month	60
表 5.1 (c)	月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照統計數字	Table 5.1 (c)	Breakdown of Probationary Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month	61
表 5.1 (d)	月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目	Table 5.1 (d)	Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month	61
表 5.1 (e)	月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目	Table 5.1 (e)	Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month	62
表 5.1 (f)	月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目	Table 5.1 (f)	Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month	62
表 5.2	月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數	Table 5.2	Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test	63
表 5.3 (a)	月底按考試類別及地區劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心	Table 5.3 (a)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Region - Government Test Centres	66
表 5.3 (b)	月底按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院	Table 5.3 (b)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring	67
表 5.3 (c)	月底按考試類別劃分的駕駛考試輪候時間 — 觀塘駕駛學院	Table 5.3 (c)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test - Kwun Tong Driving School	68
表 5.4	違例駕駛記分制統計數字	Table 5.4	Statistics of Driving Offence Points System	69

第六組：泊車統計數字

表 6.1	政府多層停車場泊車統計數字
表 6.2	設有收費錶的路旁停車位統計數字
表 6.3	上水泊車轉乘停車場泊車統計數字

第七組：道路交通意外統計數字

表 7.1	按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計
圖 7.1	每月道路交通意外趨勢
表 7.2	按車輛類別劃分所涉及的車輛意外數字
表 7.3	道路交通意外涉及的傷亡人數
圖 7.2	每月致命道路交通意外趨勢

第八組：過境車輛交通及旅客人次

表 8.1 (a)	文錦渡關卡車輛交通
表 8.1 (b)	沙頭角關卡車輛交通
表 8.1 (c)	落馬洲關卡車輛交通
表 8.1 (d)	深圳灣關卡車輛交通
表 8.1 (e)	所有關卡車輛交通
圖 8.1	過境車輛交通趨勢
表 8.2	按出入境管制站劃分的抵港及離港人次
圖 8.2	羅湖管制站平均每日抵港及離港旅客人次
圖 8.3	落馬洲管制站平均每日抵港及離港旅客人次
圖 8.4	文錦渡管制站平均每日抵港及離港旅客人次
圖 8.5	沙頭角管制站平均每日抵港及離港旅客人次
圖 8.6	落馬洲支線管制站平均每日抵港及離港旅客人次

Section 6：Parking Statistics

Table 6.1	Government Multi-storey Car Park Statistics	70
Table 6.2	Metered Parking Space Statistics	71
Table 6.3	Car Park Statistics on Sheung Shui Park and Rides	71

Section 7：Road Traffic Accident Statistics

Table 7.1	Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type	72
Chart 7.1	Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents	73
Table 7.2	Vehicle Involvements in Accidents by Class	74
Table 7.3	Casualties Involved in Road Traffic Accidents	75
Chart 7.2	Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents	76

Section 8：Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers

Table 8.1 (a)	Man Kam To Crossing Vehicular Traffic	77
Table 8.1 (b)	Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic	78
Table 8.1 (c)	Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic	79
Table 8.1 (d)	Shenzhen Bay Crossing Vehicular Traffic	80
Table 8.1 (e)	All Crossings Vehicular Traffic	81
Chart 8.1	Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic	82
Table 8.2	Arrivals and Departures by Control Point	83
Chart 8.2	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lo Wu Control Point	85
Chart 8.3	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lok Ma Chau Control Point	85
Chart 8.4	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Man Kam To Control Point	85
Chart 8.5	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Sha Tau Kok Control Point	85
Chart 8.6	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lok Ma Chau Spur Line Control Point	85

圖 8.7 深圳灣管制站平均每日抵港及離港旅客人次

表 8.3 落馬洲 — 皇崗過境穿梭巴士
乘客人次

第九組：消費物價指數

表 9.1 消費物價指數

表 9.2 綜合消費物價指數交通組別

表 9.3 甲類消費物價指數交通組別

Chart 8.7 Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures
at Shenzhen Bay Control Point 85

Table 8.3 Passenger of Lok Ma Chau – Huanggang
Cross Boundary Shuttle Bus Service 86

Section 9 : Consumer Price Index

Table 9.1 Consumer Price Indexes 87

Table 9.2 Composite Consumer Price Index for Transport Section 88

Table 9.3 Consumer Price Index (A) for Transport Section 89

第一組：一些有關交通的主要指標
Section 1 : Selected Key Indicators on Transport

表1.1 : 公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字

Table 1.1 : Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident

2014/12

年 Year	平均每日公共 交通乘客人次 ⁽¹⁾⁽³⁾⁽⁴⁾ Average Daily Public Transport Patronage ⁽¹⁾⁽³⁾⁽⁴⁾	道路總長度 ⁽²⁾ Total Public Road Length (km) ⁽²⁾	每千人 道路總長度 ⁽²⁾⁽⁵⁾ Length of Public Roads (km) per 1 000 Population ⁽²⁾⁽⁵⁾	每千人 車輛 擁有率 ⁽²⁾⁽⁵⁾ Motor Vehicles per 1 000 Population ⁽²⁾⁽⁵⁾	每千人 私家車 擁有率 ⁽²⁾⁽⁵⁾ Private Cars per 1 000 Population ⁽²⁾⁽⁵⁾	交通意外傷亡率 ⁽¹⁾ Casualties Involved in Road Accidents ⁽¹⁾			
						每千人 ⁽⁵⁾ Per 1 000 Population ⁽⁵⁾		每千車輛 Per 1 000 Motor Vehicles	
						死亡 Killed	受傷 Injured	死亡 Killed	受傷 Injured
2004	11 035 000	1 944	0.286	78.4	50.7	0.024	2.836	0.314	36.420
2005	11 160 000	1 955	0.286	79.1	51.3	0.022	2.799	0.281	35.502
2006	11 353 000	1 984	0.287	80.1	52.2	0.021	2.731	0.264	34.277
2007	11 509 000	2 009	0.290	81.4	53.6	0.023	2.814	0.288	35.018
2008	11 402 000	2 040	0.293	82.6	55.0	0.023	2.662	0.283	32.368
2009	11 332 000	2 050	0.293	83.5	56.3	0.020	2.581	0.241	31.265
2010	11 630 000	2 076	0.294	86.2	58.8	0.017	2.706	0.197	31.959
2011	11 898 000	2 086	0.293	88.6	61.1	0.018	2.782	0.210	31.794
2012	12 079 000	2 090	0.291	91.0	63.3	0.017	2.808	0.188	31.405
2013	12 350 000	2 093	0.290	94.3	65.9	0.018	2.847	0.195	30.746
2014	12 508 000 #	2 099	0.289 #	96.3 #	68.1 #	0.014	2.728	0.145	28.627

- 註： (1) 期內數字
(2) 期末數字
(3) 公共交通包括專營巴士、港鐵、香港電車、公共小巴、居民巴士、渡輪、港鐵巴士(新界西北)及的士。
(4) 本期號發布的公共交通乘客人次與月刊較早期號的數字或有不同，這是由於個別公共交通工具的乘客人次不時作出修訂及公共交通的涵蓋範圍不時作出改動。
(5) 本期號發布的人口數字與月刊較早期號的數字或有不同，這是因應人口普查或中期人口統計的結果提供的最新人口基準資料所作出的修訂。

- Notes : (1) Figures within the period.
(2) Figures as at end of the period.
(3) Public transport includes Franchised Buses, MTR, HK Tramways, Public Light Buses, Residents' Services, Ferries, MTR Buses (Northwest New Territories) and Taxis.
(4) Public transport patronage figures presented in all tables of this issue of the digest may be different from those presented in earlier issues of the digest as a result of the revisions made to the patronage figures of individual public transport modes and the changes made to the coverage of public transport from time to time.
(5) Population figures presented in this issue may be different from those presented in earlier issues of the digest as a result of the revision after the availability of the up-to-date population benchmark obtained from the results of the population census or by-census.

第二組：公共交通統計數字
Section 2 : Public Transport Statistics

2014/12
千次
thousands

表 2.1S : 按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次
Table 2.1S : Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Public Transport Operator

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses						鐵路 Railways				
	九巴 KMB	城巴 Citybus	新巴 NWFB	龍運 LWB	新大嶼山巴士 NLB	小計 Sub-total	港鐵 MTR			香港電車 Hongkong Tramways	小計 Sub-total
							港鐵線路 ⁽¹⁾ MTR Lines ⁽¹⁾	機場快線 AEL	輕鐵 Light Rail		
2010	2 593.8	578.3	471.6	80.6	52.2	3 776.5	3 840.9	30.5	423.3	226.8	4 521.5
2011	2 565.4	602.6	479.9	82.9	57.3	3 788.0	4 039.1	32.3	441.9	216.3 ^	4 729.6
2012	2 576.2	621.4	489.2	85.4	60.9	3 833.2	4 220.7	34.7	456.9	202.3 ^	4 914.6
2013	2 610.4	643.3	498.8	90.9	64.7	3 908.0	4 357.1	37.4	470.3	198.0 ^	5 062.8
2014	2 617.1	647.5	484.8	95.4	69.1	3 914.0	4 562.1	40.8	477.3	181.5 ^	5 261.6
2013 / 07	2 587.2	652.1	497.9	94.9	65.0	3 897.1	4 407.1	37.5	478.1	190.0	5 112.7
08	2 547.4	648.2	488.6	95.4	65.7	3 845.2	4 393.2	38.5	460.7	187.2	5 079.6
09	2 622.0	644.9	502.0	91.5	67.5	3 927.9	4 389.0	39.5	489.8	196.3	5 114.5
10	2 682.1	666.5	518.5	94.7	68.1	4 029.9	4 457.3	40.2	484.6	204.9	5 187.0
11	2 707.5	666.0	520.4	94.5	66.0	4 054.5	4 569.6	40.0	484.9	208.2 ^	5 302.7
12	2 618.7	648.0	499.6	92.9	66.1	3 925.2	4 541.7	40.9	468.4	205.6	5 256.5
2014 / 01	2 682.4	662.2	513.9	92.2	66.6	4 017.2	4 559.7	37.9	476.5	203.0	5 277.0
02	2 576.0	654.2	488.7	91.1	68.1	3 878.1	4 339.7	37.3	452.1	189.0	5 018.1
03	2 649.2	664.9	501.1	91.9	65.8	3 972.8	4 440.8	41.6	467.7	195.2	5 145.3
04	2 612.2	651.4	498.4	95.2	68.4	3 925.7	4 303.5	42.2	457.2	195.0	4 997.9
05	2 618.9	644.3	495.4	92.2	65.4	3 916.2	4 310.9	37.0	473.7	187.5 ^	5 009.1
06	2 624.9	658.8	499.6	95.5	68.0	3 946.7	4 329.5	40.7	478.8	191.3	5 040.4
07	2 638.4	673.4	505.2	97.3	70.0	3 984.4	4 513.9	38.0	476.4	184.4	5 212.7
08	2 647.6	681.8	504.8	100.1	74.3	4 008.5	4 584.8	39.9	472.1	185.1	5 281.9
09	2 657.2	657.3	499.2	95.9	69.8	3 979.3	4 620.5	43.3	500.7	185.7	5 350.2
10 ⁺	2 486.6	572.0	396.2	98.0	72.0	3 624.8	4 998.9	44.4	499.9	134.3	5 677.5
11 ⁺	2 602.3	623.1	451.4	98.4	70.7	3 845.9	4 933.6	42.3	495.2	155.2 ^	5 626.4
12 ⁺	2 606.3	627.6	464.5	97.2	70.6	3 866.3	4 785.4	44.6	475.0	173.2	5 478.2

註： (1) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。港鐵將軍澳線康城站於二零零九年七月二十六日啟用，而西鐵線柯士甸站則於二零零九年八月十六日啟用。港島線香港大學站和堅尼地城站在二零一四年十二月二十八日啟用。

Notes: (1) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity. MTR Tseung Kwan O Line LOHAS Park Station was opened on 26 July 2009 while West Rail Line Austin Station was opened on 16 August 2009. MTR Island Line HKU Station and Kennedy Town Station were opened on 28 December 2014.

^ 不包括免費乘搭日的乘客及在選定日期可免費乘坐電車的特定乘客。

^ Excluding passengers on free ride days and specific groups of passengers enjoying free rides on selected days.

+ 由二零一四年九月二十八日至十二月十五日期間，專營巴士、香港電車、公共小巴、的士及居民巴士部分服務因市區某些主要道路封閉而要暫停或改道。香港電車的數字不包括因電車路段受阻而獲提供免費電車轉乘服務的乘客及使用免費循環線往返維多利亞公園站至百德新街站的乘客。

+ Some services of franchised buses, Hong Kong Tramways, public light buses, taxis and residents' services were suspended or diverted due to closure of some main roads in urban areas from 28 September to 15 December 2014. The Hong Kong Tramways figures exclude passengers who were provided with Free Tram Transfers and passengers using the free-of-charge circular route between Victoria Park and Paterson Street due to blockade of the tram tracks.

表 2.1S (續)
Table 2.1S (cont'd)

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses			渡輪 ⁽³⁾ Ferries ⁽³⁾				的士 Taxis	居民巴士 ⁽⁴⁾ Residents' Services ⁽⁴⁾	港鐵巴士 (新界西北) MTR Buses (Northwest New Territories)	總計 Total	當年/月日數 No. of Days in the Year/Month
	專線小巴 GMB	紅色小巴 ⁽²⁾ RMB ⁽²⁾	小計 Sub-total	新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	小計 Sub-total					
2010	1 505.6	375.4	1 881.1	34.8	63.0	37.7	135.5	981.5	222.0	112.0	11 630.0	365
2011	1 531.6	363.4	1 895.0	36.2	61.0	38.3	135.6	996.5	233.3	120.4	11 898.4	365
2012	1 526.8	353.3	1 880.1	37.3	59.2	38.4	134.9	956.1	233.9	125.7	12 078.6	366
2013	1 512.3	351.8	1 864.1	39.4	59.3	36.9	135.6	1 010.5	238.4	130.8	12 350.2	365
2014	1 507.8	349.0	1 856.9	40.3	57.7	37.4	135.4	965.2	237.1	138.1	12 508.3	365
2013 / 07	1 512.6	356.5	1 869.1	40.7	60.5	33.9	135.1	1 037.6	236.4	127.5	12 415.5	31
08	1 491.5	360.0	1 851.5	41.9	60.5	34.9	137.3	1 047.0	240.3	124.5	12 325.5	31
09	1 532.7	348.8	1 881.5	38.0	51.6	36.5	126.2	1 028.7	243.5	137.2	12 459.5	30
10	1 541.4	349.4	1 890.8	42.6	61.9	40.5	145.0	1 011.7	243.3	138.9	12 646.7	31
11	1 544.2	357.6	1 901.7	39.9	61.4	39.1	140.4	1 015.8	244.4	139.8	12 799.4	30
12	1 500.7	344.1	1 844.8	38.7	64.7	37.4	140.8	967.6	233.9	135.6	12 504.4	31
2014 / 01	1 521.4 #	348.9	1 870.3 #	37.9	58.8	37.0	133.7	967.6	235.4 #	137.7	12 638.9 #	31
02	1 465.3 #	345.9	1 811.2 #	42.0	58.9	37.7	138.6	969.8	232.6 #	128.5	12 177.0 #	28
03	1 502.0 #	353.2	1 855.3 #	40.0	55.2	37.4	132.6	981.1	234.3 #	136.6	12 458.0 #	31
04	1 476.5 #	337.8	1 814.3 #	44.7	58.8	40.7	144.1	939.4	227.9 #	133.2	12 182.5 #	30
05	1 483.1 #	348.8	1 831.9 #	39.0	52.7	36.5	128.1	977.9	235.1 #	136.8	12 235.1 #	31
06	1 503.7 #	347.9	1 851.6 #	37.6	54.0	36.8	128.4	1 003.7	236.3 #	136.8	12 343.9 #	30
07	1 513.9 #	353.2	1 867.1 #	40.3	61.8	34.6	136.7	1 012.5 *	237.7 #	133.6	12 584.5 # *	31
08	1 509.5 #	353.4	1 862.9 #	44.3	63.0	37.4	144.7	1 018.2 *	238.8 #	132.6	12 687.7 # *	31
09	1 531.4 #	352.0	1 883.3 #	37.7	50.2	36.9	124.9	988.2 *	247.5 #	144.0	12 717.5 # *	30
10 ⁺	1 541.1 #	348.3	1 889.4 #	41.0	57.4	38.7	137.2	912.7 # *	242.5 #	147.7	12 631.7 # *	31
11 ⁺	1 539.1 #	352.1	1 891.1 #	41.0	56.9	39.2	137.0	928.2 # *	240.9 #	146.8	12 816.3 # *	30
12 ⁺	1 503.7 #	346.5	1 850.2 #	38.1	64.1	36.5	138.6	883.9 #	236.4 #	142.1	12 595.5 #	31

註： (2) 紅色小巴的數字是根據公共小巴服務綜合調查的結果並按該月份領有牌照的紅色小巴數目和該月份的日數所編製的估計數字，故不能實際反映乘客人次的短期波動。2013年及其後的數字已根據於2013年進行的公共小巴服務綜合調查的結果作出修訂。

(3) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。

(4) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

+ 請參閱第2頁相同的註釋。

Notes: (2) RMB figures are estimated based on the results of the Comprehensive Surveys on Red Minibus Services, having regard to the number of licensed RMB and the number of days in the month, and cannot reflect short term fluctuation in passenger journeys. Figures for 2013 and onwards are revised to take into account the results of the Comprehensive Surveys on Red Minibus Services conducted in 2013.

(3) Ferries include franchised and licensed services but exclude Kaitos.

(4) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data are not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

+ See the same footnote at page 2.

表 2.1 : 按公共交通營辦商劃分的公共交通乘客人次
Table 2.1 : Passenger Journeys by Public Transport Operator

年 / 月 Year / Month	專營巴士 Franchised Buses							小計 Sub-total
	九巴 KMB	城巴 Citybus			新巴 NWFB	龍運 LWB	新大嶼山巴士 NLB	
		專營 1 Franchise 1	專營 2 Franchise 2	小計 Sub-total				
2010	946 740	188 529	22 538	211 067	172 121	29 411	19 064	1 378 404
2011	936 364	196 453	23 487	219 940	175 163	30 254	20 899	1 382 620
2012	942 894	202 761	24 668	227 429	179 063	31 260	22 307	1 402 953
2013	952 813	208 841	25 948	234 790	182 045	33 178	23 600	1 426 426
2014	955 237	209 300	27 047	236 347	176 959	34 832	25 235	1 428 609
2013 / 07	80 203	17 938	2 276	20 214	15 436	2 942	2 014	120 809
08	78 968	17 806	2 287	20 093	15 147	2 957	2 037	119 201
09	78 661	17 237	2 109	19 346	15 059	2 745	2 025	117 837
10	83 144	18 406	2 256	20 663	16 075	2 935	2 112	124 928
11	81 226	17 756	2 224	19 979	15 613	2 835	1 981	121 634
12	81 180	17 810	2 277	20 087	15 488	2 879	2 048	121 682
2014 / 01	83 155	18 274	2 253	20 527	15 930	2 857	2 064	124 534
02	72 128	16 318	2 000	18 319	13 684	2 552	1 906	108 588
03	82 125	18 361	2 251	20 612	15 533	2 848	2 039	123 156
04	78 367	17 271	2 271	19 541	14 953	2 857	2 051	117 770
05	81 185	17 722	2 253	19 974	15 359	2 857	2 026	121 401
06	78 746	17 472	2 291	19 763	14 988	2 864	2 040	118 401
07	81 790	18 475	2 402	20 877	15 663	3 016	2 170	123 515
08	82 074	18 661	2 474	21 135	15 649	3 102	2 304	124 265
09	79 715	17 490	2 228	19 719	14 977	2 876	2 093	119 379
10 ⁺	77 086	15 627	2 104	17 731	12 283	3 037	2 231	112 368
11 ⁺	78 070	16 514	2 178	18 692	13 541	2 953	2 120	115 376
12 ⁺	80 796	17 114	2 342	19 456	14 401	3 012	2 190	119 855

註：+ 由二零一四年九月二十八日至十二月十五日期間，專營巴士、香港電車、公共小巴、的士及居民巴士部分服務因市區某些主要道路封閉而要暫停或改道。香港電車的數字不包括因電車路段受阻而獲提供免費電車轉乘服務的乘客及使用免費循環線往返維多利亞公園站至百德新街站的乘客。

Note: + Some services of franchised buses, Hong Kong Tramways, public light buses, taxis and residents' services were suspended or diverted due to closure of some main roads in urban areas from 28 September to 15 December 2014. The Hong Kong Tramways figures exclude passengers who were provided with Free Tram Transfers and passengers using the free-of-charge circular route between Victoria Park and Paterson Street due to blockade of the tram tracks.

表 2.1 (續)
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year / Month	鐵路 Railways				
	港鐵 MTR			香港電車 Hongkong Tramways	小計 Sub-total
	港鐵線路 ⁽¹⁾ MTR Lines ⁽¹⁾	機場快線 AEL	輕鐵 Light Rail		
2010	1 401 912	11 145	154 522	82 783	1 650 362
2011	1 474 255	11 799	161 289	78 960 ^	1 726 303
2012	1 544 776	12 695	167 210	74 053 ^	1 798 733
2013	1 590 332	13 665	171 652	72 282 ^	1 847 931
2014	1 665 153	14 881	174 199	66 251 ^	1 920 484
2013 / 07	136 620	1 162	14 821	5 891	158 494
08	136 190	1 194	14 281	5 803	157 468
09	131 671	1 184	14 693	5 889	153 436
10	138 176	1 248	15 023	6 350	160 797
11	137 088	1 201	14 546	6 247 ^	159 082
12	140 792	1 267	14 519	6 375	162 953
2014 / 01	141 350	1 174	14 770	6 292	163 587
02	121 512	1 044	12 658	5 292	140 507
03	137 666	1 288	14 499	6 052	159 506
04	129 104	1 265	13 717	5 849	149 936
05	133 638	1 146	14 683	5 814 ^	155 282
06	129 886	1 221	14 365	5 739	151 211
07	139 931	1 177	14 769	5 715	161 593
08	142 129	1 236	14 636	5 738	163 739
09	138 614	1 299	15 022	5 571	160 507
10 ⁺	154 967	1 376	15 496	4 162	176 002
11 ⁺	148 008	1 270	14 857	4 657 ^	168 792
12 ⁺	148 347	1 382	14 724	5 369	169 823

註： (1) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。港鐵將軍澳線康城站於二零零九年七月二十六日啟用，而西鐵線柯士甸站則於二零零九年八月十六日啟用。港島線香港大學站和堅尼地城站在二零一四年十二月二十八日啟用。

^ 不包括免費乘搭日的乘客及在選定日期可免費乘坐電車的特定乘客。

+ 請參閱第4頁相同的註釋。

Notes : (1) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity. MTR Tseung Kwan O Line LOHAS Park Station was opened on 26 July 2009 while West Rail Line Austin Station was opened on 16 August 2009. MTR Island Line HKU Station and Kennedy Town Station were opened on 28 December 2014.

^ Excluding passengers on free ride days and specific groups of passengers enjoying free rides on selected days.

+ See the same footnote at page 4.

表 2.1 (續)
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses			渡輪 ⁽³⁾ Ferries ⁽³⁾			
	專線小巴 GMB	紅色小巴 ⁽²⁾ RMB ⁽²⁾	小計 Sub-total	新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	小計 Sub-total
2010	549 559	137 025	686 584	12 702	23 013	13 749	49 464
2011	559 026	132 639	691 665	13 228	22 283	13 986	49 497
2012	558 800	129 326	688 126	13 650	21 669	14 065	49 383
2013	552 005	128 399	680 404	14 390	21 650	13 468	49 508
2014	550 363	127 399	677 762	14 706	21 045	13 661	49 412
2013 / 07	46 891	11 053	57 944	1 262	1 874	1 051	4 187
08	46 237	11 161	57 398	1 299	1 876	1 083	4 258
09	45 980	10 464	56 444	1 140	1 549	1 096	3 786
10	47 784	10 832	58 615	1 322	1 919	1 255	4 495
11	46 325	10 728	57 052	1 198	1 843	1 173	4 213
12	46 523	10 666	57 189	1 200	2 006	1 158	4 365
2014 / 01	47 163 #	10 816	57 980 #	1 175	1 822	1 146	4 143
02	41 029 #	9 684	50 714 #	1 176	1 650	1 055	3 881
03	46 563 #	10 951	57 514 #	1 240	1 711	1 160	4 110
04	44 294 #	10 135	54 429 #	1 341	1 763	1 220	4 324
05	45 976 #	10 812	56 787 #	1 208	1 634	1 130	3 972
06	45 112 #	10 437	55 549 #	1 128	1 620	1 105	3 852
07	46 930 #	10 949	57 879 #	1 250	1 916	1 072	4 238
08	46 794 #	10 955	57 750 #	1 373	1 953	1 159	4 485
09	45 941 #	10 559	56 500 #	1 132	1 506	1 108	3 746
10 ⁺	47 773 #	10 799	58 572 #	1 272	1 780	1 201	4 253
11 ⁺	46 172 #	10 562	56 734 #	1 231	1 706	1 175	4 111
12 ⁺	46 615 #	10 740	57 355 #	1 180	1 986	1 130	4 297

註：(2) 紅色小巴的數字是根據公共小巴服務綜合調查的結果並按該月份領有牌照的紅色小巴數目和該月份的日數所編製的估計數字，故不能實際反映乘客人次的短期波動。2013年及其後的數字已根據於2013年進行的公共小巴服務綜合調查的結果作出修訂。

(3) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。
+ 請參閱第4頁相同的註釋。

Notes: (2) RMB figures are estimated based on the results of the Comprehensive Surveys on Red Minibus Services, having regard to the number of licensed RMB and the number of days in the month, and cannot reflect short term fluctuation in passenger journeys. Figures for 2013 and onwards are revised to take into account the results of the Comprehensive Surveys on Red Minibus Services conducted in 2013.

(3) Ferries include franchised and licensed services but exclude Kaitos.
+ See the same footnote at page 4.

表 2.1 (續)
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	的士 Taxis	居民巴士 ⁽⁴⁾ Residents' Services ⁽⁴⁾	港鐵巴士 (新界西北) MTR Buses (Northwest New Territories)	總計 Total	平均每日 Average Daily
2010	358 250	81 017	40 881	4 244 962	11 630
2011	363 711	85 159	43 956	4 342 912	11 898
2012	349 950	85 597	46 024	4 420 767	12 079
2013	368 832	86 999	47 738	4 507 838	12 350
2014	352 312	86 553	50 404	4 565 537	12 508
2013 / 07	32 165	7 329	3 953	384 882	12 416
08	32 458	7 449	3 860	382 091	12 326
09	30 861	7 305	4 115	373 784	12 459
10	31 361	7 544	4 307	392 048	12 647
11	30 475	7 332	4 193	383 983	12 799
12	29 995	7 251	4 202	387 636	12 504
2014 / 01	29 996	7 296 #	4 270	391 805 #	12 639 #
02	27 155	6 513 #	3 597	340 955 #	12 177 #
03	30 414	7 262 #	4 235	386 197 #	12 458 #
04	28 183	6 838 #	3 995	365 476 #	12 183 #
05	30 316	7 289 #	4 241	379 288 #	12 235 #
06	30 111	7 088 #	4 105	370 318 #	12 344 #
07	31 386 *	7 368 #	4 142	390 120 # *	12 585 # *
08	31 564 *	7 404 #	4 112	393 319 # *	12 688 # *
09	29 647 *	7 425 #	4 321	381 525 # *	12 717 # *
10 ⁺	28 295 # *	7 516 #	4 578	391 584 # *	12 632 # *
11 ⁺	27 847 # *	7 226 #	4 404	384 490 # *	12 816 # *
12 ⁺	27 400 #	7 328 #	4 404	390 461 #	12 596 #

註： (4) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

+ 請參閱第4頁相同的註釋。

Notes: (4) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data are not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

+ See the same footnote at page 4.

表 2.2 : 按公共交通營辦商劃分的公共交通營運統計數字(二零一四年十二月)⁺

Table 2.2 : Operating Statistics by Public Transport Operator (December 2014)⁺

2014/12

公共交通 Public Transport		乘客人次 ⁽¹⁾ Passenger Journeys ⁽¹⁾			車輛行駛里數 ⁽²⁾ Car KM Operated ⁽²⁾			領牌車/船隊規模 ⁽³⁾ Licensed Fleet ⁽³⁾				載客量 Passenger Carrying Capacity			
分類 Mode	營辦商 Operator	月內 During Month	比較 Compared with		月內 During Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with			
		('000)	2013/12 (%)	2014/11 (%)	('000)	2013/12 (%)	2014/11 (%)		2013/12 (%)	2014/11 (%)		2013/12 (%)	2014/11 (%)		
專營巴士 Franchised Buses	九巴 KMB	80 796 (8 170)	§ -3	+3 +11	23 942 (2 957)	-4 -2	+5 +10	巴士 ⁽⁴⁾ Buses ⁽⁴⁾ - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	3 852 3 679 173	§ § -2	§ § -	479 847	+1	§	
	城巴 Citybus	專營 1 Franchise 1	17 114 (4 390)	-4 -2	+4 +10	4 394 (1 978)	-5 -4	+12 +11	巴士 ⁽⁴⁾ Buses ⁽⁴⁾ - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	781 730 51	+1 +1 -6	§ § -	95 870	+1	§
		專營 2 Franchise 2	2 342 (397)	+3 -8	+8 +24	2 247 (645)	-1 -4	+6 +10	巴士 ⁽⁴⁾ Buses ⁽⁴⁾ - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	176 162 14	+1 +1 -	- - -	19 740	+3	-
	新巴 NWFB	龍運 LWB	14 401 (5 059)	-7 -4	+6 +7	3 666 (1 463)	-6 -5	+11 +10	巴士 ⁽⁴⁾ Buses ⁽⁴⁾ - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	711 676 35	-1 -1 -	§ § -	87 428	-1	§
			2 190	+5	+2	2 326	+5	+7	巴士 ⁽⁴⁾ Buses ⁽⁴⁾ - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	179 179 -	+4 +4 -	+1 +1 -	21 551	+6	+1
	新大嶼山巴士 NLB	2 190	+7	+3	718	+4	+1	巴士 ⁽⁴⁾ Buses ⁽⁴⁾ - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	111 2 109	+3 - +1	- - -	7 412	+5	§	
	小計 Sub-total	119 855 (18 015)	-2 -3	+4 +10	37 293 (7 043)	-3 -4	+6 +10	巴士 ⁽⁴⁾ Buses ⁽⁴⁾ - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	5 810 5 428 382	§ § -2	§ § -	711 848	+1	§	
鐵路 Railways	港鐵 MTR	港鐵線路 ⁽⁵⁾ MTR Lines ⁽⁵⁾	148 347 (36 872)	+5 +8	§ +2	2 856	+4	+5	車卡 ⁽⁶⁾ Cars ⁽⁶⁾	1 748	-	-	550 718	-	-
		機場快線 Airport Express Line	1 382 (664)	+9 +7	+9 +9	248	§	+4	車卡 ⁽⁶⁾ Cars ⁽⁶⁾	77	-	-	7 700	-	-
	輕鐵 Light Rail	14 724	+1	-1	669	+2	+4	車卡 Light Rail Vehicle	138	-1	-	33 810	+4	-	
	香港電車 HK Tramways	5 369	-16	+15	358	-20	+30	雙層電車 ⁽⁷⁾ Double Deck Tramcars ⁽⁷⁾	161	-	-	18 515	-	-	
小計 Sub-total	169 823	+4	+1	4 131	+1	+7		2 124	§	-	610 743	§	-		
公共小巴 Public Light Buses	專線小巴 GMB	46 615 #	§	+1	28 334 #	§	+3	專線小巴 ⁽⁴⁾ GMB ⁽⁴⁾	3 139	+1	§	50 224	+1	§	
	紅色小巴 RMB	10 740	+1	+2	N.A.	N.A.	N.A.	紅色小巴 ⁽⁴⁾ RMB ⁽⁴⁾	1 206	-3	-1	19 296	-3	-1	
	小計 Sub-total	57 355 #	§	+1	N.A.	N.A.	N.A.		4 345	§	§	69 520	§	§	
渡輪 ⁽⁸⁾ Ferries ⁽⁸⁾	新渡輪 New World First Ferry	1 180 (243)	-2 +4	-4 -4	-	-	-	船隻 Vessels	21	-	-	13 891	-	-	
	天星小輪 "Star" Ferry	1 986 (1 986)	-1 -1	+16 +16	-	-	-	船隻 Vessels	11	-	-	5 913	-	-	
	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	1 130 (86)	-2 -1	-4 -1	-	-	-	船隻 Vessels	35	-	-	10 340	-	-	
	小計 Sub-total	4 297 (2 316)	-2 -1	+5 +13	-	-	-	船隻 Vessels	67	-	-	30 144	-	-	

表 2.2 (續)
Table 2.2 (cont'd)

2014/12

公共交通 Public Transport		乘客人次 ⁽¹⁾ Passenger Journeys ⁽¹⁾			車輛行駛里數 ⁽²⁾ Car KM Operated ⁽²⁾			領牌車/船隊規模 ⁽³⁾ Licensed Fleet ⁽³⁾			載客量 Passenger Carrying Capacity			
分類 Mode	營辦商 Operator	月內 During Month	比較 Compared with		月內 During Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		
		('000)	2013/12 (%)	2014/11 (%)	('000)	2013/12 (%)	2014/11 (%)		2013/12 (%)	2014/11 (%)		2013/12 (%)	2014/11 (%)	
港鐵巴士(新界西北) MTR Buses (Northwest New Territories)		4 404	+5	§	517	+1	+3	巴士 ⁽⁴⁾ Buses ⁽⁴⁾	127	+2	+2	14 161	+2	+2
								- 雙層 Double Deck	116	-	-			
								- 單層 Single Deck	11	+38	+38			
居民巴士 ⁽⁹⁾ Residents' Services ⁽⁹⁾		7 328 #	+1	+1	3 460 #	-1	+2	旅遊巴士 ⁽⁴⁾ Coaches ⁽⁴⁾	1 114	+2	§	55 059	+2	+1
的士 Taxis		27 400 #	-9	-2	N.A.	N.A.	N.A.	的士 ⁽⁴⁾ Taxis ⁽⁴⁾	18 066	§	§	86 707	-2	§
合計 Overall		390 461 #	+1	+2								1 578 182	+1	§

註： 括號內的數字代表過海服務。

- (1) 各類型行走固定路線的公共交通工具的營運統計數字由有關的營辦商提供。
- (2) 巴士營辦商的車輛行駛里數為收費里數。
港鐵的里數則為列車行駛里數。
- (3) 指個別營辦商其領有牌照的車輛/船隻數目，當中包括後備車輛/船隻，所以一般不等於實際投入服務的車輛/船隻數目。
- (4) 數字來自運輸署牌照紀錄。
- (5) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。
- (6) 只包括載人的車卡。
- (7) 電車的載客量是憲報刊登的名義上數字。
- (8) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。
- (9) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

+ 由二零一四年九月二十八日至十二月十五日期間，專營巴士、香港電車、公共小巴、的士及居民巴士部分服務因市區某些主要道路封閉而要暫停或改道。香港電車的數字不包括因電車路段受阻而獲提供免費電車轉乘服務的乘客及使用免費循環線往返維多利亞公園站至百德新街站的乘客。

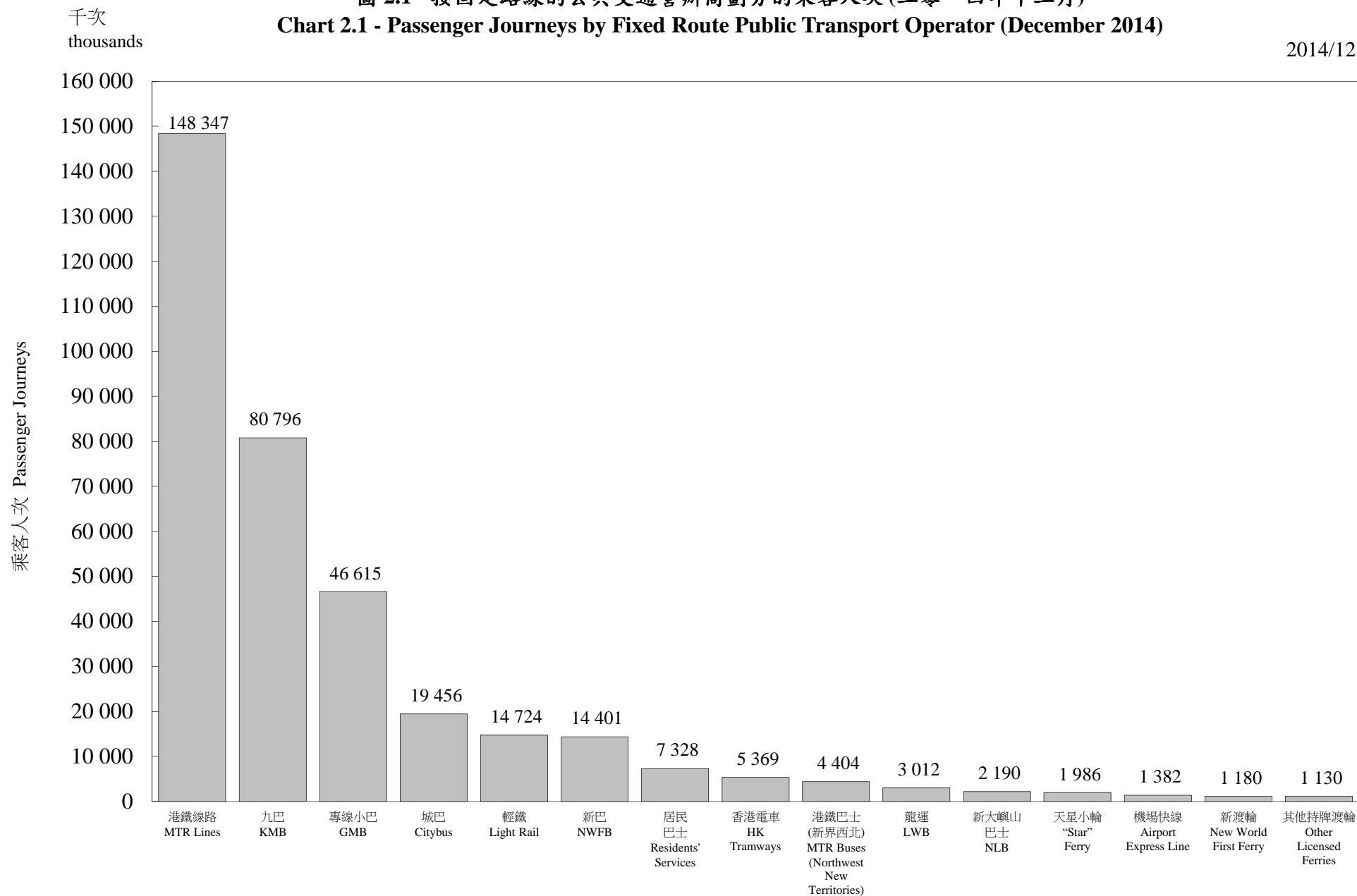
Notes :

- Figures in brackets represent cross harbour service.
- (1) Statistics of various fixed route modes are supplied by respective public transport operators.
 - (2) The Car km operated of bus operators refers to pay km.
Car km of MTR refers to train-kilometers operated.
 - (3) Figures refer to the number of licensed vehicles/vessels, which include spares, owned by individual operators. Hence the numbers of vehicles/vessels deployed in service are generally not the actual numbers.
 - (4) Figures are based on the licensing records of Transport Department.
 - (5) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity.
 - (6) Including passenger cars only.
 - (7) The passenger carrying capacity of a tramcar is nominal figure listed in gazette schedules.
 - (8) Ferries include franchised and licensed services but exclude Kaitos.
 - (9) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data are not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

+ Some services of franchised buses, Hong Kong Tramways, public light buses, taxis and residents' services were suspended or diverted due to closure of some main roads in urban areas from 28 September to 15 December 2014. The Hong Kong Tramways figures exclude passengers who were provided with Free Tram Transfers and passengers using the free-of-charge circular route between Victoria Park and Paterson Street due to blockade of the tram tracks.

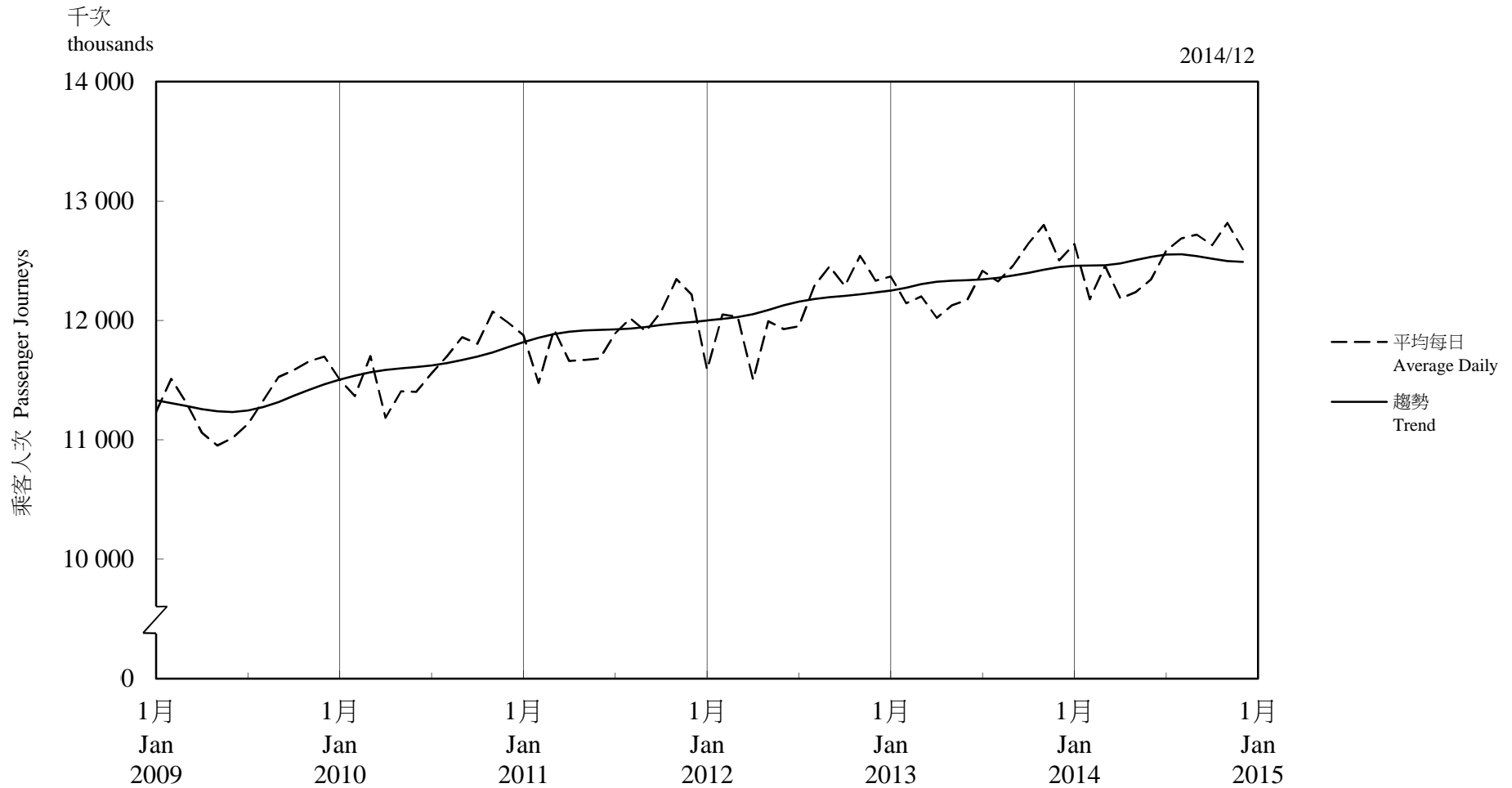
圖 2.1 - 按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次 (二零一四年十二月)
 Chart 2.1 - Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator (December 2014)

2014/12



固定路線的公共交通營辦商
 Fixed Route Public Transport Operator

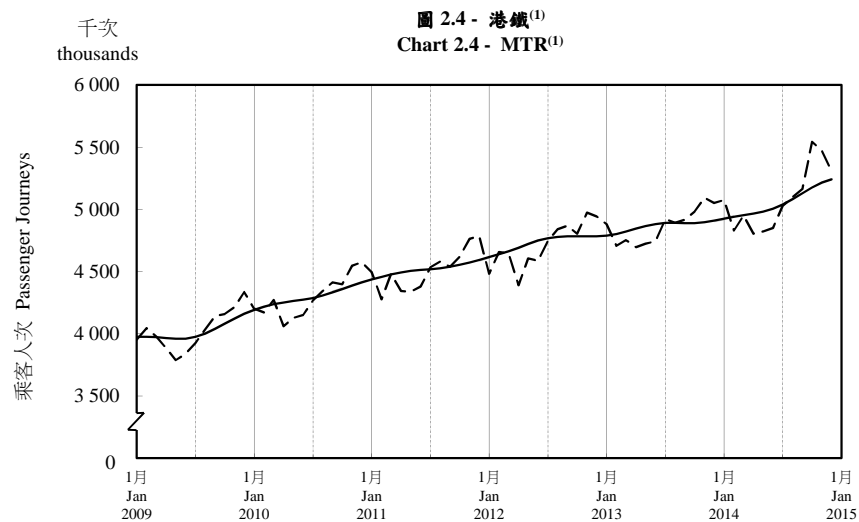
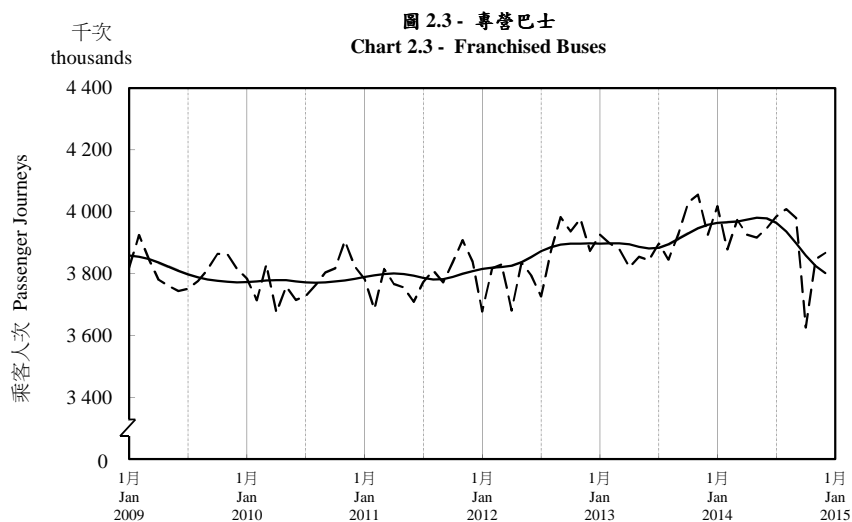
圖 2.2 - 按月劃分的平均每日公共交通乘客人次趨勢
Chart 2.2 - Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month



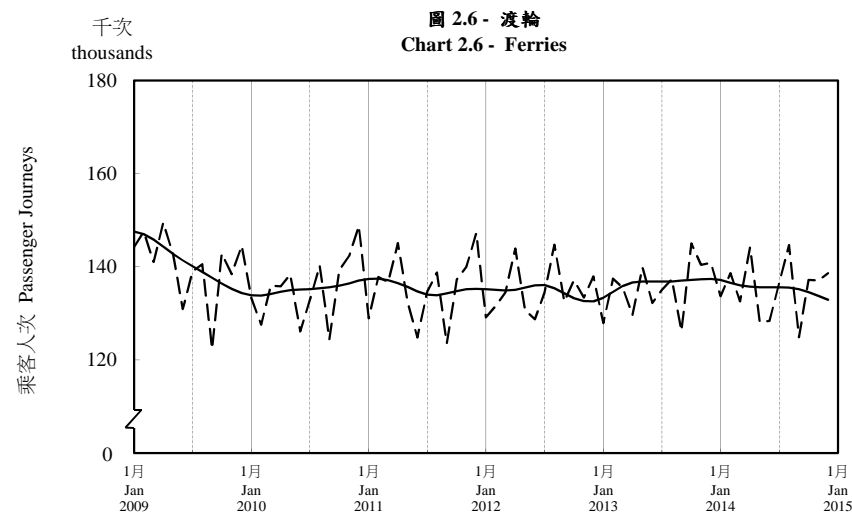
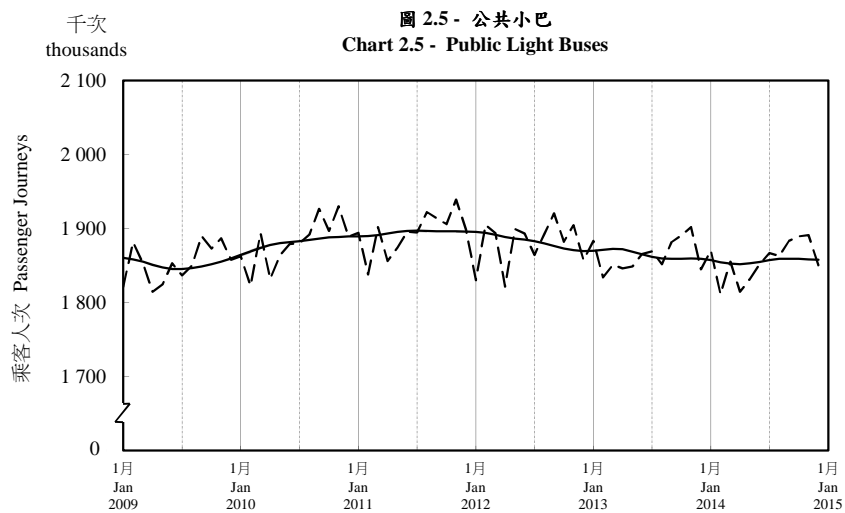
趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算
Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

按月劃分的平均每日乘客人次趨勢 Trend of Average Daily Passenger Journeys by Month

2014/12



註：(1) 包括港鐵線路、機場快線及輕鐵。
Note: (1) Including MTR Lines, Airport Express Line and Light Rail.

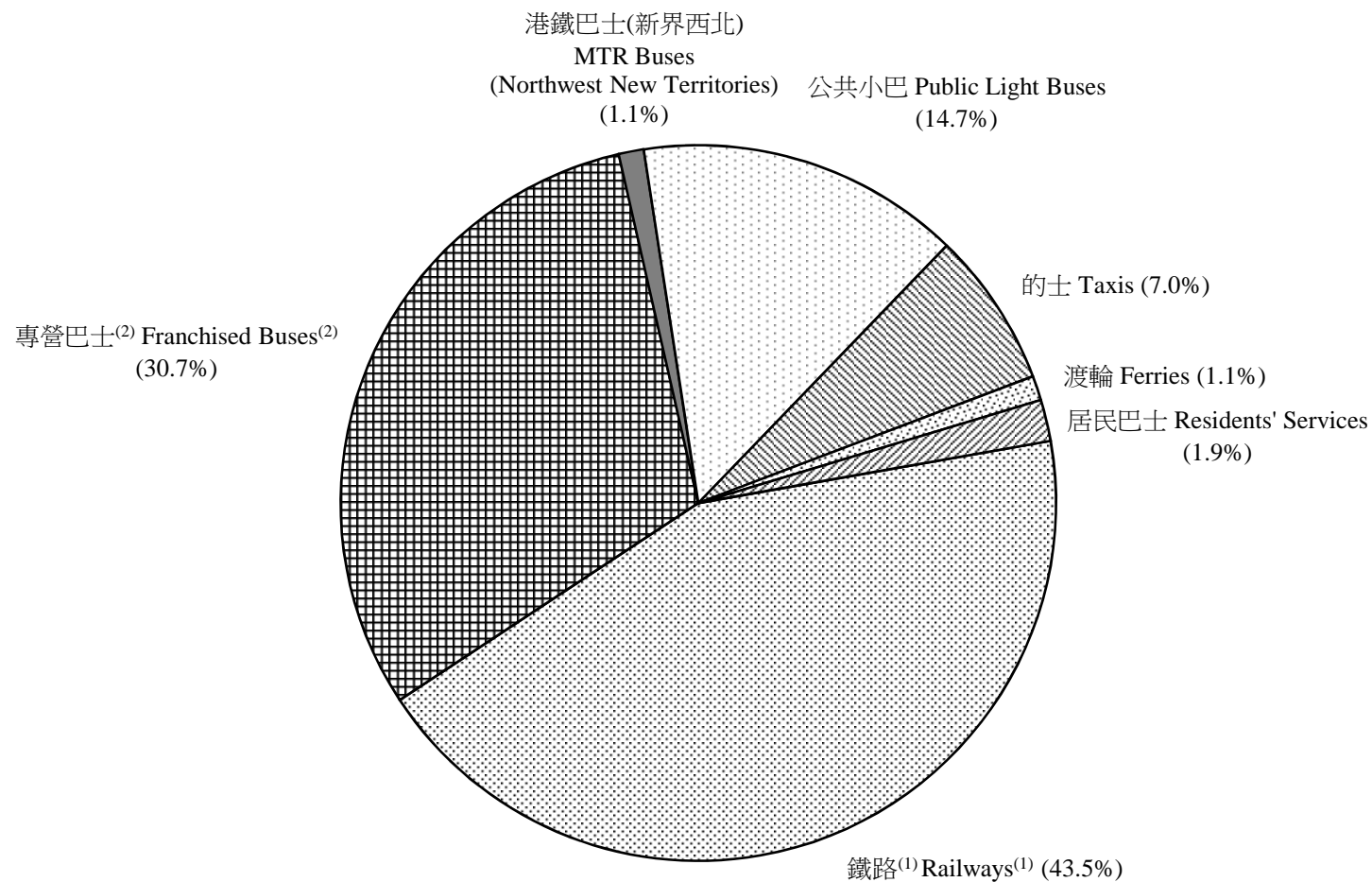


--- 平均每日 Average Daily
—— 趨勢 Trend

趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算
Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

圖 2.7 - 按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈 (二零一四年十二月)
 Chart 2.7 - Distribution of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Mode (December 2014)

2014/12



註：(1) 鐵路包括港鐵線路、機場快線、輕鐵及香港電車。

(2) 專營巴士包括九巴、城巴、新巴、龍運及新大嶼山巴士。

Notes : (1) Railways include MTR Lines, Airport Express Line, Light Rail and HK Tramways.

(2) Franchised Buses include KMB, Citybus, NWFB, LWB and NLB.

表 2.3 : 港鐵及專營巴士的乘客人次 (二零一四年十二月)
Table 2.3 : Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses (December 2014)

		香港島內 Intra Hong Kong Island	九龍及新界內 Intra Kowloon & New Territories	過海 Cross Harbour	總計 Total	
專營巴士 ⁺ Franchised Buses ⁺	九巴 KMB	-	72 626	8 170	80 796	
	城巴 Citybus	專營 1 Franchise 1	11 953	771	4 390	17 114
		專營 2 Franchise 2	-	1 945	397	2 342
		小計 Sub-total	11 953	2 717	4 787	19 456
	新巴 NWFB	7 943	1 400	5 059	14 401	
	龍運 LWB	-	3 012	-	3 012	
	新大嶼山巴士 NLB	-	2 190	-	2 190	
	總計 Total	19 896	81 944	18 015	119 855	
港鐵 MTR	港鐵線路 ⁽¹⁾ MTR Lines ⁽¹⁾	14 043	97 432	36 872	148 347	
	機場快線 Airport Express Line	-	718	664	1 382	
	輕鐵 Light Rail	-	14 724	-	14 724	
	港鐵巴士(新界西北) MTR Buses (Northwest New Territories)	-	4 404	-	4 404	
	總計 Total	14 043	117 278	37 536	168 858	

註： (1) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。

+ 由二零一四年九月二十八日至十二月十五日期間，專營巴士部分服務因市區某些主要道路封閉而要暫停或改道。

Notes : (1) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity.

+ Some services of franchised buses were suspended or diverted due to closure of some main roads in urban areas from 28 September to 15 December 2014.

表 2.4 : 按選定公共交通營辦商劃分的過海乘客人次
Table 2.4 : Cross Harbour Passenger Journeys by Selected Public Transport Operator

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses						港鐵 MTR	渡輪 ⁽¹⁾ Ferries ⁽¹⁾			
	九巴 KMB	城巴 Citybus			新巴 NWFB	總計 Total		新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	總計 Total
		專營 1 Franchise 1	專營 2 Franchise 2	小計 Sub-total							
2010	86 232	43 430	4 181	47 611	52 812	186 655	323 877	2 207	20 935	781	23 924
2011	94 603	48 731	4 629	53 360	58 750	206 712	373 024	2 512	22 283	910	25 705
2012	96 244	50 351	4 789	55 140	59 963	211 348	386 874	2 641	21 669	968	25 278
2013	97 829	52 176	4 894	57 070	61 830	216 729	396 777	2 719	21 650	1 018	25 387
2014	96 297	51 779	4 752	56 532	60 549	213 378	362 941	2 797	21 045	1 046	24 888
2013 / 07	8 382	4 503	434	4 937	5 261	18 580	35 085	230	1 874	89	2 193
08	8 239	4 457	430	4 887	5 179	18 304	34 592	219	1 876	85	2 180
09	7 891	4 211	388	4 600	5 074	17 564	32 346	222	1 549	84	1 854
10	8 515	4 553	417	4 970	5 415	18 900	34 414	244	1 919	93	2 256
11	8 345	4 417	413	4 829	5 340	18 514	34 184	237	1 843	86	2 166
12	8 437	4 501	431	4 932	5 280	18 649	34 859	235	2 006	87	2 328
2014 / 01	8 554	4 538	419	4 957	5 423	18 934	34 852	243	1 822	86	2 152
02	7 495	4 033	368	4 401	4 721	16 617	30 401	211	1 650	74	1 934
03	8 603	4 548	406	4 953	5 429	18 986	34 290	241	1 711	88	2 041
04	8 150	4 363	427	4 790	5 154	18 094	31 912	218	1 763	89	2 069
05	8 298	4 404	411	4 815	5 224	18 337	33 018	224	1 634	87	1 944
06	8 083	4 295	419	4 714	5 060	17 857	32 411	216	1 620	86	1 921
07	8 685	4 618	450	5 068	5 342	19 095	36 016	225	1 916	90	2 231
08	8 697	4 676	457	5 134	5 333	19 163	35 966	223	1 953	87	2 263
09	7 882	4 259	394	4 653	5 046	17 580	34 705	228	1 506	89	1 823
10 ⁺	6 329	3 682	283	3 965	4 048	14 342	39 256	272	1 780	96	2 148
11 ⁺	7 353	3 974	320	4 294	4 710	16 357	36 844	253	1 706	87	2 045
12 ⁺	8 170	4 390	397	4 787	5 059	18 015	37 536	243	1 986	86	2 316

註： (1) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。

+ 由二零一四年九月二十八日至十二月十五日期間，專營巴士部分服務因市區某些主要道路封閉而要暫停或改道。

Notes : (1) Ferries include franchised and licensed services but exclude Kaitos.

+ Some services of franchised buses were suspended or diverted due to closure of some main roads in urban areas from 28 September to 15 December 2014.

過海隧道汽車流量及汽車渡輪服務

Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Services

表 3.1(a) : 海底隧道

Table 3.1(a) : Cross Harbour Tunnel

2014/12

年/月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2010	8 009 245	7 684 558	15 693 803	5 888 078	5 907 266	11 795 344	919 206	900 627	1 819 833	551 385	518 587	1 069 972	750 407	864 223	1 614 630	1 004 722	1 115 477	2 120 199
2011	8 049 706	7 865 973	15 915 679	5 906 357	5 902 607	11 808 964	887 582	866 548	1 754 130	525 055	499 141	1 024 196	776 876	893 025	1 669 901	983 277	1 106 401	2 089 678
2012	8 100 492	7 886 643	15 987 135	5 711 037	5 683 249	11 394 286	846 993	819 380	1 666 373	482 342	463 373	945 715	774 699	893 257	1 667 956	985 508	1 120 535	2 106 043
2013	8 227 454	7 911 447	16 138 901	5 545 759	5 470 106	11 015 865	838 255	805 715	1 643 970	452 671	429 533	882 204	723 490	821 574	1 545 064	974 328	1 104 680	2 079 008
2014	8 397 559	8 011 637	16 409 196	5 287 256	5 190 555	10 477 811	853 583	816 033	1 669 616	418 316	404 865	823 181	719 135	811 138	1 530 273	961 950	1 081 435	2 043 385
2013 / 07	668 700	643 511	1 312 211	456 435	447 960	904 395	67 823	65 218	133 041	38 190	35 704	73 894	62 732	71 675	134 407	82 877	94 435	177 312
08	677 372	649 538	1 326 910	460 009	453 750	913 759	65 933	63 021	128 954	35 647	33 583	69 230	66 902	75 167	142 069	81 948	92 373	174 321
09	674 201	653 073	1 327 274	432 987	428 923	861 910	68 917	65 812	134 729	35 259	33 783	69 042	60 303	67 482	127 785	78 900	87 808	166 708
10	703 222	675 411	1 378 633	472 802	470 088	942 890	81 578	77 629	159 207	39 279	38 017	77 296	50 495	58 331	108 826	83 792	93 353	177 145
11	679 041	656 798	1 335 839	452 750	446 598	899 348	74 120	70 848	144 968	37 072	35 454	72 526	57 484	66 747	124 231	80 216	90 606	170 822
12	713 563	687 353	1 400 916	460 615	454 628	915 243	69 962	67 474	137 436	37 397	34 975	72 372	61 414	70 188	131 602	82 216	92 041	174 257
2014 / 01	736 005	701 764	1 437 769	457 083	452 139	909 222	75 519	73 339	148 858	38 335	36 377	74 712	51 566	59 103	110 669	83 064	93 356	176 420
02	660 740	624 503	1 285 243	437 854	430 631	868 485	58 883	56 430	115 313	32 698	31 234	63 932	54 935	61 305	116 240	76 328	83 676	160 004
03	710 942	674 432	1 385 374	467 976	460 835	928 811	73 728	70 671	144 399	37 021	34 794	71 815	70 250	78 807	149 057	83 200	92 992	176 192
04	690 224	650 654	1 340 878	455 653	445 396	901 049	67 571	64 889	132 460	34 268	32 323	66 591	61 904	69 502	131 406	80 362	89 029	169 391
05	706 986	677 693	1 384 679	445 461	442 026	887 487	64 883	61 865	126 748	35 795	33 414	69 209	58 995	67 233	126 228	82 268	92 749	175 017
06	683 260	654 426	1 337 686	432 188	423 878	856 066	67 227	64 269	131 496	34 452	32 298	66 750	57 085	64 797	121 882	79 561	89 647	169 208
07	688 483	652 116	1 340 599	442 148	429 942	872 090	71 294	67 465	138 759	35 234	33 221	68 455	63 481	71 968	135 449	82 619	93 912	176 531
08	708 741	666 623	1 375 364	443 527	433 453	876 980	69 125	65 227	134 352	33 501	31 286	64 787	62 859	71 345	134 204	82 110	93 089	175 199
09	684 363	653 392	1 337 755	414 028	405 466	819 494	72 143	68 379	140 522	34 703	33 400	68 103	53 701	61 666	115 367	76 614	86 843	163 457
10	700 843	668 909	1 369 752	428 129	413 995	842 124	81 176	77 997	159 173	35 040	37 049	72 089	59 830	66 268	126 098	78 202	87 159	165 361
11	700 263	681 905	1 382 168	421 344	416 531	837 875	78 091	74 666	152 757	33 120	35 225	68 345	62 320	69 171	131 491	76 402	87 532	163 934
12	726 709	705 220	1 431 929	441 865	436 263	878 128	73 943	70 836	144 779	34 149	34 244	68 393	62 209	69 973	132 182	81 220	91 451	172 671

表 3.1(a) (續)

Table 3.1(a) (cont'd)

2014/12

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
2010	3 977 403	4 018 922	7 996 325	805 152	819 329	1 624 481	184 819	211 999	396 818	22 090 417	22 040 988	44 131 405	60 522	60 386	120 908
2011	3 829 703	3 888 925	7 718 628	811 332	821 863	1 633 195	184 566	200 046	384 612	21 954 454	22 044 529	43 998 983	60 149	60 396	120 545
2012	3 716 344	3 784 157	7 500 501	796 071	804 490	1 600 561	192 327	205 027	397 354	21 605 813	21 660 111	43 265 924	59 032	59 181	118 213
2013	3 641 118	3 690 798	7 331 916	775 377	776 014	1 551 391	205 050	221 710	426 760	21 383 502	21 231 577	42 615 079	58 585	58 169	116 754
2014	3 520 137	3 563 983	7 084 120	763 746	757 938	1 521 684	237 039	247 956	484 995	21 158 721	20 885 540	42 044 261	57 969	57 221	115 190
2013 / 07	313 030	318 668	631 698	66 981	67 264	134 245	17 929	19 826	37 755	1 774 697	1 764 261	3 538 958	57 248	56 912	114 160
08	311 248	316 495	627 743	67 178	67 356	134 534	18 113	19 534	37 647	1 784 350	1 770 817	3 555 167	57 560	57 123	114 683
09	293 772	299 538	593 310	63 006	63 377	126 383	15 689	16 762	32 451	1 723 034	1 716 558	3 439 592	57 434	57 219	114 653
10	312 787	318 295	631 082	67 823	67 734	135 557	17 806	18 965	36 771	1 829 584	1 817 823	3 647 407	59 019	58 639	117 658
11	307 254	313 323	620 577	67 145	66 699	133 844	19 278	21 004	40 282	1 774 360	1 768 077	3 542 437	59 145	58 936	118 081
12	306 470	312 149	618 619	65 152	65 360	130 512	18 309	20 337	38 646	1 815 098	1 804 505	3 619 603	58 552	58 210	116 761
2014 / 01	308 353	312 202	620 555	63 607	63 464	127 071	18 711	20 188	38 899	1 832 243	1 811 932	3 644 175	59 105	58 449	117 554
02	246 837	246 520	493 357	51 506	50 216	101 722	14 825	15 935	30 760	1 634 606	1 600 450	3 235 056	58 379	57 159	115 538
03	309 536	313 199	622 735	67 128	66 159	133 287	20 406	21 539	41 945	1 840 187	1 813 428	3 653 615	59 361	58 498	117 859
04	296 036	297 578	593 614	63 220	62 218	125 438	18 828	19 556	38 384	1 768 066	1 731 145	3 499 211	58 936	57 705	116 640
05	304 844	308 752	613 596	64 557	64 349	128 906	19 448	20 320	39 768	1 783 237	1 768 401	3 551 638	57 524	57 045	114 569
06	294 628	299 491	594 119	63 517	63 235	126 752	19 730	20 050	39 780	1 731 648	1 712 091	3 443 739	57 722	57 070	114 791
07	307 733	312 174	619 907	66 778	65 989	132 767	21 014	21 572	42 586	1 778 784	1 748 359	3 527 143	57 380	56 399	113 779
08	305 587	308 825	614 412	66 364	65 434	131 798	21 920	22 868	44 788	1 793 734	1 758 150	3 551 884	57 862	56 715	114 577
09	287 172	291 324	578 496	63 950	63 661	127 611	20 099	21 269	41 368	1 706 773	1 685 400	3 392 173	56 892	56 180	113 072
10	284 913	285 877	570 790	64 563	63 445	128 008	20 760	20 797	41 557	1 753 456	1 721 496	3 474 952	56 563	55 532	112 095
11	281 412	285 976	567 388	63 663	63 827	127 490	19 392	20 401	39 793	1 736 007	1 735 234	3 471 241	57 867	57 841	115 708
12	293 086	302 065	595 151	64 893	65 941	130 834	21 906	23 461	45 367	1 799 980	1 799 454	3 599 434	58 064	58 047	116 111

註：海底隧道於一九七二年八月三日通車，並於一九九九年九月一日起歸屬政府。由一九九九年九月一日起以合約方式將管理及營運的工作交給香港隧道及高速公路管理有限公司。由二零零六年九月一日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給香港運輸物流及管理有限公司，及於二零一零年十一月二十二日起轉交給信佳集團管理有限公司。

資料來源：信佳集團管理有限公司

Note : The Cross Harbour Tunnel was opened to traffic on 3 August 1972 and vested in the Government on 1 September 1999. Its management and operation were contracted out to Hong Kong Tunnels & Highways Management Co. Ltd. on 1 September 1999. Then its management, operation and maintenance were contracted out to Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd. on 1 September 2006 and then to Serco Group (HK) Ltd. on 22 November 2010.

Source : Serco Group (HK) Ltd.

表 3.1(b) : 東區海底隧道

Table 3.1(b) : Eastern Harbour Crossing

2014/12

年/月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2010	6 564 508	6 777 927	13 342 435	2 463 288	2 616 509	5 079 797	379 462	385 409	764 871	179 476	175 116	354 592	130 891	92 366	223 257	416 602	377 269	793 871
2011	6 740 540	6 908 691	13 649 231	2 634 587	2 817 441	5 452 028	378 890	386 874	765 764	170 411	167 498	337 909	140 682	103 647	244 329	417 757	376 834	794 591
2012	6 916 812	7 073 509	13 990 321	2 734 402	2 913 707	5 648 109	371 127	380 493	751 620	148 148	144 879	293 027	145 649	109 272	254 921	413 201	367 539	780 740
2013	7 042 133	7 222 655	14 264 788	2 779 904	2 985 774	5 765 678	381 917	394 120	776 037	120 930	117 491	238 421	138 884	106 492	245 376	414 388	367 582	781 970
2014	7 183 799	7 408 204	14 592 003	2 734 938	2 942 701	5 677 639	398 549	415 245	813 794	122 347	120 507	242 854	142 934	116 377	259 311	400 673	359 789	760 462
2013 / 07	579 483	596 492	1 175 975	234 850	251 995	486 845	31 953	32 803	64 756	9 508	9 135	18 643	10 898	8 143	19 041	35 866	31 737	67 603
08	591 909	608 837	1 200 746	236 891	253 474	490 365	31 331	32 521	63 852	8 992	8 665	17 657	10 136	7 546	17 682	35 441	31 275	66 716
09	594 021	604 830	1 198 851	225 099	240 778	465 877	32 266	33 378	65 644	10 346	9 961	20 307	11 315	8 794	20 109	33 761	30 187	63 948
10	599 721	614 449	1 214 170	236 021	252 585	488 606	37 224	38 842	76 066	10 878	10 522	21 400	12 256	9 483	21 739	35 323	31 599	66 922
11	606 559	616 774	1 223 333	237 405	256 408	493 813	34 203	35 588	69 791	10 778	10 469	21 247	14 131	10 771	24 902	34 986	31 081	66 067
12	611 850	624 519	1 236 369	237 434	250 936	488 370	32 243	32 888	65 131	10 190	9 785	19 975	11 978	9 098	21 076	34 055	30 419	64 474
2014 / 01	633 597	647 522	1 281 119	238 473	253 555	492 028	34 924	35 568	70 492	10 440	10 167	20 607	11 797	9 096	20 893	34 656	31 024	65 680
02	531 580	549 933	1 081 513	214 562	230 379	444 941	26 236	26 969	53 205	9 139	9 006	18 145	10 239	7 974	18 213	30 930	27 777	58 707
03	610 172	629 271	1 239 443	239 024	263 064	502 088	32 510	33 712	66 222	10 857	10 656	21 513	13 000	10 131	23 131	34 904	31 120	66 024
04	567 427	589 241	1 156 668	220 074	238 664	458 738	30 242	31 662	61 904	9 712	9 416	19 128	11 088	8 683	19 771	32 923	29 740	62 663
05	616 832	629 233	1 246 065	230 530	246 287	476 817	30 307	31 565	61 872	10 460	10 308	20 768	12 173	9 424	21 597	34 510	31 031	65 541
06	594 701	608 497	1 203 198	225 520	243 319	468 839	32 924	34 180	67 104	10 339	10 221	20 560	11 293	8 855	20 148	33 646	30 178	63 824
07	595 534	613 392	1 208 926	235 587	252 957	488 544	35 542	37 149	72 691	9 208	8 955	18 163	10 599	8 361	18 960	35 320	31 418	66 738
08	622 099	644 351	1 266 450	241 178	259 622	500 800	34 928	36 560	71 488	9 005	8 737	17 742	10 552	8 233	18 785	34 983	31 186	66 169
09	612 800	626 518	1 239 318	227 491	243 199	470 690	35 386	36 912	72 298	10 642	10 519	21 161	11 986	9 628	21 614	33 380	29 952	63 332
10	577 394	602 645	1 180 039	211 097	226 601	437 698	37 119	38 682	75 801	10 985	10 991	21 976	12 965	11 629	24 594	31 437	28 584	60 021
11	599 058	625 644	1 224 702	219 614	238 169	457 783	35 470	37 542	73 012	11 105	11 133	22 238	14 501	13 149	27 650	30 558	27 620	58 178
12	622 605	641 957	1 264 562	231 788	246 885	478 673	32 961	34 744	67 705	10 455	10 398	20 853	12 741	11 214	23 955	33 426	30 159	63 585

表 3.1(b) (續)
Table 3.1(b) (cont'd)

2014/12

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
2010	1 551 905	1 576 345	3 128 250	411 064	424 136	835 200	69 424	56 592	126 016	12 166 620	12 481 669	24 648 289	33 333	34 196	67 530
2011	1 561 005	1 572 010	3 133 015	423 655	441 149	864 804	70 353	62 766	133 119	12 537 880	12 836 910	25 374 790	34 350	35 170	69 520
2012	1 561 516	1 572 611	3 134 127	423 606	448 757	872 363	80 113	78 207	158 320	12 794 574	13 088 974	25 883 548	34 958	35 762	70 720
2013	1 568 371	1 588 550	3 156 921	436 646	458 726	895 372	95 740	97 493	193 233	12 978 913	13 338 883	26 317 796	35 559	36 545	72 104
2014	1 584 101	1 619 760	3 203 861	440 226	469 090	909 316	96 383	102 076	198 459	13 103 950	13 553 749	26 657 699	35 901	37 134	73 035
2013 / 07	138 977	140 653	279 630	39 683	41 322	81 005	7 752	7 863	15 615	1 088 970	1 120 143	2 209 113	35 128	36 134	71 262
08	138 083	139 420	277 503	39 476	41 224	80 700	8 747	8 987	17 734	1 101 006	1 131 949	2 232 955	35 516	36 514	72 031
09	131 984	131 320	263 304	36 914	38 435	75 349	8 000	8 160	16 160	1 083 706	1 105 843	2 189 549	36 124	36 861	72 985
10	134 503	135 370	269 873	38 117	40 214	78 331	9 257	9 436	18 693	1 113 300	1 142 500	2 255 800	35 913	36 855	72 768
11	138 036	138 574	276 610	38 868	40 497	79 365	10 068	10 290	20 358	1 125 034	1 150 452	2 275 486	37 501	38 348	75 850
12	136 654	138 114	274 768	37 817	39 156	76 973	8 107	8 300	16 407	1 120 328	1 143 215	2 263 543	36 140	36 878	73 018
2014 / 01	132 427	134 070	266 497	35 940	37 834	73 774	8 498	8 804	17 302	1 140 752	1 167 640	2 308 392	36 798	37 666	74 464
02	97 471	101 001	198 472	27 079	29 302	56 381	5 955	6 326	12 281	953 191	988 667	1 941 858	34 043	35 310	69 352
03	131 275	134 206	265 481	37 094	39 677	76 771	8 882	9 253	18 135	1 117 718	1 161 090	2 278 808	36 055	37 455	73 510
04	123 401	127 108	250 509	34 889	37 289	72 178	7 392	7 841	15 233	1 037 148	1 079 644	2 116 792	34 572	35 988	70 560
05	135 810	136 653	272 463	37 309	39 003	76 312	7 465	8 035	15 500	1 115 396	1 141 539	2 256 935	35 981	36 824	72 804
06	132 658	134 109	266 767	37 531	39 162	76 693	6 734	7 489	14 223	1 085 346	1 116 010	2 201 356	36 178	37 200	73 379
07	140 685	143 228	283 913	39 547	41 959	81 506	8 605	9 051	17 656	1 110 627	1 146 470	2 257 097	35 827	36 983	72 810
08	141 826	144 606	286 432	39 002	41 592	80 594	8 113	8 620	16 733	1 141 686	1 183 507	2 325 193	36 829	38 178	75 006
09	137 440	139 151	276 591	37 843	40 007	77 850	8 411	8 751	17 162	1 115 379	1 144 637	2 260 016	37 179	38 155	75 334
10	133 079	138 351	271 430	37 345	40 554	77 899	9 169	9 917	19 086	1 060 590	1 107 954	2 168 544	34 213	35 740	69 953
11	135 272	141 954	277 226	37 639	41 197	78 836	8 175	8 616	16 791	1 091 392	1 145 024	2 236 416	36 380	38 167	74 547
12	142 757	145 323	288 080	39 008	41 514	80 522	8 984	9 373	18 357	1 134 725	1 171 567	2 306 292	36 604	37 792	74 397

註：東區海底隧道於一九八九年九月二十一日通車。東區海底隧道是按「建造、營運及移交」的專營權建造，現由新香港隧道有限公司營運。

Note : The Eastern Harbour Crossing was opened to traffic on 21 September 1989. It was built under "build, operate and transfer" franchise and is operated by New Hong Kong Tunnel Co. Ltd.

資料來源：新香港隧道有限公司

Source : New Hong Kong Tunnel Co. Ltd.

表 3.1(c) : 西區海底隧道

Table 3.1(c) : Western Harbour Crossing

2014/12

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2010	4 696 631	4 995 582	9 692 213	2 565 132	2 407 606	4 972 738	92 385	105 865	198 250	358 941	409 978	768 919	279 705	225 736	505 441	590 365	572 860	1 163 225
2011	4 884 895	5 197 176	10 082 071	2 919 255	2 750 715	5 669 970	94 661	107 921	202 582	341 317	386 815	728 132	278 288	223 080	501 368	589 150	573 603	1 162 753
2012	5 216 826	5 554 849	10 771 675	3 138 738	2 997 121	6 135 859	102 325	120 001	222 326	329 020	370 968	699 988	275 505	227 325	502 830	591 414	576 084	1 167 498
2013	5 321 261	5 652 244	10 973 505	3 207 134	3 084 539	6 291 673	99 086	118 938	218 024	320 202	362 847	683 049	272 313	231 158	503 471	599 362	582 737	1 182 099
2014	5 397 018	5 715 558	11 112 576	3 186 573	3 081 603	6 268 176	116 696	136 875	253 571	323 273	355 419	678 692	265 844	222 596	488 440	603 326	584 729	1 188 055
2013 / 07	436 751	462 172	898 923	266 352	258 127	524 479	8 067	9 645	17 712	26 092	30 166	56 258	23 501	19 367	42 868	51 156	49 716	100 872
08	450 453	477 727	928 180	278 526	268 778	547 304	7 797	9 607	17 404	25 858	29 575	55 433	23 225	19 352	42 577	50 029	48 869	98 898
09	450 669	476 063	926 732	259 874	248 717	508 591	8 418	10 293	18 711	26 126	29 339	55 465	22 137	19 110	41 247	49 070	47 680	96 750
10	465 751	493 653	959 404	283 359	270 374	553 733	10 074	12 201	22 275	28 069	30 963	59 032	23 994	20 752	44 746	52 348	50 517	102 865
11	482 090	511 650	993 740	293 506	281 280	574 786	9 155	11 193	20 348	28 111	31 330	59 441	24 609	21 382	45 991	51 030	49 388	100 418
12	481 948	508 292	990 240	280 508	272 855	553 363	8 462	10 186	18 648	26 888	30 897	57 785	23 697	19 921	43 618	52 104	50 520	102 624
2014 / 01	476 490	512 754	989 244	272 608	264 045	536 653	9 130	10 787	19 917	27 795	31 326	59 121	22 862	19 845	42 707	52 388	50 732	103 120
02	394 426	423 277	817 703	242 149	233 610	475 759	6 568	8 090	14 658	24 053	27 257	51 310	19 916	17 326	37 242	46 380	45 594	91 974
03	475 335	505 050	980 385	298 903	282 435	581 338	8 693	10 460	19 153	27 875	31 419	59 294	24 273	20 605	44 878	52 756	51 015	103 771
04	437 938	468 032	905 970	268 812	260 903	529 715	8 066	9 437	17 503	25 856	29 209	55 065	22 374	18 845	41 219	49 910	48 463	98 373
05	469 313	499 596	968 909	280 560	269 019	549 579	8 362	10 075	18 437	26 171	30 047	56 218	22 779	19 046	41 825	51 803	50 182	101 985
06	454 190	482 835	937 025	268 868	259 691	528 559	9 066	10 714	19 780	25 138	28 857	53 995	21 833	18 415	40 248	50 130	48 633	98 763
07	452 738	485 009	937 747	279 126	274 796	553 922	9 639	11 584	21 223	26 057	29 745	55 802	22 565	18 457	41 022	52 858	51 042	103 900
08	480 042	513 384	993 426	294 270	285 895	580 165	9 412	11 514	20 926	25 904	29 687	55 591	22 777	18 291	41 068	52 469	50 693	103 162
09	474 136	505 345	979 481	272 014	264 823	536 837	10 929	13 004	23 933	26 707	29 625	56 332	21 992	18 383	40 375	50 188	48 850	99 038
10	385 892	404 686	790 578	218 859	218 472	437 331	13 869	15 588	29 457	31 015	30 536	61 551	19 744	16 529	36 273	46 046	44 591	90 637
11	423 298	427 857	851 155	233 119	219 827	452 946	12 380	13 769	26 149	29 316	28 342	57 658	22 068	18 385	40 453	47 029	45 463	92 492
12	473 220	487 733	960 953	257 285	248 087	505 372	10 582	11 853	22 435	27 386	29 369	56 755	22 661	18 469	41 130	51 369	49 471	100 840

表 3.1(c) (續)
Table 3.1(c) (cont'd)

2014/12

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
2010	873 834	870 497	1 744 331	208 024	195 528	403 552	59 826	48 359	108 185	9 724 843	9 832 011	19 556 854	26 643	26 937	53 580
2011	930 344	933 199	1 863 543	236 119	224 815	460 934	60 109	55 357	115 466	10 334 138	10 452 681	20 786 819	28 313	28 637	56 950
2012	1 002 548	999 653	2 002 201	266 391	255 415	521 806	53 080	48 219	101 299	10 975 847	11 149 635	22 125 482	29 989	30 463	60 452
2013	1 041 325	1 029 211	2 070 536	292 673	283 508	576 181	63 375	52 212	115 587	11 216 731	11 397 394	22 614 125	30 731	31 226	61 957
2014	1 115 652	1 091 802	2 207 454	331 557	323 070	654 627	82 797	71 961	154 758	11 422 736	11 583 613	23 006 349	31 295	31 736	63 031
2013 / 07	91 544	89 344	180 888	25 608	24 745	50 353	6 083	4 739	10 822	935 154	948 021	1 883 175	30 166	30 581	60 748
08	93 030	91 796	184 826	26 062	25 181	51 243	5 825	4 726	10 551	960 805	975 611	1 936 416	30 994	31 471	62 465
09	90 228	89 281	179 509	25 446	24 697	50 143	5 371	4 583	9 954	937 339	949 763	1 887 102	31 245	31 659	62 903
10	92 138	90 592	182 730	26 326	25 401	51 727	6 122	5 128	11 250	988 181	999 581	1 987 762	31 877	32 245	64 121
11	95 496	94 294	189 790	26 913	27 018	53 931	6 832	5 325	12 157	1 017 742	1 032 860	2 050 602	33 925	34 429	68 353
12	94 937	92 529	187 466	26 842	26 476	53 318	6 937	5 219	12 156	1 002 323	1 016 895	2 019 218	32 333	32 803	65 136
2014 / 01	91 408	91 191	182 599	26 315	26 078	52 393	7 268	6 204	13 472	986 264	1 012 962	1 999 226	31 815	32 676	64 491
02	67 085	67 273	134 358	19 753	19 589	39 342	5 747	5 048	10 795	826 077	847 064	1 673 141	29 503	30 252	59 755
03	90 201	88 477	178 678	26 467	26 013	52 480	8 138	7 091	15 229	1 012 641	1 022 565	2 035 206	32 666	32 986	65 652
04	84 379	83 623	168 002	24 867	24 608	49 475	6 740	5 828	12 568	928 942	948 948	1 877 890	30 965	31 632	62 596
05	92 298	92 476	184 774	26 735	26 550	53 285	7 219	6 214	13 433	985 240	1 003 205	1 988 445	31 782	32 361	64 143
06	91 631	90 045	181 676	27 399	27 096	54 495	7 036	6 335	13 371	955 291	972 621	1 927 912	31 843	32 421	64 264
07	96 451	94 432	190 883	28 333	28 154	56 487	6 828	6 147	12 975	974 595	999 366	1 973 961	31 439	32 238	63 676
08	97 868	96 767	194 635	29 114	28 841	57 955	6 494	5 466	11 960	1 018 350	1 040 538	2 058 888	32 850	33 566	66 416
09	98 585	97 408	195 993	29 814	29 137	58 951	5 737	4 810	10 547	990 102	1 011 385	2 001 487	33 003	33 713	66 716
10	100 497	98 492	198 989	30 556	29 629	60 185	6 507	6 080	12 587	852 985	864 603	1 717 588	27 516	27 890	55 406
11	100 590	93 578	194 168	30 398	28 027	58 425	7 341	6 344	13 685	905 539	881 592	1 787 131	30 185	29 386	59 571
12	104 659	98 040	202 699	31 806	29 348	61 154	7 742	6 394	14 136	986 710	978 764	1 965 474	31 829	31 573	63 402

註：西區海底隧道於一九九七年四月三十日通車。西區海底隧道是按「建造、營運及移交」的專營權建造，現由香港西區隧道有限公司營運。

Note : The Western Harbour Crossing was opened to traffic on 30 April 1997. It was built under "build, operate and transfer" franchise and is operated by Western Harbour Tunnel Co. Ltd.

資料來源：香港西區隧道有限公司

Source : Western Harbour Tunnel Co. Ltd.

表 3.1(d) : 汽車渡輪服務
Table 3.1(d) : Vehicular Ferry Services

2014/12

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles	總運載架次 Total Vehicles	平均每日架次 Average Daily Vehicles
2010	33 274	33 274	91
2011	35 759	35 759	98
2012	45 797	45 797	125
2013	43 572	43 572	119
2014	42 889	42 889	118
2013 / 07	3 768	3 768	122
08	3 833	3 833	124
09	3 723	3 723	124
10	3 819	3 819	123
11	3 615	3 615	121
12	3 566	3 566	115
2014 / 01	3 607	3 607	116
02	3 097	3 097	111
03	3 600	3 600	116
04	3 482	3 482	116
05	3 721	3 721	120
06	3 687	3 687	123
07	3 764	3 764	121
08	3 792	3 792	122
09	3 728	3 728	124
10	3 527	3 527	114
11	3 426	3 426	114
12	3 458	3 458	112

資料來源：香港油蔴地小輪船有限公司

Source : The Hongkong & Yaumati Ferry Co. Ltd.

非過海隧道汽車流量

Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels

表 3.2(a) : 獅子山隧道

Table 3.2(a) : Lion Rock Tunnel

2014/12

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2010	10 345 991	10 950 892	21 296 883	2 765 591	2 832 999	5 598 590	2 339 853	2 373 729	4 713 582	15 451 435	16 157 620	31 609 055	42 333	44 267	86 600
2011	10 770 407	11 454 201	22 224 608	2 853 343	2 851 580	5 704 923	2 231 085	2 258 737	4 489 822	15 854 835	16 564 518	32 419 353	43 438	45 382	88 820
2012	10 897 290	11 625 950	22 523 240	2 694 677	2 644 325	5 339 002	2 145 151	2 180 527	4 325 678	15 737 118	16 450 802	32 187 920	42 998	44 948	87 945
2013	11 431 929	12 033 332	23 465 261	2 688 076	2 592 756	5 280 832	2 054 874	2 056 107	4 110 981	16 174 879	16 682 195	32 857 074	44 315	45 705	90 019
2014	11 655 391	12 196 243	23 851 634	2 771 088	2 672 367	5 443 455	1 895 135	1 881 868	3 777 003	16 321 614	16 750 478	33 072 092	44 717	45 892	90 608
2013 / 07	933 287	975 296	1 908 583	231 672	225 084	456 756	174 746	174 361	349 107	1 339 705	1 374 741	2 714 446	43 216	44 346	87 563
08	963 070	1 010 647	1 973 717	232 024	224 763	456 787	172 861	170 634	343 495	1 367 955	1 406 044	2 773 999	44 128	45 356	89 484
09	951 664	991 796	1 943 460	228 635	222 148	450 783	163 959	162 122	326 081	1 344 258	1 376 066	2 720 324	44 809	45 869	90 677
10	984 381	1 041 805	2 026 186	233 866	223 533	457 399	170 803	171 600	342 403	1 389 050	1 436 938	2 825 988	44 808	46 353	91 161
11	968 149	1 027 012	1 995 161	234 721	222 835	457 556	173 521	175 192	348 713	1 376 391	1 425 039	2 801 430	45 880	47 501	93 381
12	1 008 620	1 051 284	2 059 904	227 368	219 329	446 697	172 259	172 560	344 819	1 408 247	1 443 173	2 851 420	45 427	46 554	91 981
2014 / 01	1 031 984	1 075 529	2 107 513	227 578	225 535	453 113	165 372	165 822	331 194	1 424 934	1 466 886	2 891 820	45 966	47 319	93 285
02	899 453	939 499	1 838 952	187 500	179 721	367 221	139 900	139 534	279 434	1 226 853	1 258 754	2 485 607	43 816	44 956	88 772
03	998 110	1 049 627	2 047 737	233 464	226 645	460 109	168 983	167 931	336 914	1 400 557	1 444 203	2 844 760	45 179	46 587	91 766
04	941 234	980 905	1 922 139	218 691	212 836	431 527	156 471	154 055	310 526	1 316 396	1 347 796	2 664 192	43 880	44 927	88 806
05	988 844	1 030 363	2 019 207	233 410	224 404	457 814	160 215	159 979	320 194	1 382 469	1 414 746	2 797 215	44 596	45 637	90 233
06	943 993	996 491	1 940 484	229 707	219 913	449 620	156 379	154 669	311 048	1 330 079	1 371 073	2 701 152	44 336	45 702	90 038
07	961 957	1 013 460	1 975 417	241 327	227 286	468 613	162 802	161 910	324 712	1 366 086	1 402 656	2 768 742	44 067	45 247	89 314
08	986 243	1 022 265	2 008 508	238 968	232 873	471 841	159 661	157 927	317 588	1 384 872	1 413 065	2 797 937	44 673	45 583	90 256
09	957 333	988 223	1 945 556	231 669	226 589	458 258	154 744	153 265	308 009	1 343 746	1 368 077	2 711 823	44 792	45 603	90 394
10	965 223	1 014 169	1 979 392	239 618	231 487	471 105	156 063	154 889	310 952	1 360 904	1 400 545	2 761 449	43 900	45 179	89 079
11	966 955	1 030 587	1 997 542	243 572	230 211	473 783	156 970	155 934	312 904	1 367 497	1 416 732	2 784 229	45 583	47 224	92 808
12	1 014 062	1 055 125	2 069 187	245 584	234 867	480 451	157 575	155 953	313 528	1 417 221	1 445 945	2 863 166	45 717	46 643	92 360

註：獅子山隧道於一九六七年十一月十四日通車。由一九九三年一月十七日起以合約方式將管理及營運的工作交給信佳集團管理有限公司，及於二零一二年八月一日起轉交給越運亨(香港)有限公司。

資料來源：越運亨(香港)有限公司

Note: The Lion Rock Tunnel was opened to traffic on 14 November 1967. Its management and operation were contracted out to the Serco Group (HK) Ltd. on 17 January 1993 and then to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1 August 2012.

Source: Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(b) : 香港仔隧道

Table 3.2(b) : Aberdeen Tunnel

2014/12

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計
	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total
2010	8 073 776	6 960 710	15 034 486	2 169 149	2 176 587	4 345 736	1 812 549	1 763 753	3 576 302	12 055 474	10 901 050	22 956 524	33 029	29 866	62 895
2011	8 358 134	7 176 036	15 534 170	2 158 805	2 125 001	4 283 806	1 853 444	1 802 848	3 656 292	12 370 383	11 103 885	23 474 268	33 891	30 422	64 313
2012	8 655 997	7 318 058	15 974 055	2 059 811	2 010 161	4 069 972	1 886 554	1 848 011	3 734 565	12 602 362	11 176 230	23 778 592	34 433	30 536	65 147
2013	8 623 744	7 233 635	15 857 379	2 048 972	1 954 191	4 003 163	1 929 722	1 870 526	3 800 248	12 602 438	11 058 352	23 660 790	34 527	30 297	64 824
2014	8 815 953	7 150 493	15 966 446	1 853 115	1 794 612	3 647 727	1 934 850	1 883 772	3 818 622	12 603 918	10 828 877	23 432 795	34 531	29 668	64 199
2013 / 07	692 914	593 473	1 286 387	173 251	169 447	342 698	162 476	160 269	322 745	1 028 641	923 189	1 951 830	33 182	29 780	62 962
08	723 287	604 987	1 328 274	176 482	167 378	343 860	166 000	163 733	329 733	1 065 769	936 098	2 001 867	34 380	30 197	64 576
09	723 689	594 813	1 318 502	165 514	155 996	321 510	156 213	150 026	306 239	1 045 416	900 835	1 946 251	34 847	30 028	64 875
10	760 151	628 086	1 388 237	171 851	164 958	336 809	165 057	158 757	323 814	1 097 059	951 801	2 048 860	35 389	30 703	66 092
11	736 625	598 313	1 334 938	170 408	163 814	334 222	167 177	158 860	326 037	1 074 210	920 987	1 995 197	35 807	30 700	66 507
12	734 593	608 122	1 342 715	172 850	167 562	340 412	167 162	162 304	329 466	1 074 605	937 988	2 012 593	34 665	30 258	64 922
2014 / 01	759 755	619 309	1 379 064	164 392	160 322	324 714	172 382	163 734	336 116	1 096 529	943 365	2 039 894	35 372	30 431	65 803
02	662 668	558 346	1 221 014	135 660	132 028	267 688	146 991	141 543	288 534	945 319	831 917	1 777 236	33 761	29 711	63 473
03	759 414	606 819	1 366 233	160 806	162 275	323 081	171 484	166 104	337 588	1 091 704	935 198	2 026 902	35 216	30 168	65 384
04	717 058	590 735	1 307 793	151 144	147 357	298 501	160 376	156 682	317 058	1 028 578	894 774	1 923 352	34 286	29 826	64 112
05	754 113	606 977	1 361 090	156 657	153 273	309 930	163 454	160 036	323 490	1 074 224	920 286	1 994 510	34 652	29 687	64 339
06	731 015	596 311	1 327 326	152 863	146 223	299 086	159 993	156 048	316 041	1 043 871	898 582	1 942 453	34 796	29 953	64 748
07	704 871	593 161	1 298 032	161 386	154 741	316 127	173 060	168 579	341 639	1 039 317	916 481	1 955 798	33 526	29 564	63 090
08	755 752	613 084	1 368 836	156 838	154 700	311 538	169 336	166 384	335 720	1 081 926	934 168	2 016 094	34 901	30 134	65 035
09	741 849	597 356	1 339 205	153 241	146 713	299 954	156 272	150 146	306 418	1 051 362	894 215	1 945 577	35 045	29 807	64 853
10	744 020	590 789	1 334 809	155 211	146 782	301 993	153 520	150 165	303 685	1 052 751	887 736	1 940 487	33 960	28 637	62 596
11	739 439	573 029	1 312 468	149 528	142 137	291 665	149 629	146 326	295 955	1 038 596	861 492	1 900 088	34 620	28 716	63 336
12	745 999	604 577	1 350 576	155 389	148 061	303 450	158 353	158 025	316 378	1 059 741	910 663	1 970 404	34 185	29 376	63 561

註：香港仔隧道於一九八二年三月十二日通車。由一九九八年九月二十九日起以合約方式將管理及營運的工作交給信佳集團管理有限公司，及於二零一四年九月二十九日起轉交給交通基建管理有限公司。

Note : The Aberdeen Tunnel was opened to traffic on 12 March 1982. Its management and operation were contracted out to the Serco Group (HK) Ltd. on 29 September 1998 and then to Transport Infrastructure Management Ltd. on 29 September 2014.

資料來源：交通基建管理有限公司

Source : Transport Infrastructure Management Ltd.

表 3.2(c) : 城門隧道

Table 3.2(c) : Shing Mun Tunnels

2014/12

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
	2010	4 899 068	4 967 720	9 866 788	2 218 437	2 231 490	4 449 927	1 485 589	1 502 456	2 988 045	8 603 094	8 701 666	17 304 760	23 570	23 840
2011	5 129 236	5 176 839	10 306 075	2 175 759	2 161 881	4 337 640	1 447 673	1 447 242	2 894 915	8 752 668	8 785 962	17 538 630	23 980	24 071	48 051
2012	5 376 195	5 455 682	10 831 877	2 130 544	2 117 484	4 248 028	1 396 041	1 416 606	2 812 647	8 902 780	8 989 772	17 892 552	24 325	24 562	48 887
2013	5 550 030	5 629 946	11 179 976	2 128 036	2 131 747	4 259 783	1 384 845	1 410 369	2 795 214	9 062 911	9 172 062	18 234 973	24 830	25 129	49 959
2014	5 801 241	5 854 030	11 655 271	2 106 053	2 111 340	4 217 393	1 358 464	1 412 708	2 771 172	9 265 758	9 378 078	18 643 836	25 386	25 693	51 079
2013 / 07	459 777	466 690	926 467	185 429	185 890	371 319	120 378	121 830	242 208	765 584	774 410	1 539 994	24 696	24 981	49 677
08	466 854	474 428	941 282	184 285	184 232	368 517	120 160	121 575	241 735	771 299	780 235	1 551 534	24 881	25 169	50 049
09	463 651	469 370	933 021	175 701	175 756	351 457	112 169	114 971	227 140	751 521	760 097	1 511 618	25 051	25 337	50 387
10	475 203	481 579	956 782	181 359	182 284	363 643	115 209	118 918	234 127	771 771	782 781	1 554 552	24 896	25 251	50 147
11	466 361	472 747	939 108	184 124	185 578	369 702	117 329	121 296	238 625	767 814	779 621	1 547 435	25 594	25 987	51 581
12	486 408	493 292	979 700	182 989	182 649	365 638	117 923	121 478	239 401	787 320	797 419	1 584 739	25 397	25 723	51 121
2014 / 01	502 448	505 890	1 008 338	180 258	182 251	362 509	116 311	118 301	234 612	799 017	806 442	1 605 459	25 775	26 014	51 789
02	439 304	447 941	887 245	147 427	145 165	292 592	93 042	95 464	188 506	679 773	688 570	1 368 343	24 278	24 592	48 869
03	478 420	484 265	962 685	183 118	180 884	364 002	119 333	122 571	241 904	780 871	787 720	1 568 591	25 189	25 410	50 600
04	464 457	465 697	930 154	173 167	173 995	347 162	111 851	116 021	227 872	749 475	755 713	1 505 188	24 983	25 190	50 173
05	479 621	484 080	963 701	179 147	180 585	359 732	115 412	118 750	234 162	774 180	783 415	1 557 595	24 974	25 271	50 245
06	464 725	473 826	938 551	172 845	173 456	346 301	111 684	116 185	227 869	749 254	763 467	1 512 721	24 975	25 449	50 424
07	480 992	487 281	968 273	181 616	181 505	363 121	118 453	122 647	241 100	781 061	791 433	1 572 494	25 196	25 530	50 726
08	500 254	496 621	996 875	180 462	183 103	363 565	114 317	118 842	233 159	795 033	798 566	1 593 599	25 646	25 760	51 406
09	487 638	490 156	977 794	173 845	175 757	349 602	113 603	123 777	237 380	775 086	789 690	1 564 776	25 836	26 323	52 159
10	494 906	501 312	996 218	179 306	177 423	356 729	113 023	121 015	234 038	787 235	799 750	1 586 985	25 395	25 798	51 193
11	494 109	496 966	991 075	175 415	176 656	352 071	112 860	118 292	231 152	782 384	791 914	1 574 298	26 079	26 397	52 477
12	514 367	519 995	1 034 362	179 447	180 560	360 007	118 575	120 843	239 418	812 389	821 398	1 633 787	26 206	26 497	52 703

註：城門隧道於一九九零年四月二十日通車。由一九九三年一月十八日起以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。由一九九六年四月一日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於二零零六年六月一日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

資料來源：越運亨（香港）有限公司

Note : The Shing Mun Tunnels were opened to traffic on 20 April 1990. Their management and operation were contracted out to Mack & Company Tunnel Management Limited on 18 January 1993. Then their management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1 April 1996 and then to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1 June 2006.

Source : Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(d) : 將軍澳隧道

Table 3.2(d) : Tseung Kwan O Tunnel

2014/12

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
	2010	9 842 144	9 496 015	19 338 159	2 952 807	2 887 170	5 839 977	1 510 736	1 498 768	3 009 504	14 305 687	13 881 953	28 187 640	39 194	38 033
2011	10 404 426	10 033 193	20 437 619	2 913 297	2 853 058	5 766 355	1 578 212	1 558 226	3 136 438	14 895 935	14 444 477	29 340 412	40 811	39 574	80 385
2012	10 971 116	10 547 274	21 518 390	2 863 261	2 799 356	5 662 617	1 672 746	1 642 000	3 314 746	15 507 123	14 988 630	30 495 753	42 369	40 953	83 322
2013	11 283 856	10 809 241	22 093 097	2 900 144	2 820 012	5 720 156	1 657 234	1 625 382	3 282 616	15 841 234	15 254 635	31 095 869	43 401	41 794	85 194
2014	11 838 477	11 286 888	23 125 365	2 700 776	2 619 448	5 320 224	1 663 703	1 629 029	3 292 732	16 202 956	15 535 365	31 738 321	44 392	42 563	86 954
2013 / 07	930 371	893 023	1 823 394	248 769	241 805	490 574	143 284	139 744	283 028	1 322 424	1 274 572	2 596 996	42 659	41 115	83 774
08	940 762	899 834	1 840 596	245 857	242 880	488 737	144 347	140 621	284 968	1 330 966	1 283 335	2 614 301	42 934	41 398	84 332
09	938 506	897 223	1 835 729	242 474	233 211	475 685	133 215	129 268	262 483	1 314 195	1 259 702	2 573 897	43 807	41 990	85 797
10	970 506	923 611	1 894 117	251 087	243 705	494 792	139 767	138 146	277 913	1 361 360	1 305 462	2 666 822	43 915	42 112	86 027
11	964 169	923 661	1 887 830	245 179	235 519	480 698	146 248	143 729	289 977	1 355 596	1 302 909	2 658 505	45 187	43 430	88 617
12	995 721	956 023	1 951 744	229 288	225 657	454 945	136 786	133 339	270 125	1 361 795	1 315 019	2 676 814	43 929	42 420	86 349
2014 / 01	1 017 562	971 569	1 989 131	233 526	228 256	461 782	137 016	133 636	270 652	1 388 104	1 333 461	2 721 565	44 778	43 015	87 792
02	892 223	853 992	1 746 215	187 068	183 145	370 213	113 597	111 216	224 813	1 192 888	1 148 353	2 341 241	42 603	41 013	83 616
03	986 024	940 481	1 926 505	232 409	225 930	458 339	144 100	141 797	285 897	1 362 533	1 308 208	2 670 741	43 953	42 200	86 153
04	932 579	891 265	1 823 844	214 702	210 557	425 259	132 076	130 156	262 232	1 279 357	1 231 978	2 511 335	42 645	41 066	83 711
05	1 000 223	950 576	1 950 799	231 198	224 153	455 351	141 087	138 355	279 442	1 372 508	1 313 084	2 685 592	44 274	42 358	86 632
06	987 937	936 070	1 924 007	222 415	218 419	440 834	135 804	133 274	269 078	1 346 156	1 287 763	2 633 919	44 872	42 925	87 797
07	995 223	948 383	1 943 606	227 376	221 832	449 208	147 942	145 250	293 192	1 370 541	1 315 465	2 686 006	44 211	42 434	86 645
08	1 017 676	976 445	1 994 121	221 652	221 004	442 656	144 304	141 882	286 186	1 383 632	1 339 331	2 722 963	44 633	43 204	87 838
09	997 912	941 277	1 939 189	220 700	213 566	434 266	142 277	138 119	280 396	1 360 889	1 292 962	2 653 851	45 363	43 099	88 462
10	994 645	945 691	1 940 336	228 419	220 721	449 140	144 259	140 538	284 797	1 367 323	1 306 950	2 674 273	44 107	42 160	86 267
11	1 000 850	955 973	1 956 823	234 592	221 016	455 608	139 994	136 976	276 970	1 375 436	1 313 965	2 689 401	45 848	43 799	89 647
12	1 015 623	975 166	1 990 789	246 719	230 849	477 568	141 247	137 830	279 077	1 403 589	1 343 845	2 747 434	45 277	43 350	88 627

註：將軍澳隧道於一九九零年十一月九日通車。由一九九三年一月十八日起以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。由一九九六年四月一日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於二零零六年六月一日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

資料來源：越運亨（香港）有限公司

Note : The Tseung Kwan O Tunnel was opened to traffic on 9 November 1990. Its management and operation were contracted out to Mack & Company Tunnel Management Limited on 18 January 1993. Then its management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1 April 1996 and then to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1 June 2006.

Source : Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(e) : 大老山隧道
Table 3.2(e) : Tate's Cairn Tunnel

2014/12

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2010	6 576 032	7 095 348	13 671 380	216 791	225 672	442 463	31 372	66 473	97 845	177 244	171 306	348 550	664 106	640 786	1 304 892
2011	6 672 423	7 197 940	13 870 363	200 924	208 909	409 833	30 370	65 206	95 576	176 016	168 569	344 585	674 757	653 370	1 328 127
2012	7 049 871	7 602 688	14 652 559	208 360	215 543	423 903	33 318	66 138	99 456	181 871	172 348	354 219	678 074	651 942	1 330 016
2013	7 044 204	7 703 170	14 747 374	208 352	216 500	424 852	29 385	50 377	79 762	174 168	170 223	344 391	680 088	651 363	1 331 451
2014	7 195 393	7 901 867	15 097 260	211 506	223 980	435 486	18 910	20 960	39 870	182 219	182 625	364 844	675 836	654 164	1 330 000
2013 / 07	584 701	641 172	1 225 873	17 151	17 661	34 812	2 847	5 401	8 248	14 518	14 098	28 616	58 184	55 489	113 673
08	569 722	623 632	1 193 354	16 029	16 801	32 830	2 449	4 456	6 905	13 905	13 727	27 632	57 678	55 107	112 785
09	576 919	634 149	1 211 068	17 009	17 698	34 707	1 642	1 875	3 517	13 873	14 003	27 876	56 057	53 925	109 982
10	585 621	640 652	1 226 273	19 713	20 582	40 295	1 546	1 781	3 327	15 003	14 714	29 717	58 712	56 460	115 172
11	589 546	644 838	1 234 384	18 542	19 169	37 711	1 664	1 850	3 514	16 199	15 770	31 969	56 886	54 534	111 420
12	605 916	665 244	1 271 160	17 091	17 959	35 050	1 343	1 577	2 920	15 260	14 803	30 063	57 649	55 589	113 238
2014 / 01	624 604	685 645	1 310 249	18 758	19 323	38 081	1 365	1 554	2 919	14 956	14 726	29 682	58 147	56 047	114 194
02	539 936	592 762	1 132 698	14 047	14 527	28 574	1 235	1 487	2 722	13 326	13 251	26 577	51 744	50 059	101 803
03	598 982	656 899	1 255 881	17 155	18 082	35 237	1 638	1 831	3 469	15 770	15 963	31 733	57 808	55 700	113 508
04	566 017	622 266	1 188 283	16 350	17 333	33 683	1 580	1 719	3 299	14 275	14 483	28 758	54 510	52 914	107 424
05	599 709	658 979	1 258 688	15 958	16 872	32 830	1 664	1 993	3 657	15 069	15 208	30 277	57 009	55 122	112 131
06	581 036	635 689	1 216 725	17 022	18 017	35 039	1 662	1 947	3 609	14 315	14 535	28 850	54 603	53 296	107 899
07	590 546	644 989	1 235 535	18 023	19 070	37 093	1 448	1 583	3 031	14 905	14 728	29 633	57 935	55 257	113 192
08	614 324	672 307	1 286 631	18 371	19 455	37 826	1 493	1 514	3 007	14 627	14 478	29 105	57 535	55 554	113 089
09	615 063	674 414	1 289 477	18 657	19 697	38 354	1 735	1 794	3 529	14 924	14 779	29 703	55 424	53 641	109 065
10	608 616	674 998	1 283 614	20 020	21 499	41 519	1 799	1 867	3 666	16 363	16 448	32 811	56 820	55 556	112 376
11	617 610	679 700	1 297 310	19 280	20 795	40 075	1 713	1 910	3 623	17 523	17 547	35 070	55 586	54 109	109 695
12	638 950	703 219	1 342 169	17 865	19 310	37 175	1 578	1 761	3 339	16 166	16 479	32 645	58 715	56 909	115 624

表 3.2(e) (續)
Table 3.2(e) (cont'd)

2014/12

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
2010	1 105 261	1 197 659	2 302 920	483 326	478 326	961 652	46 299	41 570	87 869	9 300 431	9 917 140	19 217 571	25 481	27 170	52 651
2011	1 077 350	1 180 854	2 258 204	489 174	483 966	973 140	58 249	56 493	114 742	9 379 263	10 015 307	19 394 570	25 697	27 439	53 136
2012	1 132 633	1 239 881	2 372 514	503 045	501 464	1 004 509	87 713	86 003	173 716	9 874 885	10 536 007	20 410 892	26 981	28 787	55 767
2013	1 104 109	1 222 821	2 326 930	508 815	506 793	1 015 608	66 677	64 775	131 452	9 815 798	10 586 022	20 401 820	26 893	29 003	55 895
2014	1 110 131	1 234 813	2 344 944	528 540	529 357	1 057 897	74 833	75 811	150 644	9 997 368	10 823 577	20 820 945	27 390	29 654	57 044
2013 / 07	96 861	108 263	205 124	45 226	45 504	90 730	5 780	5 513	11 293	825 268	893 101	1 718 369	26 622	28 810	55 431
08	95 045	104 002	199 047	44 810	44 239	89 049	5 635	5 358	10 993	805 273	867 322	1 672 595	25 977	27 978	53 955
09	91 817	101 843	193 660	42 673	42 523	85 196	4 782	4 514	9 296	804 772	870 530	1 675 302	26 826	29 018	55 843
10	92 946	103 007	195 953	43 835	43 202	87 037	5 183	4 987	10 170	822 559	885 385	1 707 944	26 534	28 561	55 095
11	94 355	104 264	198 619	44 829	43 954	88 783	6 120	5 997	12 117	828 141	890 376	1 718 517	27 605	29 679	57 284
12	93 402	104 822	198 224	44 256	43 579	87 835	5 841	5 888	11 729	840 758	909 461	1 750 219	27 121	29 337	56 459
2014 / 01	92 611	103 119	195 730	42 554	41 978	84 532	6 512	6 494	13 006	859 507	928 886	1 788 393	27 726	29 964	57 690
02	71 525	79 092	150 617	32 954	32 618	65 572	4 125	4 041	8 166	728 892	787 837	1 516 729	26 032	28 137	54 169
03	92 310	102 019	194 329	43 643	43 194	86 837	6 179	6 287	12 466	833 485	899 975	1 733 460	26 887	29 031	55 918
04	87 043	96 770	183 813	41 808	42 042	83 850	5 128	5 253	10 381	786 711	852 780	1 639 491	26 224	28 426	54 650
05	93 767	104 350	198 117	44 423	45 197	89 620	6 059	6 156	12 215	833 658	903 877	1 737 535	26 892	29 157	56 050
06	90 814	100 991	191 805	43 536	43 780	87 316	6 246	6 288	12 534	809 234	874 543	1 683 777	26 974	29 151	56 126
07	96 529	106 889	203 418	47 375	46 757	94 132	7 234	7 095	14 329	833 995	896 368	1 730 363	26 903	28 915	55 818
08	98 414	108 656	207 070	46 335	46 292	92 627	7 717	7 661	15 378	858 816	925 917	1 784 733	27 704	29 868	57 572
09	96 534	107 355	203 889	46 414	46 440	92 854	7 003	6 872	13 875	855 754	924 992	1 780 746	28 525	30 833	59 358
10	95 845	108 289	204 134	46 074	46 906	92 980	6 823	6 825	13 648	852 360	932 388	1 784 748	27 495	30 077	57 573
11	95 856	108 116	203 972	45 923	46 589	92 512	5 722	6 171	11 893	859 213	934 937	1 794 150	28 640	31 165	59 805
12	98 883	109 167	208 050	47 501	47 564	95 065	6 085	6 668	12 753	885 743	961 077	1 846 820	28 572	31 002	59 575

註：大老山隧道於一九九一年六月二十六日通車。大老山隧道是按「建造、營運及移交」的專營權建造，現由大老山隧道有限公司營運。

Note: The Tate's Cairn Tunnel was opened to traffic on 26 June 1991. It was built under "build, operate and transfer" franchise and is operated by Tate's Cairn Tunnel Co. Ltd.

資料來源：大老山隧道有限公司

Source: Tate's Cairn Tunnel Co. Ltd.

表 3.2(f) : 啟德隧道 ^{(1) (2)(3)}
Table 3.2(f) : Kai Tak Tunnel ^{(1) (2)(3)}

2014/12

年 / 月 Year/Month	總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
2010	9 845 493	11 070 105	20 915 598	26 974	30 329	57 303
2011	9 826 678	11 004 385	20 831 063	26 922	30 149	57 071
2012	9 476 954	10 589 044	20 065 998	25 893	28 932	54 825
2013	9 761 467	11 041 475	20 802 942	26 744	30 251	56 994
2014	9 254 772	10 373 387	19 628 159	25 356	28 420	53 776
2013 / 07	843 793	945 630	1 789 423	27 219	30 504	57 723
08	816 395	975 912	1 792 307	26 335	31 481	57 816
09	802 414	903 797	1 706 211	26 747	30 127	56 874
10	811 861	966 463	1 778 324	26 189	31 176	57 365
11	818 164	931 162	1 749 326	27 272	31 039	58 311
12	826 370	924 908	1 751 278	26 657	29 836	56 493
2014 / 01	839 680	944 927	1 784 607	27 086	30 482	57 568
02	748 998	836 646	1 585 644	26 750	29 880	56 630
03	781 750	878 854	1 660 604	25 218	28 350	53 568
04	736 211	821 784	1 557 995	24 540	27 393	51 933
05	777 817	869 592	1 647 409	25 091	28 051	53 142
06	751 329	838 248	1 589 577	25 044	27 942	52 986
07	780 609	873 184	1 653 793	25 181	28 167	53 348
08	784 675	878 687	1 663 362	25 312	28 345	53 657
09	752 072	846 425	1 598 497	25 069	28 214	53 283
10	776 791	868 745	1 645 536	25 058	28 024	53 082
11	754 010	848 202	1 602 212	25 134	28 273	53 407
12	770 830	868 093	1 638 923	24 865	28 003	52 868

註： (1) 機場隧道於一九八二年六月二十九日通車。由一九九三年一月十七日起以合約方式將管理及經營的工作交給信佳集團管理有限公司，及於二零一二年八月一日起轉交給越運亨(香港)有限公司。
 (2) 機場隧道於二零零六年五月四日改名為啟德隧道。
 (3) 不包括斜路 'H'。

資料來源： 越運亨(香港)有限公司

Notes :

(1) The Airport Tunnel was opened to traffic on 29 June 1982. Its management and operation were contracted out to Serco Group (HK) Ltd. on 17 January 1993 and then to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1 August 2012.
 (2) The Airport Tunnel was renamed as Kai Tak Tunnel on 4 May 2006.
 (3) Excluding slip road 'H'.

Source :

Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(g) : 大欖隧道

Table 3.2(g) : Tai Lam Tunnel

2014/12

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2010	5 048 871	5 124 446	10 173 317	56 344	54 577	110 921	7 410	6 937	14 347	293 552	295 364	588 916	674 264	669 206	1 343 470
2011	5 374 545	5 391 043	10 765 588	62 516	59 007	121 523	6 444	5 775	12 219	288 162	292 274	580 436	667 145	663 346	1 330 491
2012	5 892 773	5 855 768	11 748 541	73 590	69 997	143 587	7 644	7 208	14 852	275 468	277 664	553 132	681 696	679 713	1 361 409
2013	6 235 454	6 170 865	12 406 319	87 113	82 094	169 207	8 268	7 722	15 990	266 773	271 580	538 353	680 856	677 669	1 358 525
2014	6 667 580	6 532 528	13 200 108	100 818	95 056	195 874	9 196	8 551	17 747	254 730	255 743	510 473	670 632	667 361	1 337 993
2013 / 07	522 909	517 665	1 040 574	7 022	6 650	13 672	568	599	1 167	22 940	23 804	46 744	57 446	57 386	114 832
08	537 782	536 183	1 073 965	7 005	6 729	13 734	574	567	1 141	23 116	24 069	47 185	56 675	56 523	113 198
09	525 436	518 438	1 043 874	7 681	7 362	15 043	668	632	1 300	21 635	21 891	43 526	55 630	55 380	111 010
10	540 422	537 972	1 078 394	8 833	8 176	17 009	738	675	1 413	21 848	22 278	44 126	58 075	57 878	115 953
11	539 793	528 843	1 068 636	8 189	7 763	15 952	780	697	1 477	21 792	22 008	43 800	56 754	56 534	113 288
12	571 791	565 762	1 137 553	7 960	7 470	15 430	714	633	1 347	21 731	22 283	44 014	58 189	57 935	116 124
2014 / 01	577 606	567 139	1 144 745	8 462	7 903	16 365	701	636	1 337	21 790	21 924	43 714	58 234	58 060	116 294
02	493 519	486 950	980 469	6 570	5 973	12 543	569	496	1 065	19 402	19 583	38 985	52 110	51 954	104 064
03	551 175	542 926	1 094 101	8 032	7 781	15 813	794	677	1 471	22 108	22 083	44 191	57 338	57 311	114 649
04	533 082	533 773	1 066 855	7 877	7 442	15 319	673	629	1 302	20 990	21 911	42 901	54 225	54 216	108 441
05	546 003	542 322	1 088 325	7 521	7 170	14 691	800	721	1 521	21 374	21 511	42 885	56 608	56 277	112 885
06	527 708	520 503	1 048 211	7 814	7 383	15 197	784	660	1 444	20 650	20 432	41 082	54 819	54 667	109 486
07	560 591	548 900	1 109 491	8 360	7 906	16 266	718	707	1 425	21 950	21 969	43 919	57 309	56 878	114 187
08	581 157	570 170	1 151 327	8 600	8 225	16 825	757	748	1 505	21 866	22 230	44 096	57 350	56 828	114 178
09	562 320	544 058	1 106 378	9 095	8 652	17 747	871	839	1 710	20 471	20 288	40 759	55 629	55 161	110 790
10	558 677	540 343	1 099 020	10 018	9 218	19 236	922	890	1 812	21 231	21 290	42 521	55 664	55 104	110 768
11	568 337	547 146	1 115 483	9 717	9 071	18 788	842	787	1 629	21 339	21 175	42 514	54 161	53 876	108 037
12	607 405	588 298	1 195 703	8 752	8 332	17 084	765	761	1 526	21 559	21 347	42 906	57 185	57 029	114 214

表 3.2(g) (續)
Table 3.2(g) (cont'd)

2014/12

年 / 月 Year / Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
2010	1 205 439	1 156 617	2 362 056	850 076	713 684	1 563 760	955 502	895 608	1 851 110	9 091 458	8 916 439	18 007 897	24 908	24 429	49 337
2011	1 273 337	1 213 877	2 487 214	956 193	817 081	1 773 274	1 052 599	993 422	2 046 021	9 680 941	9 435 825	19 116 766	26 523	25 852	52 375
2012	1 401 809	1 335 531	2 737 340	1 073 221	930 415	2 003 636	1 140 167	1 090 067	2 230 234	10 546 368	10 246 363	20 792 731	28 815	27 996	56 811
2013	1 474 333	1 394 114	2 868 447	1 151 050	1 008 204	2 159 254	1 206 100	1 160 551	2 366 651	11 109 947	10 772 799	21 882 746	30 438	29 515	59 953
2014	1 517 096	1 423 341	2 940 437	1 203 864	1 036 948	2 240 812	1 158 235	1 115 345	2 273 580	11 582 151	11 134 873	22 717 024	31 732	30 507	62 238
2013 / 07	129 991	122 699	252 690	103 146	89 649	192 795	109 630	103 361	212 991	953 652	921 813	1 875 465	30 763	29 736	60 499
08	130 628	124 574	255 202	102 937	90 502	193 439	107 802	101 560	209 362	966 519	940 707	1 907 226	31 178	30 345	61 523
09	124 928	118 112	243 040	99 854	87 400	187 254	104 977	98 706	203 683	940 809	907 921	1 848 730	31 360	30 264	61 624
10	129 268	122 145	251 413	101 129	88 652	189 781	102 421	98 485	200 906	962 734	936 261	1 898 995	31 056	30 202	61 258
11	132 450	123 916	256 366	106 341	93 407	199 748	106 043	102 392	208 435	972 142	935 560	1 907 702	32 405	31 185	63 590
12	131 415	123 612	255 027	104 375	91 484	195 859	107 514	103 566	211 080	1 003 689	972 745	1 976 434	32 377	31 379	63 756
2014 / 01	131 671	122 649	254 320	98 793	85 463	184 256	101 690	99 113	200 803	998 947	962 887	1 961 834	32 224	31 061	63 285
02	99 858	92 221	192 079	71 475	61 920	133 395	67 666	67 241	134 907	811 169	786 338	1 597 507	28 970	28 084	57 054
03	131 064	122 157	253 221	103 868	89 133	193 001	101 139	97 535	198 674	975 518	939 603	1 915 121	31 468	30 310	61 778
04	123 111	117 760	240 871	99 868	87 568	187 436	97 085	94 927	192 012	936 911	918 226	1 855 137	31 230	30 608	61 838
05	130 440	122 884	253 324	102 677	88 615	191 292	99 610	96 813	196 423	965 033	936 313	1 901 346	31 130	30 204	61 334
06	124 613	116 929	241 542	99 035	85 423	184 458	95 265	92 181	187 446	930 688	898 178	1 828 866	31 023	29 939	60 962
07	130 839	123 363	254 202	105 262	90 996	196 258	103 228	99 204	202 432	988 257	949 923	1 938 180	31 879	30 643	62 522
08	129 102	122 620	251 722	102 736	89 110	191 846	99 088	94 955	194 043	1 000 656	964 886	1 965 542	32 279	31 125	63 405
09	130 041	121 204	251 245	106 210	91 072	197 282	102 019	96 722	198 741	986 656	937 996	1 924 652	32 889	31 267	64 155
10	126 476	119 012	245 488	102 810	88 259	191 069	95 042	90 762	185 804	970 840	924 878	1 895 718	31 317	29 835	61 152
11	127 543	118 261	245 804	104 734	88 917	193 651	95 221	89 469	184 690	981 894	928 702	1 910 596	32 730	30 957	63 687
12	132 338	124 281	256 619	106 396	90 472	196 868	101 182	96 423	197 605	1 035 582	986 943	2 022 525	33 406	31 837	65 243

註：大欖隧道於一九九八年五月二十五日通車。大欖隧道是按「建造、營運及移交」的專營權建造，現由三號幹線(郊野公園段)有限公司營運。

Note : The Tai Lam Tunnel was opened to traffic on 25 May 1998. It was built under "build, operate and transfer" franchise and is operated by Route 3 (CPS) Co. Ltd.

資料來源：三號幹線(郊野公園段)有限公司

Source : Route 3 (CPS) Co. Ltd.

表 3.2(h) : 愉景灣隧道及連接道路⁽¹⁾

Table 3.2(h) : Discovery Bay Tunnel Link⁽¹⁾

2014/12

年 / 月 Year/Month	東行 East-bound								西行 West-bound	雙程合計 ⁽³⁾ 總行車架次 Two-way ⁽³⁾ Total	平均每日架次 Average Daily Vehicles			
	政府車輛 Government Vehicles	的士 ⁽²⁾ Taxis ⁽²⁾	私家 小型巴士 Private Light Buses	私家/公共 巴士 Private/Public Buses	貨車及特別用途車輛 Goods Vehicles & Special Purpose Vehicles			其他 Others	總行車架次 Total Vehicles		總行車架次 Total Vehicles	Average Daily Vehicles		
					≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes	>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes	>24 公噸 >24 Tonnes					東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
2010	5 669	-	434	95 192	73 401	19 978	7 756	-	202 430	202 430	404 860	555	555	1 109
2011	6 690	-	781	97 156	77 245	20 363	2 620	-	204 855	204 855	409 710	561	561	1 122
2012	7 394	-	1 132	99 897	70 302	18 702	1 605	1	199 033	199 033	398 066	544	544	1 088
2013	7 548	-	1 377	108 949	78 911	19 297	3 166	-	219 248	219 248	438 496	601	601	1 201
2014	7 910	21 434	2 312	113 547	74 813	18 863	1 043	-	239 922	239 922	479 844	657	657	1 315
2013 / 07	636	-	26	8 711	6 858	1 705	270	-	18 206	18 206	36 412	587	587	1 175
08	612	-	90	8 898	7 237	1 745	273	-	18 855	18 855	37 710	608	608	1 216
09	605	-	179	9 312	6 669	1 756	288	-	18 809	18 809	37 618	627	627	1 254
10	641	-	169	9 645	7 144	1 740	323	-	19 662	19 662	39 324	634	634	1 269
11	691	-	206	9 605	7 181	1 793	244	-	19 720	19 720	39 440	657	657	1 315
12	640	-	131	9 443	6 797	1 687	172	-	18 870	18 870	37 740	609	609	1 217
2014 / 01	732	-	161	9 612	6 232	1 739	169	-	18 645	18 645	37 290	601	601	1 203
02	660	-	156	8 643	4 940	1 256	85	-	15 740	15 740	31 480	562	562	1 124
03	767	-	193	9 963	6 344	1 541	92	-	18 900	18 900	37 800	610	610	1 219
04	677	-	119	9 431	6 186	1 468	84	-	17 965	17 965	35 930	599	599	1 198
05	666	-	170	9 615	6 314	1 506	65	-	18 336	18 336	36 672	591	591	1 183
06	622	-	186	9 357	6 177	1 468	72	-	17 882	17 882	35 764	596	596	1 192
07	664	-	58	8 771	6 616	1 634	73	-	17 816	17 816	35 632	575	575	1 149
08	669	-	181	9 152	6 597	1 518	78	-	18 195	18 195	36 390	587	587	1 174
09	631	-	306	9 510	6 174	1 579	87	-	18 287	18 287	36 574	610	610	1 219
10	567	1 255	274	9 937	6 219	1 595	72	-	19 919	19 919	39 838	643	643	1 285
11	629	9 519	310	9 935	6 493	1 754	66	-	28 706	28 706	57 412	957	957	1 914
12	626	10 660	198	9 621	6 521	1 805	100	-	29 531	29 531	59 062	953	953	1 905

註： (1) 愉景灣隧道及連接道路於二零零零年五月二十七日通車。愉景灣隧道是一條由私人公司建造及營運的隧道。

(2) 由二零一四年十月二十六日起，市區及大嶼山的士獲准許使用愉景灣隧道及連接道路。

(3) 由二零零一年二月起，愉景灣隧道及連接道路的汽車流量是以東行交通量的雙倍計算。

資料來源： 愉景灣隧道有限公司

Notes : (1) The Discovery Bay Tunnel Link was opened to traffic on 27 May 2000. It was built and is operated by a private company.

(2) Urban and Lantau taxis are allowed to use the Discovery Bay Tunnel Link from 26 October 2014.

(3) From February 2001, the vehicular flow of Discovery Bay Tunnel Link are obtained by doubling the east bound traffic volume.

Source : Discovery Bay Road Tunnel Co. Ltd.

表 3.2(i) : 尖山隧道及沙田嶺隧道

Table 3.2(i) : Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel

2014/12

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2010	3 564 690	3 613 615	7 178 305	50 537	46 369	96 906	14 079	15 317	29 396	88 665	101 515	190 180	27 575	27 625	55 200
2011	4 127 477	4 138 385	8 265 862	55 691	52 758	108 449	13 237	14 752	27 989	95 343	111 538	206 881	32 751	32 608	65 359
2012	4 729 520	4 746 337	9 475 857	65 073	63 656	128 729	14 428	14 702	29 130	112 530	136 854	249 384	39 146	38 346	77 492
2013	5 159 787	5 190 443	10 350 230	73 153	73 025	146 178	19 047	18 411	37 458	109 258	138 172	247 430	69 275	68 870	138 145
2014	5 654 257	5 708 753	11 363 010	82 459	84 321	166 780	19 648	20 868	40 516	119 852	149 050	268 902	117 217	117 970	235 187
2013 / 07	423 203	430 807	854 010	5 854	5 954	11 808	1 064	976	2 040	9 179	11 912	21 091	5 569	5 652	11 221
08	437 149	439 400	876 549	5 936	5 870	11 806	976	864	1 840	8 940	11 501	20 441	5 957	5 899	11 856
09	432 391	437 995	870 386	6 243	6 275	12 518	1 811	1 875	3 686	8 910	11 603	20 513	6 328	6 087	12 415
10	451 923	456 453	908 376	7 269	7 334	14 603	3 395	3 076	6 471	8 965	10 728	19 693	6 471	6 233	12 704
11	458 628	460 905	919 533	6 824	6 933	13 757	2 285	2 638	4 923	9 873	11 908	21 781	6 785	6 522	13 307
12	468 281	471 503	939 784	6 537	6 528	13 065	1 624	1 627	3 251	9 499	11 713	21 212	6 893	6 669	13 562
2014 / 01	475 387	476 638	952 025	6 957	6 995	13 952	1 702	1 651	3 353	9 143	10 805	19 948	8 866	9 035	17 901
02	410 304	407 983	818 287	5 244	5 251	10 495	1 551	1 586	3 137	8 336	10 331	18 667	7 643	7 908	15 551
03	462 881	465 794	928 675	6 430	6 624	13 054	1 747	1 829	3 576	10 119	13 390	23 509	8 866	9 059	17 925
04	441 737	444 251	885 988	6 021	6 245	12 266	1 404	1 503	2 907	9 303	12 306	21 609	8 221	8 422	16 643
05	469 631	473 414	943 045	5 838	6 402	12 240	1 722	1 760	3 482	9 839	12 556	22 395	9 236	9 276	18 512
06	460 018	464 197	924 215	6 446	6 772	13 218	1 575	1 655	3 230	9 878	12 342	22 220	8 919	9 014	17 933
07	466 804	474 050	940 854	6 973	7 244	14 217	1 167	1 185	2 352	10 118	13 004	23 122	9 400	9 420	18 820
08	482 027	490 798	972 825	6 912	7 273	14 185	1 237	1 187	2 424	9 969	12 307	22 276	10 155	10 073	20 228
09	480 270	493 871	974 141	7 379	7 382	14 761	1 797	1 952	3 749	10 171	11 841	22 012	10 998	11 105	22 103
10	491 220	498 371	989 591	8 748	8 631	17 379	1 959	2 269	4 228	11 118	13 226	24 344	11 369	11 400	22 769
11	501 644	501 486	1 003 130	8 311	8 228	16 539	2 042	2 330	4 372	11 326	13 827	25 153	11 771	11 608	23 379
12	512 334	517 900	1 030 234	7 200	7 274	14 474	1 745	1 961	3 706	10 532	13 115	23 647	11 773	11 650	23 423

表 3.2(i) (續)
Table 3.2(i) (cont'd)

2014/12

年 / 月 Year / Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計						
	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total						
2010	868 875	997 362	1 866 237	610 085	622 464	1 232 549	465 663	471 089	936 752	5 690 169	5 895 356	11 585 525	15 590	16 152	31 741
2011	951 210	1 078 466	2 029 676	652 495	664 061	1 316 556	432 111	445 277	877 388	6 360 315	6 537 845	12 898 160	17 426	17 912	35 337
2012	1 036 704	1 182 704	2 219 408	696 410	716 830	1 413 240	429 897	458 999	888 896	7 123 708	7 358 428	14 482 136	19 464	20 105	39 569
2013	1 067 574	1 232 461	2 300 035	734 244	769 653	1 503 897	434 455	463 151	897 606	7 666 793	7 954 186	15 620 979	21 005	21 792	42 797
2014	1 137 234	1 303 458	2 440 692	758 359	812 225	1 570 584	438 211	453 189	891 400	8 327 237	8 649 834	16 977 071	22 814	23 698	46 513
2013 / 07	93 808	109 504	203 312	65 825	69 620	135 445	38 383	41 218	79 601	642 885	675 643	1 318 528	20 738	21 795	42 533
08	95 634	109 233	204 867	65 860	68 649	134 509	38 637	40 553	79 190	659 089	681 969	1 341 058	21 261	21 999	43 260
09	88 962	102 739	191 701	61 728	64 729	126 457	37 789	39 422	77 211	644 162	670 725	1 314 887	21 472	22 358	43 830
10	88 705	104 385	193 090	62 658	65 986	128 644	38 695	40 852	79 547	668 081	695 047	1 363 128	21 551	22 421	43 972
11	91 058	106 275	197 333	65 525	68 641	134 166	38 045	39 026	77 071	679 023	702 848	1 381 871	22 634	23 428	46 062
12	92 172	105 342	197 514	64 219	68 475	132 694	36 576	38 210	74 786	685 801	710 067	1 395 868	22 123	22 905	45 028
2014 / 01	92 433	105 351	197 784	63 055	66 610	129 665	36 590	37 531	74 121	694 133	714 616	1 408 749	22 391	23 052	45 444
02	72 386	81 128	153 514	45 770	48 260	94 030	24 133	26 480	50 613	575 367	588 927	1 164 294	20 549	21 033	41 582
03	92 631	107 104	199 735	62 189	66 633	128 822	35 902	36 435	72 337	680 765	706 868	1 387 633	21 960	22 802	44 762
04	89 498	102 722	192 220	60 988	66 044	127 032	37 626	38 290	75 916	654 798	679 783	1 334 581	21 827	22 659	44 486
05	95 403	110 853	206 256	63 927	68 618	132 545	38 053	39 154	77 207	693 649	722 033	1 415 682	22 376	23 291	45 667
06	92 207	106 582	198 789	62 593	67 542	130 135	37 349	38 196	75 545	678 985	706 300	1 385 285	22 633	23 543	46 176
07	99 209	114 171	213 380	67 703	72 164	139 867	40 246	40 370	80 616	701 620	731 608	1 433 228	22 633	23 600	46 233
08	99 302	114 851	214 153	66 291	71 131	137 422	38 789	39 899	78 688	714 682	747 519	1 462 201	23 054	24 114	47 168
09	98 047	114 176	212 223	66 921	71 936	138 857	37 483	39 236	76 719	713 066	751 499	1 464 565	23 769	25 050	48 819
10	102 180	114 695	216 875	66 311	70 933	137 244	35 902	37 600	73 502	728 807	757 125	1 485 932	23 510	24 423	47 933
11	101 930	114 951	216 881	65 548	69 943	135 491	36 621	38 346	74 967	739 193	760 719	1 499 912	24 640	25 357	49 997
12	102 008	116 874	218 882	67 063	72 411	139 474	39 517	41 652	81 169	752 172	782 837	1 535 009	24 264	25 253	49 516

註：尖山隧道及沙田嶺隧道於二零零八年三月二十一日通車。由二零零八年三月十九日起以合約方式將管理及營運的工作交給交通基建管理有限公司，及於二零一三年九月十九日起轉交給信佳華聯營公司。

Note: The Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel were opened to traffic on 21 March 2008. Its management and operation were contracted out to the Transport Infrastructure Management Ltd. on 19 March 1998 and then to Serco Lam JV on 19 September 2013.

資料來源：信佳華聯營公司

Source: Serco Lam JV

青嶼幹線汽車流量 Vehicular Flow through Lantau Link

表 3.3 : 青嶼幹線⁽¹⁾
Table 3.3 : Lantau Link⁽¹⁾

2014/12

年 / 月 Year / Month	離開大嶼山 ⁽²⁾ From Lantau ⁽²⁾									前往大嶼山 ⁽²⁾ To Lantau ⁽²⁾		平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	私家車 及的士 Private Cars and Taxis	電單車 Motor Cycles	私家/公共 小巴 Private/Public Light Buses	私家/公共巴士 Private/Public Buses		貨車 Goods Vehicles			總行車架次 Total Vehicles	總行車架次 Total Vehicles	雙程合計 總行車架次 Two-way Total	Average Daily Vehicles		
				單層 Single Deck	雙層 Double Deck	≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes	>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes	>24 公噸 >24 Tonnes				離開大嶼山 ⁽²⁾ From Lantau ⁽²⁾	前往大嶼山 ⁽²⁾ To Lantau ⁽²⁾	雙程合計 Two-way Total
2010	7 317 097	85 867	18 372	632 551	560 173	1 380 845	1 157 772	152 793	11 305 470	11 366 602	22 672 072	30 974	31 141	62 115
2011	7 945 164	89 602	21 280	627 986	559 431	1 373 507	1 127 558	185 544	11 930 072	11 993 599	23 923 671	32 685	32 859	65 544
2012	8 517 493	90 894	23 235	613 279	566 854	1 386 554	1 149 387	194 873	12 542 569	12 596 650	25 139 219	34 269	34 417	68 686
2013	9 218 091	100 781	22 893	582 730	573 452	1 402 894	1 182 901	231 877	13 315 619	13 394 034	26 709 653	36 481	36 696	73 177
2014	9 967 860	117 965	22 477	555 773	581 403	1 420 143	1 241 184	249 966	14 156 771	14 230 021	28 386 792	38 786	38 986	77 772
2013 / 07	791 982	8 236	1 784	54 336	49 007	122 287	102 004	19 878	1 149 514	1 157 133	2 306 647	37 081	37 327	74 408
08	824 246	8 162	1 708	55 525	48 763	122 526	102 432	19 132	1 182 494	1 190 099	2 372 593	38 145	38 390	76 535
09	753 884	8 539	1 882	43 675	46 819	116 952	100 607	20 783	1 093 141	1 100 521	2 193 662	36 438	36 684	73 122
10	821 421	10 735	2 050	46 117	49 006	122 218	105 003	28 017	1 184 567	1 191 744	2 376 311	38 212	38 443	76 655
11	797 545	9 303	2 001	46 235	47 582	121 938	110 759	27 868	1 163 231	1 169 752	2 332 983	38 774	38 992	77 766
12	834 494	8 865	1 912	47 896	49 077	118 846	103 749	21 537	1 186 376	1 192 470	2 378 846	38 270	38 467	76 737
2014 / 01	800 579	9 265	1 852	44 835	49 094	116 615	100 045	18 608	1 140 893	1 146 365	2 287 258	36 803	36 980	73 783
02	719 877	7 700	1 632	44 003	44 272	95 519	72 716	14 759	1 000 478	1 006 505	2 006 983	35 731	35 947	71 678
03	803 629	9 168	1 994	49 275	49 185	122 134	108 335	21 347	1 165 067	1 172 477	2 337 544	37 583	37 822	75 405
04	839 766	8 891	1 918	46 030	47 577	117 150	102 636	18 639	1 182 607	1 189 154	2 371 761	39 420	39 638	79 059
05	798 108	8 305	2 008	45 069	49 264	119 691	105 445	18 418	1 146 308	1 152 815	2 299 123	36 978	37 188	74 165
06	796 258	9 235	1 842	47 164	47 383	117 077	101 165	19 137	1 139 261	1 144 070	2 283 331	37 975	38 136	76 111
07	848 369	10 052	1 761	49 246	49 767	122 969	107 839	18 644	1 208 647	1 215 590	2 424 237	38 989	39 213	78 201
08	886 535	10 436	1 811	49 549	50 147	123 493	106 191	19 221	1 247 383	1 253 870	2 501 253	40 238	40 447	80 686
09	827 259	11 037	1 861	42 036	47 705	120 827	106 436	20 003	1 177 164	1 183 266	2 360 430	39 239	39 442	78 681
10	870 118	12 210	1 871	47 880	48 989	120 929	108 620	24 210	1 234 827	1 239 581	2 474 408	39 833	39 986	79 820
11	863 243	11 592	2 018	44 746	47 744	120 313	112 850	28 162	1 230 668	1 236 566	2 467 234	41 022	41 219	82 241
12	914 119	10 074	1 909	45 940	50 276	123 426	108 906	28 818	1 283 468	1 289 762	2 573 230	41 402	41 605	83 007

註： (1) 青嶼幹線於一九九七年五月二十二日通車。流量數字不包括進出馬灣的車輛。由一九九七年五月二十二日起以合約方式將管理及營運的工作交給交通基建管理有限公司，及於二零一三年十一月十九日起轉交給交通基建管理合約有限公司。
(2) 前往大嶼山的總行車架次是來自路面下探測線圈的紀錄，而離開大嶼山的數字則來自收費亭。因此，兩組數字不能作直接比較。

資料來源： 交通基建管理合約有限公司

Notes: (1) The Lantau Link was opened to traffic on 22 May 1997. Figures do not include vehicles from and to Ma Wan. Its management and operation were contracted out to the Transport Infrastructure Management Ltd. on 22 May 1997 and then to TIML MOM Ltd. on 19 November 2013.
(2) The numbers of vehicles to Lantau were captured from the records of loop detectors under the road whereas those from Lantau were captured from the toll booths. Hence, the two sets of figures are not strictly comparable.

Source: TIML MOM Ltd.

圖 3.1 - 隧道汽車流量 (二零一四年十二月)
 Chart 3.1 - Vehicular Flow Through Tunnels (December 2014)

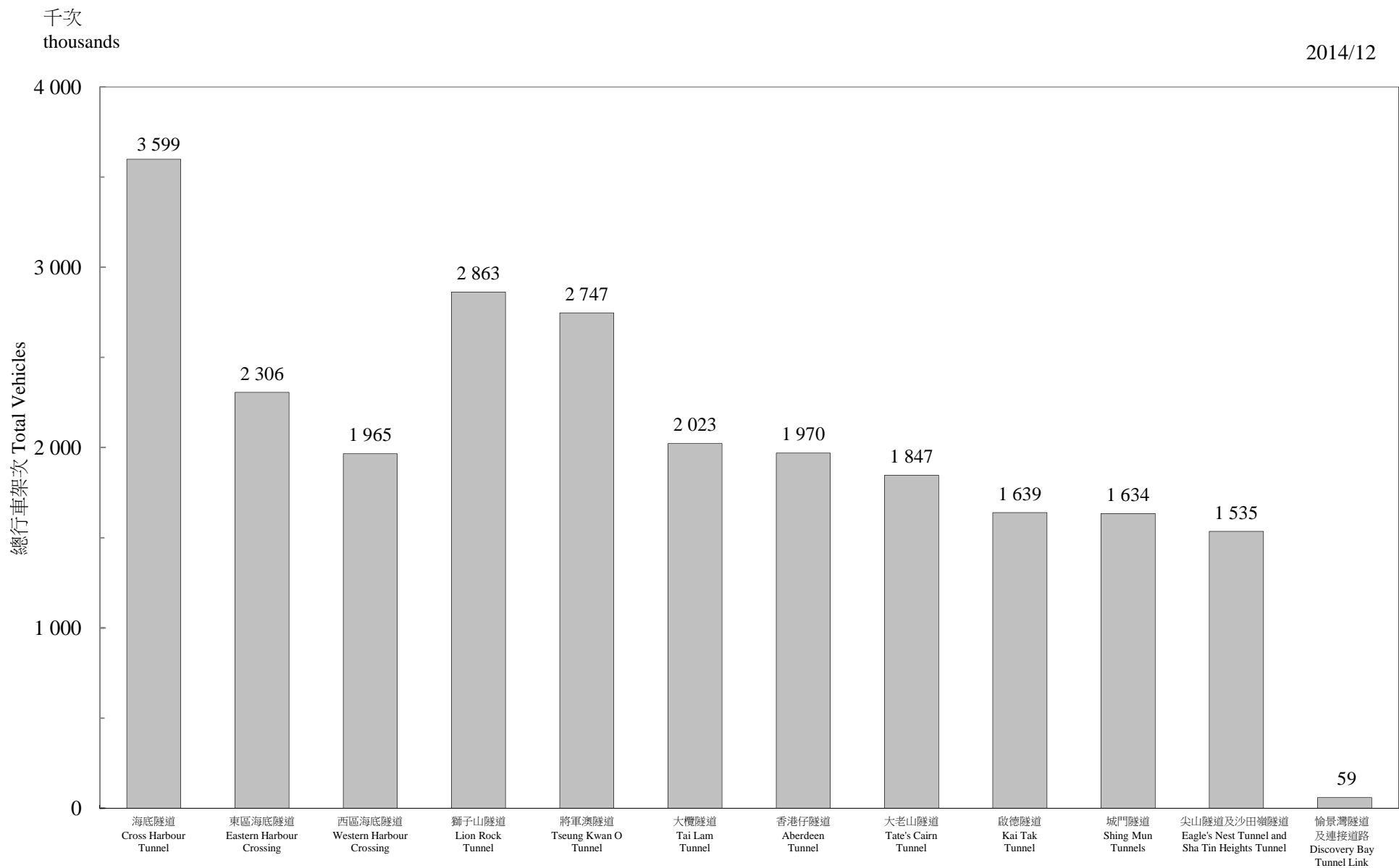


表 3.4 : 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向汽車流量 (二零一四年十二月)

Table 3.4 : Greatest Directional Hourly Vehicular Flow in Road Tunnels and Lantau Link (December 2014)

2014/12

隧道 Tunnel	方向 Direction	日期 (日.月.年) Date (dd.mm.yyyy)	星期 Day of Week	時段 Period	私家車、 的士及電單車 Private Cars, Taxis & Motor Cycles	單層巴士、小巴及 5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & GV of 5.5 Tonnes and Less	雙層巴士及 5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & GV Above 5.5 Tonnes	總計 Total
海底隧道 Cross Harbour Tunnel	北行 Northbound	09.12.2014	2	10 p.m. - 11 p.m.	2 511	341	186	3 038
	南行 Southbound	14.12.2014	7	9 a.m. - 10 a.m.	2 183	716	211	3 110
東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing	北行 Northbound	10.12.2014	3	6 p.m. - 7 p.m.	2 496	547	193	3 236
	南行 Southbound	15.12.2014	1	9 a.m. - 10 a.m.	2 184	781	276	3 241
西區海底隧道 Western Harbour Crossing	北行 Northbound	12.12.2014	5	6 p.m. - 7 p.m.	2 873	779	235	3 887
	南行 Southbound	19.12.2014	5	8 a.m. - 9 a.m.	2 470	605	434	3 509
獅子山隧道 Lion Rock Tunnel	北行 Northbound	15.12.2014	1	5 p.m. - 6 p.m.	2 012	673	331	3 016
	南行 Southbound	11.12.2014	4	7 a.m. - 8 a.m.	2 370	410	370	3 150
香港仔隧道 Aberdeen Tunnel	北行 Northbound	12.12.2014	5	7 a.m. - 8 a.m.	1 763	306	384	2 453
	南行 Southbound	03.12.2014	3	7 a.m. - 8 a.m.	1 706	327	368	2 401
城門隧道 Shing Mun Tunnels	東行 Eastbound	08.12.2014	1	6 p.m. - 7 p.m.	1 550	444	253	2 247
	西行 Westbound	09.12.2014	2	8 a.m. - 9 a.m.	1 531	478	307	2 316
將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel	東行 Eastbound	08.12.2014	1	6 p.m. - 7 p.m.	2 344	881	226	3 451
	西行 Westbound	09.12.2014	2	7 a.m. - 8 a.m.	2 537	572	235	3 344
大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel	北行 Northbound	15.12.2014	1	6 p.m. - 7 p.m.	2 300	371	259	2 930
	南行 Southbound	22.12.2014	1	8 a.m. - 9 a.m.	2 341	349	354	3 044
啓德隧道 ⁽¹⁾ Kai Tak Tunnel ⁽¹⁾	東行 Eastbound	16.12.2014	2	9 a.m. - 10 a.m.	N.A.	N.A.	N.A.	1 803
	西行 Westbound	27.12.2014	6	9 a.m. - 10 a.m.	N.A.	N.A.	N.A.	2 463
大欖隧道 Tai Lam Tunnel	北行 Northbound	19.12.2014	5	7 p.m. - 8 p.m.	1 964	593	605	3 162
	南行 Southbound	15.12.2014	1	8 a.m. - 9 a.m.	2 392	793	981	4 166
青嶼幹線 Lantau Link	離開大嶼山 From Lantau	17.12.2014	3	6 p.m. - 7 p.m.	2 630	493	357	3 480
	前往大嶼山 To Lantau	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
尖山隧道及沙田嶺隧道 Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel	北行 Northbound	22.12.2014	1	6 p.m. - 7 p.m.	2 303	291	173	2 767
	南行 Southbound	15.12.2014	1	8 a.m. - 9 a.m.	2 648	442	332	3 422

註： (1) 不包括斜路 'H'。

Note : (1) Excluding slip road 'H'.

表 3.5 : 快易通使用報告(二零一四年十二月)

Table 3.5 : Autotoll Utilization Report (December 2014)

2014/12

隧道 Tunnel	平均每日架次 Average Daily Vehicles	平均每日使用快易通架次 Average Daily Autotoll Transactions	快易通使用率(%) Percentage of Autotoll Utilization (%)
海底隧道 Cross Harbour Tunnel	116 111	47 707	41
東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing	74 397	37 127	50
西區海底隧道 Western Harbour Crossing	63 402	34 964	55
獅子山隧道 Lion Rock Tunnel	92 360	41 065	44
香港仔隧道 Aberdeen Tunnel	63 561	31 942	50
城門隧道 Shing Mun Tunnels	52 703	21 383	41
將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel	88 627	40 367	46
大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel	59 575	32 784	55
大欖隧道 Tai Lam Tunnel	65 243	36 602	56
青嶼幹線 ⁽¹⁾ Lantau Link ⁽¹⁾	83 007	35 167	42
尖山隧道及沙田嶺隧道 Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel	49 516	23 802	48
合計 Overall	808 502	382 910	47

註： (1) 由於快易通只用於離開大嶼山的交通，使用快易通的車輛架次以雙倍計算，以反映雙程交通的使用率。

Note: (1) Since Autotoll system is only used for traffic leaving Lantau, the number of Autotoll transactions has been doubled to reflect the usage of two-way traffic.

資料來源： 快易通有限公司

Source: Autotoll Ltd.

第四組：車輛登記、領牌及檢驗統計數字

Section 4 : Vehicle Registration, Licensing and Inspection Statistics

表 4.1S : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字 (簡要數字)

Table 4.1S : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures)

2014/12

年 / 月 Year / Month	電單車 Motor Cycles		私家車 Private Cars		的士 Taxis		專營巴士 Franchised Buses		非專營公共巴士 Non-franchised Public Buses		私家巴士 Private Buses	
	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed
	2010	53 823	38 008	449 400	414 966	18 138	18 131	5 796	5 729	7 065	6 985	505
2011	55 286	38 617	471 685	434 843	18 138	18 132	5 821	5 798	7 071	6 986	499	493
2012	57 368	39 741	494 646	454 697	18 138	18 131	5 788	5 743	7 055	6 957	558	544
2013	60 180	41 766	517 997	475 752	18 138	18 083	5 850	5 791	7 054	6 990	581	572
2014	63 860	44 437	541 751	495 038	18 138	18 066	5 845	5 810	7 053	7 033	592	582
2013 / 11	60 046	41 689	515 549	473 354	18 138	18 094	5 811	5 764	7 059	6 993	581	572
12	60 180	41 766	517 997	475 752	18 138	18 083	5 850	5 791	7 054	6 990	581	572
2014 / 01	60 464	42 096	519 434	478 193	18 138	18 071	5 863	5 825	7 054	6 997	588	579
02	60 677	42 135	522 022	480 319	18 138	18 075	5 851	5 814	7 054	6 997	587	579
03	60 975	42 417	524 155	481 310	18 138	18 042	5 855	5 815	7 051	7 006	587	578
04	61 354	42 753	525 717	482 829	18 138	18 063	5 845	5 809	7 050	7 005	586	578
05	61 654	42 732	527 245	483 984	18 138	18 062	5 847	5 799	7 049	7 014	585	577
06	62 001	43 082	529 203	486 168	18 138	18 084	5 851	5 793	7 039	6 997	585	575
07	62 286	43 166	530 973	487 538	18 138	18 089	5 854	5 792	7 037	6 985	585	570
08	62 600	43 325	532 950	488 664	18 138	18 068	5 881	5 822	7 039	6 994	586	573
09	62 896	43 639	535 537	490 702	18 138	18 048	5 862	5 816	7 042	7 006	587	574
10	63 262	43 895	537 828	492 534	18 138	18 049	5 846	5 799	7 050	7 018	586	579
11	63 584	44 127	539 419	492 765	18 138	18 070	5 842	5 798	7 046	7 020	584	577
12	63 860	44 437	541 751	495 038	18 138	18 066	5 845	5 810	7 053	7 033	592	582

年 / 月 Year / Month	公共小巴 Public Light Buses		私家小巴 Private Light Buses		貨車 Goods Vehicles		特別用途車輛 Special Purpose Vehicles		政府車輛 Government Vehicles		總計 Total	
	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed
	2010	4 350	4 348	2 093	2 077	114 775	109 416	1 466	1 325	6 315	6 315	663 726
2011	4 350	4 345	2 216	2 200	117 170	111 164	1 556	1 406	6 297	6 297	690 089	630 281
2012	4 350	4 347	2 463	2 439	119 883	112 721	1 620	1 450	6 240	6 240	718 109	653 010
2013	4 350	4 346	2 793	2 757	125 106	116 996	1 722	1 556	6 305	6 305	750 076	680 914
2014	4 350	4 345	3 021	2 995	116 542	113 415	1 758	1 530	6 289	6 289	769 199	699 540
2013 / 11	4 350	4 345	2 778	2 748	124 384	116 267	1 711	1 540	6 310	6 310	746 717	677 676
12	4 350	4 346	2 793	2 757	125 106	116 996	1 722	1 556	6 305	6 305	750 076	680 914
2014 / 01	4 350	4 346	2 842	2 809	126 311	118 553	1 732	1 561	6 291	6 291	753 067	685 321
02	4 350	4 345	2 853	2 820	126 559	119 181	1 737	1 560	6 285	6 285	756 113	688 114
03	4 350	4 342	2 856	2 820	123 330	116 712	1 737	1 557	6 285	6 285	755 319	686 884
04	4 350	4 342	2 858	2 828	121 435	115 735	1 727	1 534	6 279	6 279	755 339	687 755
05	4 350	4 345	2 861	2 837	120 073	114 909	1 738	1 543	6 285	6 285	755 825	688 087
06	4 350	4 341	2 877	2 851	119 001	114 351	1 746	1 542	6 268	6 268	757 059	690 052
07	4 350	4 343	2 890	2 849	118 240	114 022	1 748	1 547	6 286	6 286	758 387	691 187
08	4 350	4 339	3 010	2 980	117 643	113 625	1 747	1 545	6 299	6 299	760 243	692 234
09	4 350	4 340	3 007	2 982	117 541	113 697	1 750	1 535	6 297	6 297	763 007	694 636
10	4 350	4 345	3 013	2 993	117 040	113 433	1 753	1 533	6 281	6 281	765 147	696 459
11	4 350	4 344	3 015	2 986	116 714	113 234	1 753	1 531	6 275	6 275	766 720	696 727
12	4 350	4 345	3 021	2 995	116 542	113 415	1 758	1 530	6 289	6 289	769 199	699 540

註：期末數字

Note : Figures as at end of the period.

表 4.1(a) : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌統計數字 ^{(1) (2)}

Table 4.1(a) : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles ^{(1) (2)}

2014/12

年 / 月 Year/Month	電單車 Motor Cycles																			
	無邊卡 Solo					連邊卡 Combo					機動三輪車 Motor Tricycles					小計 Sub-total				
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed
2010	2 220	462	2 682	53 734	37 935	-	1	1	45	32	15	-	15	44	41	2 235	463	2 698	53 823	38 008
2011	2 850	284	3 134	55 196	38 545	-	1	1	46	32	-	-	44	40	2 850	285	3 135	55 286	38 617	
2012	3 358	234	3 592	57 268	39 678	-	1	1	46	28	9	1	10	54	35	3 367	236	3 603	57 368	39 741
2013	4 136	199	4 335	60 055	41 671	1	1	2	48	35	21	2	23	77	60	4 158	202	4 360	60 180	41 766
2014	4 814	261	5 075	63 684	44 294	-	6	6	52	36	48	5	53	124	107	4 862	272	5 134	63 860	44 437
2013 / 07	371	22	393	58 830	40 744	-	-	-	46	35	1	-	1	64	46	372	22	394	58 940	40 825
08	347	17	364	59 058	40 827	-	1	1	47	36	1	2	3	67	49	348	20	368	59 172	40 912
09	312	17	329	59 270	40 942	-	-	-	47	34	2	-	2	69	50	314	17	331	59 386	41 026
10	498	22	520	59 665	41 426	-	-	-	47	36	3	-	3	72	57	501	22	523	59 784	41 519
11	373	15	388	59 927	41 599	-	-	-	47	35	-	-	-	72	55	373	15	388	60 046	41 689
12	248	7	255	60 055	41 671	1	-	1	48	35	5	-	5	77	60	254	7	261	60 180	41 766
2014 / 01	376	26	402	60 334	41 998	-	1	1	48	35	5	-	5	82	63	381	27	408	60 464	42 096
02	302	15	317	60 545	42 038	-	1	1	49	36	-	1	1	83	61	302	17	319	60 677	42 135
03	436	12	448	60 843	42 323	-	-	-	49	32	-	-	-	83	62	436	12	448	60 975	42 417
04	466	15	481	61 218	42 655	-	-	-	49	33	4	-	4	87	65	470	15	485	61 354	42 753
05	408	18	426	61 521	42 631	-	-	-	49	34	-	-	-	84	67	408	18	426	61 654	42 732
06	418	26	444	61 859	42 972	-	-	-	48	32	10	-	10	94	78	428	26	454	62 001	43 082
07	374	22	396	62 140	43 055	-	-	-	48	30	4	-	4	98	81	378	22	400	62 286	43 166
08	413	20	433	62 449	43 210	-	1	1	49	30	4	-	4	102	85	417	21	438	62 600	43 325
09	390	22	412	62 741	43 521	-	-	-	49	29	5	-	5	106	89	395	22	417	62 896	43 639
10	437	26	463	63 098	43 769	-	1	1	50	30	9	-	9	114	96	446	27	473	63 262	43 895
11	421	32	453	63 416	43 996	-	-	-	50	31	3	1	4	118	100	424	33	457	63 584	44 127
12	373	27	400	63 684	44 294	-	2	2	52	36	4	3	7	124	107	377	32	409	63 860	44 437

註：(1) 車輛登記 - 車輛登記是指由運輸署編配車輛登記號碼(車牌)，並將車輛予以適當分類。一部車通常只需登記一次。「新登記」車輛數字指該期間所登記的車輛數目。「全新」指該車輛是全新車輛。「其他」指車輛非全新車輛，包括本地裝配及在本港自用的汽車等。「登記總數」指期末已登記的車輛總數。

(2) 車輛牌照 - 車輛牌照給予車輛在道路行駛的權利，有效期分為四個月及一年兩種。「領牌總數」指期末的已領牌車輛數字。

Notes: (1) Vehicle Registration - Motor vehicle registration, which is normally a one-off matter, means giving the vehicle a registration mark and putting it into its appropriate class. "New registration" refers to registration during the period. "Brand New" refers to registration of brand new vehicles. "Others" refers to registration of non brand new vehicles which include locally assembled vehicles, "home delivery" vehicles, etc. "Total registration" refers to the total number of vehicles registered as at end of the period.

(2) Vehicle Licence - Motor vehicle licensing conveys the right for a vehicle to be driven on a road. The valid period is either four months or a year. "Total licensed" figure refers to the total number of vehicles licensed as at end of the period.

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2014/12

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars					的士 Taxis														
						市區 Urban					新界 New Territories					大嶼山 Lantau				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
2010	31 828	9 412	41 240	449 400	414 966	351	-	351	15 250	15 243	47	-	47	2 838	2 838	-	-	-	50	50
2011	34 767	9 802	44 569	471 685	434 843	240	-	240	15 250	15 248	36	-	36	2 838	2 834	-	-	-	50	50
2012	35 685	9 298	44 983	494 646	454 697	267	-	267	15 250	15 248	33	-	33	2 838	2 833	-	-	-	50	50
2013	38 119	7 263	45 382	517 997	475 752	626	-	626	15 250	15 206	136	-	136	2 838	2 827	3	-	3	50	50
2014	38 843	7 793	46 636	541 751	495 038	1 444	-	1 444	15 250	15 189	264	-	264	2 838	2 827	6	-	6	50	50
2013 / 07	3 055	647	3 702	507 263	466 443	69	-	69	15 250	15 238	15	-	15	2 838	2 830	-	-	-	50	50
08	3 056	635	3 691	509 056	467 718	75	-	75	15 250	15 227	16	-	16	2 838	2 829	-	-	-	50	50
09	3 326	612	3 938	511 079	469 146	65	-	65	15 250	15 224	23	-	23	2 838	2 826	-	-	-	50	50
10	3 721	621	4 342	513 425	471 841	90	-	90	15 250	15 223	15	-	15	2 838	2 828	-	-	-	50	50
11	3 334	628	3 962	515 549	473 354	61	-	61	15 250	15 213	11	-	11	2 838	2 831	-	-	-	50	50
12	3 720	617	4 337	517 997	475 752	78	-	78	15 250	15 206	13	-	13	2 838	2 827	-	-	-	50	50
2014 / 01	2 612	736	3 348	519 434	478 193	108	-	108	15 250	15 192	15	-	15	2 838	2 829	-	-	-	50	50
02	3 698	502	4 200	522 022	480 319	108	-	108	15 250	15 193	9	-	9	2 838	2 832	-	-	-	50	50
03	3 496	509	4 005	524 155	481 310	176	-	176	15 250	15 169	18	-	18	2 838	2 825	-	-	-	50	48
04	2 848	603	3 451	525 717	482 829	115	-	115	15 250	15 188	22	-	22	2 838	2 825	2	-	2	50	50
05	2 926	606	3 532	527 245	483 984	100	-	100	15 250	15 188	27	-	27	2 838	2 824	1	-	1	50	50
06	3 278	681	3 959	529 203	486 168	104	-	104	15 250	15 212	22	-	22	2 838	2 822	-	-	-	50	50
07	3 063	658	3 721	530 973	487 538	133	-	133	15 250	15 214	26	-	26	2 838	2 825	1	-	1	50	50
08	3 212	752	3 964	532 950	488 664	118	-	118	15 250	15 191	17	-	17	2 838	2 829	1	-	1	50	48
09	3 721	778	4 499	535 537	490 702	175	-	175	15 250	15 175	32	-	32	2 838	2 824	-	-	-	50	49
10	3 587	723	4 310	537 828	492 534	130	-	130	15 250	15 176	26	-	26	2 838	2 824	-	-	-	50	49
11	2 745	617	3 362	539 419	492 765	78	-	78	15 250	15 199	27	-	27	2 838	2 821	1	-	1	50	50
12	3 657	628	4 285	541 751	495 038	99	-	99	15 250	15 189	23	-	23	2 838	2 827	-	-	-	50	50

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2014/12

年 / 月 Year/Month	的士 Taxis					公共巴士 Public Buses									
	小計 Sub-total					專營 Franchised									
						九巴 KMB									
						單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
	新登記 New Registration			登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			
2010	398	-	398	18 138	18 131	48	-	48	157	157	83	2	85	3 665	3 662
2011	276	-	276	18 138	18 132	32	-	32	165	165	199	2	201	3 726	3 725
2012	300	-	300	18 138	18 131	28	-	28	168	168	88	8	96	3 654	3 650
2013	765	-	765	18 138	18 083	12	-	12	177	177	234	5	239	3 670	3 667
2014	1 714	-	1 714	18 138	18 066	1	-	1	173	173	261	1	262	3 682	3 679
2013 / 07	84	-	84	18 138	18 118	-	-	-	167	167	26	-	26	3 637	3 613
08	91	-	91	18 138	18 106	4	-	4	171	171	24	-	24	3 658	3 608
09	88	-	88	18 138	18 100	7	-	7	178	178	32	-	32	3 626	3 621
10	105	-	105	18 138	18 101	-	-	-	178	178	22	5	27	3 636	3 633
11	72	-	72	18 138	18 094	-	-	-	178	178	38	-	38	3 639	3 635
12	91	-	91	18 138	18 083	-	-	-	177	177	44	-	44	3 670	3 667
2014 / 01	123	-	123	18 138	18 071	-	-	-	177	177	45	-	45	3 694	3 690
02	117	-	117	18 138	18 075	-	-	-	177	177	-	-	-	3 679	3 676
03	194	-	194	18 138	18 042	-	-	-	176	175	11	1	12	3 680	3 677
04	139	-	139	18 138	18 063	-	-	-	176	175	23	-	23	3 668	3 665
05	128	-	128	18 138	18 062	-	-	-	174	174	16	-	16	3 666	3 662
06	126	-	126	18 138	18 084	-	-	-	174	174	24	-	24	3 662	3 658
07	160	-	160	18 138	18 089	-	-	-	174	174	6	-	6	3 659	3 656
08	136	-	136	18 138	18 068	-	-	-	173	173	42	-	42	3 694	3 688
09	207	-	207	18 138	18 048	-	-	-	173	173	1	-	1	3 690	3 682
10	156	-	156	18 138	18 049	-	-	-	173	173	24	-	24	3 677	3 667
11	106	-	106	18 138	18 070	1	-	1	173	173	35	-	35	3 672	3 666
12	122	-	122	18 138	18 066	-	-	-	173	173	34	-	34	3 682	3 679

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2014/12

年 / 月 Year/Month	公共巴士 Public Buses																			
	專營 Franchised																			
	城巴專營 1 Citybus Franchise 1										城巴專營 2 Citybus Franchise 2									
	單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	
2010	-	-	-	65	65	73	-	73	748	701	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
2011	-	-	-	65	65	43	1	44	718	701	-	-	-	19	19	2	1	3	153	153
2012	15	1	16	68	65	99	-	99	741	713	-	-	-	19	18	3	-	3	154	152
2013	-	-	-	56	54	122	-	122	757	723	-	-	-	15	14	39	-	39	176	161
2014	-	-	-	51	51	106	-	106	748	730	-	-	-	14	14	28	-	28	168	162
2013 / 07	-	-	-	66	59	6	-	6	722	715	-	-	-	17	17	4	-	4	166	155
08	-	-	-	63	57	22	-	22	743	720	-	-	-	17	16	9	-	9	167	154
09	-	-	-	62	56	14	-	14	745	721	-	-	-	17	15	6	-	6	172	159
10	-	-	-	57	55	13	-	13	752	725	-	-	-	17	15	-	-	-	168	159
11	-	-	-	56	55	20	-	20	756	730	-	-	-	17	13	3	-	3	171	162
12	-	-	-	56	54	5	-	5	757	723	-	-	-	15	14	5	-	5	176	161
2014 / 01	-	-	-	55	54	1	-	1	738	724	-	-	-	15	14	3	-	3	178	165
02	-	-	-	55	53	11	-	11	741	727	-	-	-	15	14	1	-	1	172	164
03	-	-	-	53	52	12	-	12	742	731	-	-	-	14	12	6	-	6	176	165
04	-	-	-	52	52	11	-	11	738	731	-	-	-	14	14	4	-	4	180	164
05	-	-	-	52	51	13	-	13	747	728	-	-	-	14	14	2	-	2	178	165
06	-	-	-	52	51	11	-	11	749	729	-	-	-	14	14	7	-	7	184	164
07	-	-	-	52	51	17	-	17	756	733	-	-	-	14	14	2	-	2	182	161
08	-	-	-	51	50	15	-	15	759	734	-	-	-	14	14	2	-	2	176	161
09	-	-	-	51	51	5	-	5	750	733	-	-	-	14	14	1	-	1	173	162
10	-	-	-	51	50	7	-	7	749	733	-	-	-	14	14	-	-	-	173	161
11	-	-	-	51	51	3	-	3	751	731	-	-	-	14	14	-	-	-	171	162
12	-	-	-	51	51	-	-	-	748	730	-	-	-	14	14	-	-	-	168	162

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2014/12

		公共巴士 Public Buses																		
		專營 Franchised																		
		新巴 NWFB									龍運 LWB									
		單層 Single Deck					雙層 Double Deck				單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
年 / 月 Year/Month	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
2010	-	-	-	36	36	24	-	20	675	668	-	-	-	-	-	21	-	21	166	165
2011	-	-	-	36	36	24	-	24	671	667	-	-	-	-	-	14	1	15	164	163
2012	-	-	-	36	36	13	-	13	673	668	-	-	-	-	-	18	-	18	167	165
2013	-	-	-	36	35	31	-	31	683	680	-	-	-	-	-	10	-	10	172	172
2014	-	-	-	36	35	10	4	14	682	676	-	-	-	-	-	40	-	40	179	179
2013 / 07	-	-	-	36	35	-	-	-	691	684	-	-	-	-	-	-	-	-	170	168
08	-	-	-	36	36	-	-	-	688	681	-	-	-	-	-	-	-	-	170	168
09	-	-	-	36	36	-	-	-	686	679	-	-	-	-	-	-	-	-	170	169
10	-	-	-	36	36	-	-	-	686	679	-	-	-	-	-	-	-	-	170	169
11	-	-	-	36	36	-	-	-	680	678	-	-	-	-	-	-	-	-	170	169
12	-	-	-	36	35	3	-	3	683	680	-	-	-	-	-	7	-	7	172	172
2014 / 01	-	-	-	36	34	9	-	9	690	687	-	-	-	-	-	5	-	5	172	172
02	-	-	-	36	35	-	-	-	689	683	-	-	-	-	-	3	-	3	175	173
03	-	-	-	36	34	-	3	3	692	686	-	-	-	-	-	4	-	4	174	173
04	-	-	-	36	32	-	1	1	693	691	-	-	-	-	-	6	-	6	176	174
05	-	-	-	36	32	-	-	-	693	689	-	-	-	-	-	5	-	5	175	172
06	-	-	-	36	32	-	-	-	693	687	-	-	-	-	-	2	-	2	175	172
07	-	-	-	36	32	-	-	-	690	685	-	-	-	-	-	5	-	5	179	174
08	-	-	-	36	32	-	-	-	687	683	-	-	-	-	-	4	-	4	179	175
09	-	-	-	36	35	-	-	-	686	679	-	-	-	-	-	1	-	1	177	175
10	-	-	-	36	35	-	-	-	683	678	-	-	-	-	-	1	-	1	178	176
11	-	-	-	36	35	1	-	1	683	677	-	-	-	-	-	4	-	4	179	178
12	-	-	-	36	35	-	-	-	682	676	-	-	-	-	-	-	-	-	179	179

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2014/12

年 / 月 Year/Month	公共巴士 Public Buses																				
	專營 Franchised										非專營 Non-franchised										
	新大嶼山巴士 NLB										港鐵巴士(新界西北) MTR Buses (Northwest New Territories)										
	單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck					
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed		
2010	9	-	9	112	103	-	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	8	8	89	89
2011	5	-	5	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	3	3	92	90
2012	4	-	4	108	108	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	8	18	-	18	110	109
2013	5	1	6	108	108	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	8	6	-	6	116	116
2014	-	2	2	110	109	-	2	2	2	2	-	3	3	11	11	8	-	8	116	116	
2013 / 07	-	-	-	108	107	-	-	-	-	-	-	-	-	8	8	-	-	-	110	110	
08	1	-	1	108	107	-	-	-	-	-	-	-	-	8	8	6	-	6	116	116	
09	1	-	1	108	108	-	-	-	-	-	-	-	-	8	8	-	-	-	116	116	
10	-	-	-	108	108	-	-	-	-	-	-	-	-	8	8	-	-	-	116	116	
11	-	-	-	108	108	-	-	-	-	-	-	-	-	8	8	-	-	-	116	116	
12	-	-	-	108	108	-	-	-	-	-	-	-	-	8	8	-	-	-	116	116	
2014 / 01	-	-	-	108	108	-	-	-	-	-	-	-	-	8	8	-	-	-	116	116	
02	-	2	2	110	110	-	2	2	2	2	-	-	-	8	8	-	-	-	116	116	
03	-	-	-	110	108	-	-	-	2	2	-	-	-	8	8	-	-	-	116	116	
04	-	-	-	110	109	-	-	-	2	2	-	-	-	8	8	-	-	-	116	116	
05	-	-	-	110	110	-	-	-	2	2	-	-	-	8	8	3	-	3	116	116	
06	-	-	-	110	110	-	-	-	2	2	-	-	-	8	8	2	-	2	116	116	
07	-	-	-	110	110	-	-	-	2	2	-	-	-	8	8	-	-	-	116	116	
08	-	-	-	110	110	-	-	-	2	2	-	-	-	8	8	3	-	3	116	116	
09	-	-	-	110	110	-	-	-	2	2	-	-	-	8	8	-	-	-	116	116	
10	-	-	-	110	110	-	-	-	2	2	-	-	-	8	8	-	-	-	116	116	
11	-	-	-	110	109	-	-	-	2	2	-	-	-	8	8	-	-	-	116	116	
12	-	-	-	110	109	-	-	-	2	2	-	3	3	11	11	-	-	-	116	116	

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2014/12

年 / 月 Year/Month	公共巴士 Public Buses										私家巴士 Private Buses										
	非專營 Non-franchised					其他 Others					小計 Sub-total										
	單層 Single Deck			登記 總數		領牌 總數		雙層 Double Deck			登記 總數		領牌 總數		單層 Single Deck			登記 總數		領牌 總數	
	新登記 New Registration			Total Registration	Total Licensed	新登記 New Registration			Total Registration	Total Licensed	新登記 New Registration			Total Registration	Total Licensed	新登記 New Registration			Total Registration	Total Licensed	
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New
2010	345	164	509	6 847	6 771	3	-	3	103	99	602	174	776	12 861	12 714	25	3	28	472	463	
2011	329	197	526	6 851	6 773	2	-	2	102	97	650	205	855	12 892	12 784	16	3	19	455	450	
2012	382	254	636	6 838	6 741	-	-	-	99	99	668	263	931	12 843	12 700	79	3	82	500	487	
2013	291	197	488	6 828	6 766	3	-	3	102	100	753	203	956	12 904	12 781	39	15	54	520	511	
2014	459	244	703	6 823	6 803	1	1	2	103	103	914	257	1 171	12 898	12 843	42	9	51	530	522	
2013 / 07	16	9	25	6 834	6 746	-	-	-	99	92	52	9	61	12 831	12 676	1	-	1	516	506	
08	32	16	48	6 837	6 755	-	-	-	99	95	98	16	114	12 881	12 692	2	1	3	518	507	
09	9	9	18	6 836	6 766	-	-	-	99	97	69	9	78	12 859	12 729	1	1	2	519	511	
10	17	11	28	6 836	6 770	-	-	-	99	98	52	16	68	12 867	12 749	1	1	2	520	510	
11	9	3	12	6 833	6 768	3	-	3	102	101	73	3	76	12 870	12 757	1	1	2	520	511	
12	3	2	5	6 828	6 766	-	-	-	102	100	67	2	69	12 904	12 781	3	-	3	520	511	
2014 / 01	6	3	9	6 828	6 775	-	-	-	102	98	69	3	72	12 917	12 822	9	1	10	526	518	
02	5	2	7	6 827	6 778	-	1	1	103	99	20	7	27	12 905	12 815	1	1	2	525	517	
03	26	13	39	6 824	6 780	-	-	-	103	102	59	17	76	12 906	12 821	3	-	3	525	516	
04	27	15	42	6 823	6 783	-	-	-	103	98	71	16	87	12 895	12 814	1	1	2	524	516	
05	32	21	53	6 822	6 789	-	-	-	103	101	71	21	92	12 896	12 813	-	-	-	523	515	
06	42	24	66	6 812	6 770	-	-	-	103	103	88	24	112	12 890	12 790	1	-	1	523	514	
07	59	25	84	6 810	6 758	-	-	-	103	103	89	25	114	12 891	12 777	5	-	5	523	509	
08	94	47	141	6 812	6 768	-	-	-	103	102	160	47	207	12 920	12 816	1	2	3	524	512	
09	48	30	78	6 815	6 779	-	-	-	103	103	56	30	86	12 904	12 822	1	-	1	525	513	
10	46	30	76	6 822	6 790	1	-	1	104	104	79	30	109	12 896	12 817	5	2	7	524	518	
11	32	16	48	6 819	6 793	-	-	-	103	103	76	16	92	12 888	12 818	3	1	4	522	516	
12	42	18	60	6 823	6 803	-	-	-	103	103	76	21	97	12 898	12 843	12	1	13	530	522	

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2014/12

年 / 月 Year/Month	私家巴士 Private Buses										公共小巴 Public Light Buses									
	雙層 Double Deck					小計 Sub-total					紅色小巴 RMB					專線小巴 GMB				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total
	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed
2010	-	1	1	33	33	25	4	29	505	496	73	-	73	1 331	1 330	89	-	89	3 019	3 018
2011	-	12	12	44	43	16	15	31	499	493	28	-	28	1 293	1 290	30	-	30	3 057	3 055
2012	-	14	14	58	57	79	17	96	558	544	19	-	19	1 280	1 279	26	1	27	3 070	3 068
2013	-	3	3	61	61	39	18	57	581	572	19	-	19	1 240	1 239	28	-	28	3 110	3 107
2014	-	1	1	62	60	42	10	52	592	582	40	-	40	1 207	1 206	51	1	52	3 143	3 139
2013 / 07	-	-	-	58	58	1	-	1	574	564	1	-	1	1 257	1 256	-	-	-	3 093	3 092
08	-	-	-	58	58	2	1	3	576	565	-	-	-	1 251	1 250	-	-	-	3 099	3 098
09	-	-	-	58	58	1	1	2	577	569	2	-	2	1 246	1 246	3	-	3	3 104	3 102
10	-	3	3	61	61	1	4	5	581	571	2	-	2	1 245	1 244	-	-	-	3 105	3 100
11	-	-	-	61	61	1	1	2	581	572	-	-	-	1 240	1 239	2	-	2	3 110	3 106
12	-	-	-	61	61	3	-	3	581	572	1	-	1	1 240	1 239	1	-	1	3 110	3 107
2014 / 01	-	1	1	62	61	9	2	11	588	579	1	-	1	1 238	1 236	-	-	-	3 112	3 110
02	-	-	-	62	62	1	1	2	587	579	-	-	-	1 238	1 235	-	-	-	3 112	3 110
03	-	-	-	62	62	3	-	3	587	578	2	-	2	1 236	1 231	3	-	3	3 114	3 111
04	-	-	-	62	62	1	1	2	586	578	2	-	2	1 237	1 229	2	-	2	3 113	3 113
05	-	-	-	62	62	-	-	-	585	577	3	-	3	1 236	1 231	4	-	4	3 114	3 114
06	-	-	-	62	61	1	-	1	585	575	8	-	8	1 233	1 226	8	1	9	3 117	3 115
07	-	-	-	62	61	5	-	5	585	570	4	-	4	1 231	1 226	5	-	5	3 119	3 117
08	-	-	-	62	61	1	2	3	586	573	5	-	5	1 230	1 224	6	-	6	3 120	3 115
09	-	-	-	62	61	1	-	1	587	574	5	-	5	1 225	1 217	7	-	7	3 125	3 123
10	-	-	-	62	61	5	2	7	586	579	-	-	-	1 224	1 222	8	-	8	3 126	3 123
11	-	-	-	62	61	3	1	4	584	577	8	-	8	1 215	1 213	3	-	3	3 135	3 131
12	-	-	-	62	60	12	1	13	592	582	2	-	2	1 207	1 206	5	-	5	3 143	3 139

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2014/12

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses					私家小巴 Private Light Buses					貨車 Goods Vehicles									
	小計 Sub-total										輕型貨車 ⁽³⁾ Light Goods Vehicles ⁽³⁾					中型貨車 ⁽⁴⁾ Medium Goods Vehicles ⁽⁴⁾				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Licensed	全新	其他	小計	Total	Total
	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed
2010	162	-	162	4 350	4 348	142	-	142	2 093	2 077	2 768	935	3 703	72 847	69 177	757	1 652	2 409	38 588	36 994
2011	58	-	58	4 350	4 345	178	4	182	2 216	2 200	3 479	897	4 376	74 442	70 359	854	1 601	2 455	38 978	37 150
2012	45	1	46	4 350	4 347	236	53	289	2 463	2 439	3 646	880	4 526	76 265	71 699	574	1 562	2 136	39 272	36 788
2013	47	-	47	4 350	4 346	291	47	338	2 793	2 757	4 791	1 002	5 793	79 478	74 339	913	1 864	2 777	40 720	37 902
2014	91	1	92	4 350	4 345	427	10	437	3 021	2 995	6 442	1 855	8 297	73 865	71 712	1 246	3 014	4 260	37 529	36 630
2013 / 07	1	-	1	4 350	4 348	33	6	39	2 618	2 596	387	57	444	77 712	72 899	26	110	136	39 970	37 168
08	-	-	-	4 350	4 348	90	25	115	2 733	2 701	371	80	451	77 967	73 045	40	145	185	40 054	37 214
09	5	-	5	4 350	4 348	17	-	17	2 750	2 714	398	81	479	78 239	73 173	22	137	159	40 141	37 256
10	2	-	2	4 350	4 344	13	2	15	2 765	2 735	393	100	493	78 596	73 411	59	177	236	40 309	37 449
11	2	-	2	4 350	4 345	13	-	13	2 778	2 748	412	110	522	78 989	73 880	91	184	275	40 538	37 686
12	2	-	2	4 350	4 346	11	4	15	2 793	2 757	503	105	608	79 478	74 339	79	159	238	40 720	37 902
2014 / 01	1	-	1	4 350	4 346	44	5	49	2 842	2 809	549	163	712	80 103	75 190	117	340	457	41 150	38 512
02	-	-	-	4 350	4 345	10	1	11	2 853	2 820	243	34	277	80 307	75 614	30	44	74	41 182	38 691
03	5	-	5	4 350	4 342	22	-	22	2 856	2 820	544	100	644	78 410	74 244	166	137	303	39 885	37 626
04	4	-	4	4 350	4 342	15	1	16	2 858	2 828	475	115	590	77 169	73 562	171	200	371	39 243	37 304
05	7	-	7	4 350	4 345	17	1	18	2 861	2 837	526	138	664	76 207	72 928	164	295	459	38 846	37 101
06	16	1	17	4 350	4 341	28	2	30	2 877	2 851	530	144	674	75 451	72 465	96	244	340	38 516	36 980
07	9	-	9	4 350	4 343	45	-	45	2 890	2 849	603	173	776	74 887	72 130	120	308	428	38 306	36 962
08	11	-	11	4 350	4 339	165	-	165	3 010	2 980	551	181	732	74 546	71 911	89	261	350	38 046	36 766
09	12	-	12	4 350	4 340	13	-	13	3 007	2 982	725	254	979	74 489	71 966	87	368	455	37 967	36 750
10	8	-	8	4 350	4 345	21	-	21	3 013	2 993	674	114	788	74 215	71 800	83	213	296	37 721	36 627
11	11	-	11	4 350	4 344	13	-	13	3 015	2 986	467	206	673	73 980	71 620	65	267	332	37 611	36 584
12	7	-	7	4 350	4 345	34	-	34	3 021	2 995	555	233	788	73 865	71 712	58	337	395	37 529	36 630

註： (3) 輕型貨車 - 許可車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。

Notes : (3) Light Goods Vehicles - Goods vehicles of permitted gross vehicle weight not exceeding 5.5 tonnes.

(4) 中型貨車 - 許可車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。

(4) Medium Goods Vehicles - Goods vehicles of permitted gross vehicle weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2014/12

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles										特別用途車輛 ⁽⁶⁾ Special Purpose Vehicles ⁽⁶⁾					政府車輛 ⁽⁷⁾ Government Vehicles ⁽⁷⁾				
	重型貨車 ⁽⁵⁾ Heavy Goods Vehicles ⁽⁵⁾					小計 Sub-total					電單車 Motor Cycles									
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數					
	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total
	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed
2010	6	372	378	3 340	3 245	3 531	2 959	6 490	114 775	109 416	33	77	110	1 466	1 325	114	-	114	953	953
2011	6	525	531	3 750	3 655	4 339	3 023	7 362	117 170	111 164	53	96	149	1 556	1 406	229	-	229	932	932
2012	-	704	704	4 346	4 234	4 220	3 146	7 366	119 883	112 721	34	66	100	1 620	1 450	21	-	21	905	905
2013	2	677	679	4 908	4 755	5 706	3 543	9 249	125 106	116 996	51	110	161	1 722	1 556	-	-	-	826	826
2014	3	711	714	5 148	5 073	7 691	5 580	13 271	116 542	113 415	25	74	99	1 758	1 530	47	-	47	762	762
2013 / 07	-	28	28	4 710	4 571	413	195	608	122 392	114 638	3	10	13	1 661	1 503	-	-	-	859	859
08	-	32	32	4 737	4 576	411	257	668	122 758	114 835	1	11	12	1 665	1 505	-	-	-	856	856
09	-	29	29	4 765	4 602	420	247	667	123 145	115 031	9	6	15	1 678	1 516	-	-	-	854	854
10	1	40	41	4 806	4 645	453	317	770	123 711	115 505	4	10	14	1 689	1 522	-	-	-	830	830
11	-	51	51	4 857	4 701	503	345	848	124 384	116 267	5	17	22	1 711	1 540	-	-	-	829	829
12	-	53	53	4 908	4 755	582	317	899	125 106	116 996	13	7	20	1 722	1 556	-	-	-	826	826
2014 / 01	-	152	152	5 058	4 851	666	655	1 321	126 311	118 553	3	10	13	1 732	1 561	-	-	-	823	823
02	-	12	12	5 070	4 876	273	90	363	126 559	119 181	1	4	5	1 737	1 560	-	-	-	820	820
03	-	34	34	5 035	4 842	710	271	981	123 330	116 712	4	3	7	1 737	1 557	2	-	2	818	818
04	-	56	56	5 023	4 869	646	371	1 017	121 435	115 735	-	2	2	1 727	1 534	11	-	11	813	813
05	-	47	47	5 020	4 880	690	480	1 170	120 073	114 909	3	10	13	1 738	1 543	2	-	2	809	809
06	3	56	59	5 034	4 906	629	444	1 073	119 001	114 351	3	8	11	1 746	1 542	-	-	-	790	790
07	-	63	63	5 047	4 930	723	544	1 267	118 240	114 022	-	9	9	1 748	1 547	1	-	1	764	764
08	-	56	56	5 051	4 948	640	498	1 138	117 643	113 625	3	5	8	1 747	1 545	17	-	17	773	773
09	-	75	75	5 085	4 981	812	697	1 509	117 541	113 697	2	6	8	1 750	1 535	14	-	14	779	779
10	-	47	47	5 104	5 006	757	374	1 131	117 040	113 433	2	4	6	1 753	1 533	-	-	-	773	773
11	-	52	52	5 123	5 030	532	525	1 057	116 714	113 234	2	6	8	1 753	1 531	-	-	-	768	768
12	-	61	61	5 148	5 073	613	631	1 244	116 542	113 415	2	7	9	1 758	1 530	-	-	-	762	762

註： (5) 重型貨車 - 許可車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

(6) 不包括只在工業用地及建築用地內使用的貨車。

(7) 不包括軍部車輛。

Notes : (5) Heavy Goods Vehicles - Goods vehicles of permitted gross vehicle weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

(6) Excluding goods vehicles used solely within industrial and construction sites.

(7) Excluding military vehicles.

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2014/12

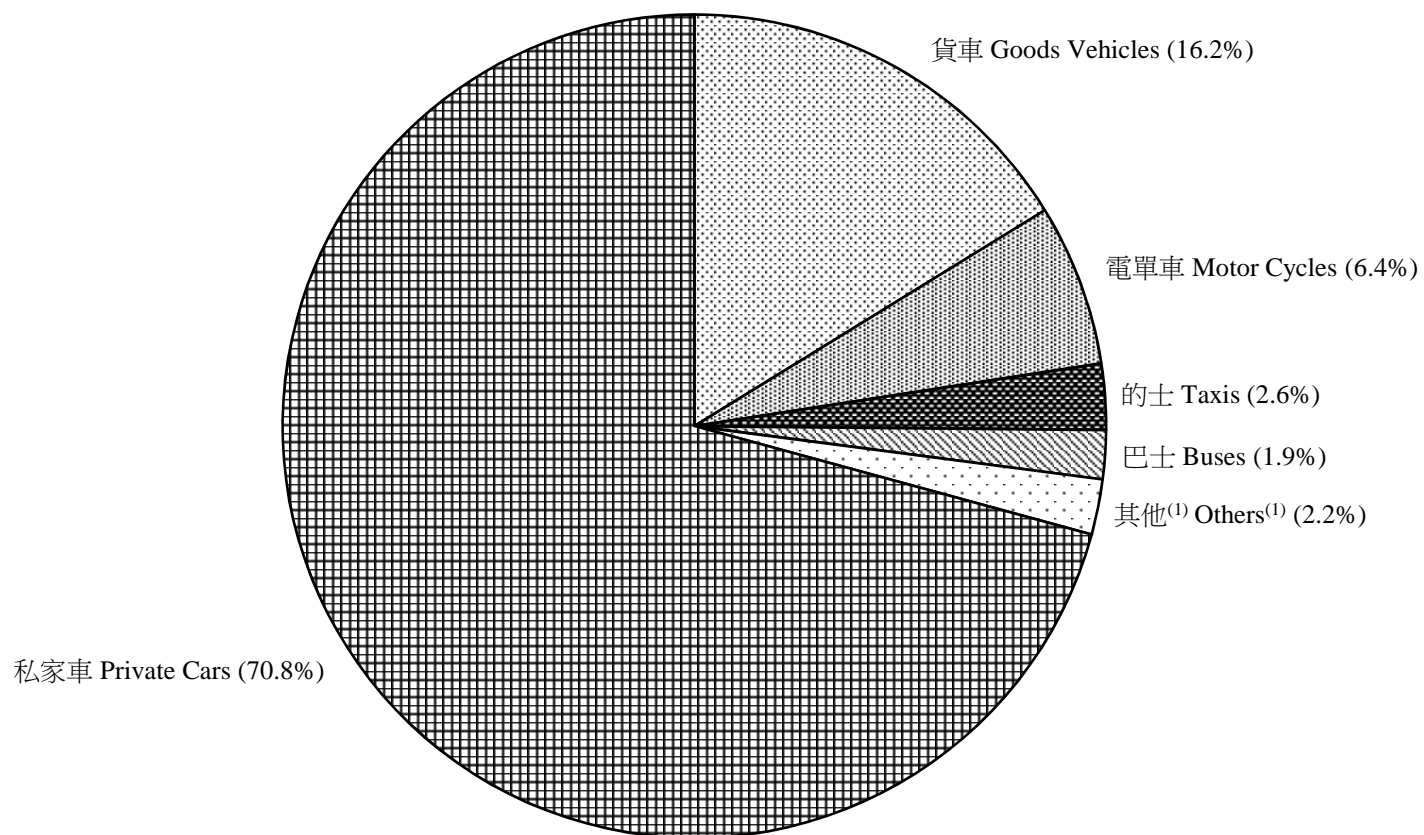
年 / 月 Year/Month	政府車輛 ⁽⁷⁾ Government Vehicles ⁽⁷⁾										總計 Total				
	其他車輛 Other Vehicles					小計 Sub-total									
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
2010	659	76	735	5 362	5 362	773	76	849	6 315	6 315	39 729	13 165	52 894	663 726	607 796
2011	422	-	422	5 365	5 365	651	-	651	6 297	6 297	43 838	13 430	57 268	690 089	630 281
2012	466	-	466	5 335	5 335	487	-	487	6 240	6 240	45 121	13 080	58 201	718 109	653 010
2013	594	-	594	5 479	5 479	594	-	594	6 305	6 305	50 523	11 386	61 909	750 076	680 914
2014	435	-	435	5 527	5 527	482	-	482	6 289	6 289	55 091	13 997	69 088	769 199	699 540
2013 / 07	67	-	67	5 426	5 426	67	-	67	6 285	6 285	4 081	889	4 970	735 052	667 996
08	70	-	70	5 447	5 447	70	-	70	6 303	6 303	4 167	965	5 132	737 632	669 685
09	50	-	50	5 453	5 453	50	-	50	6 307	6 307	4 299	892	5 191	740 269	671 486
10	71	-	71	5 482	5 482	71	-	71	6 312	6 312	4 923	992	5 915	743 622	675 199
11	11	-	11	5 481	5 481	11	-	11	6 310	6 310	4 387	1 009	5 396	746 717	677 676
12	13	-	13	5 479	5 479	13	-	13	6 305	6 305	4 756	954	5 710	750 076	680 914
2014 / 01	13	-	13	5 468	5 468	13	-	13	6 291	6 291	3 921	1 438	5 359	753 067	685 321
02	15	-	15	5 465	5 465	15	-	15	6 285	6 285	4 437	622	5 059	756 113	688 114
03	35	-	35	5 467	5 467	37	-	37	6 285	6 285	4 966	812	5 778	755 319	686 884
04	22	-	22	5 466	5 466	33	-	33	6 279	6 279	4 227	1 009	5 236	755 339	687 755
05	30	-	30	5 476	5 476	32	-	32	6 285	6 285	4 282	1 136	5 418	755 825	688 087
06	37	-	37	5 478	5 478	37	-	37	6 268	6 268	4 634	1 186	5 820	757 059	690 052
07	81	-	81	5 522	5 522	82	-	82	6 286	6 286	4 554	1 258	5 812	758 387	691 187
08	26	-	26	5 526	5 526	43	-	43	6 299	6 299	4 788	1 325	6 113	760 243	692 234
09	27	-	27	5 518	5 518	41	-	41	6 297	6 297	5 260	1 533	6 793	763 007	694 636
10	44	-	44	5 508	5 508	44	-	44	6 281	6 281	5 105	1 160	6 265	765 147	696 459
11	24	-	24	5 507	5 507	24	-	24	6 275	6 275	3 936	1 198	5 134	766 720	696 727
12	81	-	81	5 527	5 527	81	-	81	6 289	6 289	4 981	1 320	6 301	769 199	699 540

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

圖 4.1 - 按車輛類別劃分的領牌機動車輛數字 (二零一四年十二月)
Chart 4.1 - Licensing of Motorised Vehicles by Type (December 2014)

2014/12



註：(1) 包括特別用途車輛、小巴及政府車輛。

Note: (1) Including special purpose vehicles, light buses and government vehicles.

表 4.1(b) : 拖頭及拖車的登記及領牌統計數字

Table 4.1(b) : Registration and Licensing of Tractors and Trailers

2014/12

年 / 月 Year / Month	拖頭 ⁽¹⁾ Tractors ⁽¹⁾										拖車 Trailers									
	二軸 2 Axles			多於二軸及未分類 More Than 2 Axles and Unclassified					總計 Total											
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total					
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed
2010	577	-	577	8 974	8 497	178	8	186	1 926	1 826	755	8	763	10 900	10 323	526	-	526	17 392	15 327
2011	577	2	579	8 924	8 316	273	2	275	1 997	1 892	850	4	854	10 921	10 208	499	6	505	17 142	15 098
2012	464	7	471	8 795	7 917	107	25	132	1 949	1 804	571	32	603	10 744	9 721	482	6	488	17 146	14 671
2013	759	-	759	9 114	8 148	152	-	152	2 035	1 809	911	-	911	11 149	9 957	490	2	492	17 143	14 551
2014	1 076	-	1 076	7 846	7 611	160	-	160	1 678	1 604	1 236	-	1 236	9 524	9 215	490	-	490	16 946	14 075
2013 / 07	24	-	24	8 984	7 982	2	-	2	2 010	1 764	26	-	26	10 994	9 746	44	-	44	17 112	14 547
08	37	-	37	8 978	7 983	3	-	3	2 012	1 771	40	-	40	10 990	9 754	45	-	45	17 123	14 570
09	18	-	18	8 972	7 953	4	-	4	2 014	1 779	22	-	22	10 986	9 732	44	1	45	17 132	14 596
10	53	-	53	9 003	8 003	5	-	5	2 016	1 784	58	-	58	11 019	9 787	47	-	47	17 143	14 596
11	77	-	77	9 061	8 075	13	-	13	2 027	1 792	90	-	90	11 088	9 867	54	-	54	17 142	14 521
12	69	-	69	9 114	8 148	10	-	10	2 035	1 809	79	-	79	11 149	9 957	43	-	43	17 143	14 551
2014 / 01	100	-	100	9 210	8 338	17	-	17	2 050	1 842	117	-	117	11 260	10 180	29	-	29	17 137	14 554
02	28	-	28	9 219	8 435	2	-	2	2 052	1 846	30	-	30	11 271	10 281	19	-	19	17 129	14 599
03	139	-	139	8 755	8 039	27	-	27	1 965	1 770	166	-	166	10 720	9 809	45	-	45	17 145	14 584
04	143	-	143	8 573	7 980	24	-	24	1 905	1 738	167	-	167	10 478	9 718	43	-	43	17 133	14 428
05	148	-	148	8 464	7 939	16	-	16	1 852	1 696	164	-	164	10 316	9 635	70	-	70	17 147	14 361
06	83	-	83	8 319	7 874	10	-	10	1 813	1 676	93	-	93	10 132	9 550	59	-	59	17 174	14 337
07	104	-	104	8 254	7 855	15	-	15	1 789	1 669	119	-	119	10 043	9 524	50	-	50	17 137	14 372
08	70	-	70	8 143	7 771	17	-	17	1 765	1 661	87	-	87	9 908	9 432	35	-	35	17 082	14 242
09	78	-	78	8 074	7 737	9	-	9	1 742	1 643	87	-	87	9 816	9 380	53	-	53	17 064	14 196
10	70	-	70	7 995	7 691	13	-	13	1 721	1 624	83	-	83	9 716	9 315	42	-	42	17 038	14 140
11	59	-	59	7 937	7 663	6	-	6	1 698	1 617	65	-	65	9 635	9 280	27	-	27	16 984	14 104
12	54	-	54	7 846	7 611	4	-	4	1 678	1 604	58	-	58	9 524	9 215	18	-	18	16 946	14 075

註： (1) 拖頭屬於中型及重型貨車分類，並已計算在相應的貨車登記及領牌數字內。

Note : (1) Tractors are classified under medium and heavy goods vehicles and have been counted in the corresponding registration and licensing figures.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 4.1(c) : 私家車的登記及取消登記統計數字

Table 4.1(c) : Registration and Deregistration of Private Cars

2014/12

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars		
	新登記總數 Gross New Registration	截至參考月底的累計取消登記總數 Cumulative Deregistration as at end of Reference Month	新登記淨額 ⁽¹⁾ Net New Registration ⁽¹⁾
2010	41 240	2 137	39 103
2011	44 569	3 353	41 216
2012	44 983	2 134	42 849
2013	45 382	1 252	44 130
2014	46 636	371	46 265
2013 / 07	3 702	116	3 586
08	3 691	122	3 569
09	3 938	59	3 879
10	4 342	32	4 310
11	3 962	22	3 940
12	4 337	15	4 322
2014 / 01	3 348	16	3 332
02	4 200	33	4 167
03	4 005	21	3 984
04	3 451	27	3 424
05	3 532	33	3 499
06	3 959	41	3 918
07	3 721	30	3 691
08	3 964	39	3 925
09	4 499	43	4 456
10	4 310	37	4 273
11	3 362	34	3 328
12	4 285	17	4 268

註： (1) 新登記淨額指扣除在參考月底前已取消登記的新登記私家車數目。

Note : (1) Net new registration refers to the number of newly registered private cars discounting those deregistered by the end of reference month.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 4.2 : 按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字 (二零一四年十二月)

Table 4.2 : Registered Private Cars by Engine Size (December 2014)

2014/12

引擎汽缸容量 (立方厘米) Engine Size (cc)	新登記 New Registration			登記總數 Total Registration		
	去年同月 Same Month Last Year	月內 During the Month	變動百分率 % Change	去年同月月底 As at End of Same Month Last Year	月底 As at End of the Month	變動百分率 % Change
≤ 1 000	8	21	+163	4 528	5 301	+17
> 1 000 - 1 500	780	1 078	+38	114 866	119 540	+4
> 1 500 - 2 500	2 663	2 255	-15	256 171	271 109	+6
> 2 500 - 3 500	615	446	-27	106 893	108 801	+2
> 3 500 - 4 500	112	68	-39	17 302	17 589	+2
> 4 500	159	417	+162	18 237	19 411	+6
合計 Overall	4 337	4 285	-1	517 997	541 751	+5

表 4.3 : 按許可車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字 (二零一四年十二月)

Table 4.3 : Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight (December 2014)

2014/12

許可車輛總重量 (公噸) Permitted Gross Vehicle Weight (Tonnes)	登記總數 Total Registration		
	去年同月月底 As at End of Same Month Last Year	月底 As at End of the Month	變動百分率 % Change
≤ 1.9	453	232	-49
> 1.9 - 5.5	79 932	74 547	-7
> 5.5 - 24.0	41 418	38 252	-8
> 24.0 - 38.0	5 023	5 267	+5
> 38.0	2	2	-
合計 Overall	126 828	118 300	-7

資料來源：牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 4.4 (續)

Table 4.4 (cont'd)

2014/12

	汽油 Petrol		柴油 Diesel		電力 Electric		石油氣 LP Gas		其他 ⁽¹⁾ Others ⁽¹⁾		總計 Total	
	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed
公共小型巴士 Public Light Buses	-	-	1 406	1 406	-	-	2 944	2 939	-	-	4 350	4 345
私家小型巴士 Private Light Buses	1	1	2 256	2 237	4	3	760	754	-	-	3 021	2 995
輕型貨車 Light Goods Vehicles	1 087	878	72 724	70 780	54	54	-	-	-	-	73 865	71 712
中型貨車 Medium Goods Vehicles	-	-	37 527	36 628	2	2	-	-	-	-	37 529	36 630
重型貨車 Heavy Goods Vehicles	-	-	5 148	5 073	-	-	-	-	-	-	5 148	5 073
特別用途車輛 Special Purpose Vehicles	97	80	1 335	1 191	113	92	209	165	4	2	1 758	1 530
總計 ⁽²⁾ Total ⁽²⁾	601 426	535 398	137 991	134 530	1 438	1 401	21 984	21 857	71	65	762 910	693 251

註： 月底數字

(1) 包括各種其發動機為「渦輪引擎」、「燃油電池車」等的車輛，它們的燃料種類不能進一步被劃分。

(2) 不包括政府車輛。

SD - 單層

DD - 雙層

Notes : Figures as at end of the month.

(1) Including various vehicles with power plants such as turbine engines, fuel cell vehicles, etc. of which fuel types cannot be further classified.

(2) Excluding government vehicles.

SD - Single Deck

DD - Double Deck

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 4.5 : 驗車中心車輛檢驗數字 (二零一四年十二月)
Table 4.5 : Vehicle Inspections at Vehicle Examination Centres (December 2014)

2014/12

		政府運作的驗車中心 Vehicle Inspections at Government Operated Vehicle Examination Centres																										
		電單車 ⁽¹⁾ Motor Cycles ⁽¹⁾	私家車 ⁽¹⁾ Private Cars ⁽¹⁾	的士 Taxis				巴士 Buses								小巴 Light Buses			貨車 ⁽²⁾ Goods Vehicles ⁽²⁾			拖車 Trailers		其他 Others	總計 Total			
				新界及 大嶼山 NT & Lantau	市區 Urban	收費錶 檢查 Meter Check	新車 New	專營 Franchised				其他 Others				年檢 Annual			年檢 Annual			年檢 Annual	新車/ 新登記 New / New Registration					
								九巴 KMB	城巴 City- bus	新巴 NWFB	龍運 LWB	新大 嶼山 巴士 NLB	新車/ 新登記 New / New Registration	港鐵 巴士 MTR Buses	公共 Public	私家 Private	新車/ 新登記 New / New Registration	公共 Public	私家 Private	新車 New	≤16 公噸 ≤16 Tonnes					>16 公噸 >16 Tonnes	新車/ 新登記 New / New Registration	
新車/ 新登記 New / New Registration	公共 Public	私家 Private	新車/ 新登記 New / New Registration	公共 Public	私家 Private	新車 New	≤16 公噸 ≤16 Tonnes	>16 公噸 >16 Tonnes	新車/ 新登記 New / New Registration	年檢 Annual	新車/ 新登記 New / New Registration	其他 Others																
A. 為發牌及續牌而進行的車輛檢驗 Vehicle Inspection for Licensing & Re-licensing																												
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		168	1 079	223	1 004	1 812	120	329	69	54	14	13	42	9	510	55	65	321	291	51	14	1 042	775	-	17	-	8 077	
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	COR	163	945	215	966	1 752	120	327	67	54	14	10	-	9	441	51	62	305	282	51	14	887	728	-	16	-	7 479
	不及格 Failed	COF	-	-	-	-	-	1	2	-	-	-	2	42	-	9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	56
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	COF	4	71	5	20	6	-	1	-	-	-	-	-	25	2	2	8	5	-	-	71	25	-	-	-	245	
其他檢驗 Other Inspection	車架檢驗 Frame Checks	COF	1	63	3	18	54	-	-	-	-	-	-	-	23	1	1	8	4	-	-	84	22	-	1	-	283	
不送檢 Did not Attend	COF	COF	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	12	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14	
不送檢 Did not Attend	COF	COF	1	18	4	7	130	-	-	-	-	-	-	-	6	1	1	1	3	1	-	24	10	-	2	-	209	
預約數字 No. of Appointments	COF	COF	169	1 097	227	1 011	1 942	120	329	69	54	14	13	42	9	516	56	66	322	294	52	14	1 066	785	-	19	-	8 286
暫停牌照 Suspension Orders	COF	COF	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	-	-	-	-	5	
B. 其他檢驗 Other Inspection																												
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		35	267	8	73	-	-	152	45	74	7	-	-	3	42	1	-	34	4	-	129	15	-	7	-	8	904	
VIO 檢驗 VIO Inspection	及格 Passed	COF	16	152	-	41	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	24	3	-	70	10	-	3	-	1	322	
	不及格 Failed	COF	3	23	-	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	12	-	-	1	-	-	46	
不送檢 Did not Attend	COF	COF	7	115	-	13	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	49	4	-	3	-	2	196	
突擊檢驗 Spot Checks	COF	COF	-	-	-	-	-	151	44	74	7	-	-	2	37	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	316	
警方對涉及意外車輛的檢驗 Police Accident Inspection	COF	COF	12	48	8	25	-	-	1	1	-	-	-	1	3	-	-	7	1	-	19	4	-	3	-	7	140	
警方為執法和控制交通而進行的檢驗 Police Enforcement and Control Inspection	COF	COF	4	44	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	28	1	-	-	-	-	80	
預約總數 Total Appointments	COF	COF	42	382	8	86	-	-	152	45	74	7	-	3	42	1	-	37	4	-	178	19	-	10	-	10	1 100	
暫停牌照 Suspension Orders	COF	COF	1	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	7	

註： (1) 車輛檢驗只包括登記前、重行登記及特定的檢驗。
(2) 二零一二年三月或以前貨車的其他檢驗數字並沒有按貨車種類分項列出。

Notes : (1) Vehicle inspections include pre-registration, re-registration and miscellaneous inspections only.
(2) For other inspection figures of goods vehicles on or before March 2012, they are not classified by goods vehicle type.

COR - 檢驗汽車機械及格証書
COF - 機動車輛全面檢驗及格証書
VIO - 車輛檢驗事務處

COR - Certificate of Road-worthiness
COF - Certificate of Fitness
VIO - Vehicle Inspection Office

表 4.5 (續) : 驗車中心車輛檢驗數字 (二零一四年十二月)

Table 4.5 (cont'd) : Vehicle Inspections at Vehicle Examination Centres (December 2014)

2014/12

		其他驗車中心為續牌而進行的車輛檢驗 Vehicle Inspections at Other Examination Centres for Re-licensing						
		私家車 Private Cars	輕型貨車 Light Goods Vehicles		中型貨車 Medium Goods Vehicles		拖車 Trailers	總計 Total
			少於1.9公噸 <1.9 Tonnes	1.9至5.5公噸 1.9 - 5.5 Tonnes	> 5.5至16公噸 > 5.5 - 16 Tonnes			
A. 新九龍灣驗車中心 New Kowloon Bay Vehicle Examination Centre								
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		-	-	5 186	1 992	1 066	8 244	
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	-	-	4 841	1 798	994	7 633	
	不及格 Failed	-	-	166	95	35	296	
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	-	-	179	99	37	315	
不送檢 Did not Attend		-	-	70	50	39	159	
預約數字 No. of Appointments		-	-	5 256	2 042	1 105	8 403	
暫停牌照 Suspension Orders		-	-	8	10	4	22	
B. 指定車輛驗車中心 Designated Car Testing Centre								
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		27 992	14	-	-	-	28 006	
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	21 713	11	-	-	-	21 724	
	不及格 Failed	3 153	2	-	-	-	3 155	
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	3 126	1	-	-	-	3 127	
不送檢 Did not Attend		-	-	-	-	-	-	
預約數字 No. of Appointments		27 992	14	-	-	-	28 006	
暫停牌照 Suspension Orders		-	-	-	-	-	-	

資料來源：車輛安全及標準部

Source : Vehicle Safety and Standards Division

第五組：駕駛執照、違例駕駛及檢控數字

Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics

表 5.1(a) : 月底駕駛執照持有人統計數字 (二零一四年十二月)

Table 5.1(a) : Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month (December 2014)

2014/12

類別 Type	有效執照 Valid Licence	過期執照 Expired Licence	
		不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years
正式駕駛執照持有人 Full Driving Licence Holders	2 082 274	59 514	689 324
駕駛教師執照持有人 Driving Instructor Licence Holders	1 451	380	4 437
暫准駕駛執照持有人 Probationary Driving Licence Holders	48 015	112 138	89 427
學習駕駛執照持有人 Learner's Driving Licence Holders	98 606	1 630 621	

表 5.1(b) : 月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照統計數字 (二零一四年十二月)

Table 5.1(b) : Breakdown of Full and Learner's Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month (December 2014)

2014/12

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		有效執照 Valid Licence		過期執照 Expired Licence		
	種類 Class		學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	正式駕駛執照 Full Driving Licence	學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	正式駕駛執照 Full Driving Licence	
						不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years
1	私家車	Private Car	66 816	2 067 709	371 162	58 555	680 639
2	輕型貨車	Light Goods Vehicle	55 608	1 394 033	495 427	37 492	587 875
3	電單車	Motor Cycle	5 169	263 249	74 903	7 754	67 301
4	私家小巴	Private Light Bus	3 614	188 623	52 559	4 762	55 291
5	公共小巴	Public Light Bus	3 619	183 641	52 870	4 582	51 493
6	的士	Taxi	-	217 873	-	4 932	57 960
9	私家巴士	Private Bus	6 102	135 741	165 144	1 807	13 965
10	公共巴士	Public Bus	6 103	135 826	165 275	2 026	18 188
15	傷殘者車輛	Invalid Carriage	-	-	-	-	4
16	政府車輛	Government Vehicle	682	31 411	4 364	44	3 826
17	專營巴士	Franchised Bus	141	22 848	1 116	243	2 130
18	中型貨車	Medium Goods Vehicle	5 015	191 260	112 456	3 942	45 997
19	重型貨車	Heavy Goods Vehicle	7 506	102 630	200 485	3 559	42 119
20	掛接式車輛	Articulated Vehicle	1 589	44 256	52 192	392	2 812
21	特別用途車輛	Special Purpose Vehicle	-	12 269	-	72	405
22	機動三輪車	Motor Tricycle	5 139	263 244	64 997	7 753	41 220

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 5.1(c) : 月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照統計數字 (二零一四年十二月)

Table 5.1(c) : Breakdown of Probationary Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month (December 2014)

2014/12

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		有效執照 Valid Licence	過期執照 Expired Licence	
	種類 Class		暫准駕駛執照 Probationary Driving Licence	不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years
1	私家車 ⁽¹⁾	Private Car ⁽¹⁾	44 175	10 164	772
2	輕型貨車 ⁽¹⁾	Light Goods Vehicle ⁽¹⁾	25 709	5 418	345
3	電單車	Motor Cycle	3 858	702	1 550
22	機動三輪車	Motor Tricycle	3 858	702	1 550

表 5.1(d) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目 (二零一四年十二月)

Table 5.1(d) : Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month (December 2014)

2014/12

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		新簽發 New Issue		批核 Endorsement		總計 Total
	種類 Class		經考試 With Test	未經考試 Without Test	經考試 With Test	未經考試 Without Test	
1	私家車	Private Car	3 644	4 442	67	2	8 155
2	輕型貨車	Light Goods Vehicle	2 212	1 100	132	10	3 454
3	電單車	Motor Cycle	84	957	247	18	1 306
4	私家小巴	Private Light Bus	-	-	270	5	275
5	公共小巴	Public Light Bus	-	-	271	5	276
6	的士	Taxi	-	-	191	-	191
9	私家巴士	Private Bus	-	-	271	-	271
10	公共巴士	Public Bus	-	-	271	-	271
15	傷殘者車輛	Invalid Carriage	-	-	-	-	-
16	政府車輛	Government Vehicle	-	-	-	119	119
17	專營巴士	Franchised Bus	-	-	117	-	117
18	中型貨車	Medium Goods Vehicle	-	-	278	5	283
19	重型貨車	Heavy Goods Vehicle	-	-	140	-	140
20	掛接式車輛	Articulated Vehicle	-	-	64	-	64
21	特別用途車輛	Special Purpose Vehicle	-	-	-	62	62
22	機動三輪車	Motor Tricycle	84	957	247	18	1 306

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source: VALID & Licensing Division

表 5.1(e) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目 (二零一四年十二月)

Table 5.1(e) : Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month (December 2014)

2014/12

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class	新簽發 New Issue	批核 Endorsement	總計 Total
1	私家車 ⁽¹⁾ Private Car ⁽¹⁾	3 742	15	3 757
2	輕型貨車 ⁽¹⁾ Light Goods Vehicle ⁽¹⁾	2 105	13	2 118
3	電單車 Motor Cycle	257	16	273
22	機動三輪車 Motor Tricycle	257	16	273

表 5.1(f) : 月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目 (二零一四年十二月)

Table 5.1(f) : Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month (December 2014)

2014/12

項目 Item	新簽發 New Issue	續期 Renewal
學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	2 184	2 939
駕駛測驗表格 Driving Test Form	13 317	-

註： (1) 由二零零九年二月九日起，暫准駕駛執照〔俗稱「P牌」〕計劃擴展到私家車和輕型貨車。

Note: (1) From 9 February 2009, the probationary driving licence scheme (commonly called "P plate") has been extended to private cars and light goods vehicles.

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source: VALID & Licensing Division

表 5.2 : 月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數 (二零一四年十二月)

Table 5.2 : Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test (December 2014)

2014/12

考試類別 Type of Test			(a) 政府考試中心 Government Test Centres										
			計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted						差額 Wastage			
				及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %	
				數目 No.	百分比 ⁽¹⁾ % ⁽¹⁾	數目 No.	百分比 ⁽¹⁾ % ⁽¹⁾						
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	4 368	3 651	88	517	12	4 168	200	-	200	5		
私家車合併試 Private Car Combined Tests	全部 Full Part	1 756	380	26	461 ⁽²⁾	31 ⁽²⁾	1 477	278	1	279	16		
	乙部 Part B		552	37									
	丙部 Part C		84	6									
私家車部分考試 Private Car Partial Test	乙部 Part B	78	62	81	15	19	77	1	-	1	1		
	丙部 Part C	879	533	62	323	38	856	23	-	23	3		
輕型貨車合併試 Light Goods Vehicle Combined Tests	全部 Full Part	3 178	637	24	775 ⁽²⁾	30 ⁽²⁾	2 614	560	4	564	18		
	乙部 Part B		1 106	42									
	丙部 Part C		96	4									
輕型貨車部分考試 Light Goods Vehicle Partial Test	乙部 Part B	93	75	82	17	18	92	1	-	1	1		
	丙部 Part C	1 587	937	61	599	39	1 536	50	1	51	3		
電單車 Motor Cycle	丙部 Part C	232	70	41	101	59	171	34	27	61	26		
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	468	201	47	228	53	429	39	-	39	8		
	重型 Heavy	252	93	42	128	58	221	31	-	31	12		
巴士 Bus	專營 Franchised	139	108	83	22	17	130	9	-	9	6		
	私家/公共 Private/Public	335	136	44	174	56	310	25	-	25	7		
私家/公共小巴 Private/Public Light Bus		50	12	27	33	73	45	5	-	5	10		
的士 Taxi	電腦筆試 Computer Written Test	702	198	36	345	64	543	146	13	159	23		
掛接式車輛 Articulated Vehicle		135	57	49	60	51	117	18	-	18	13		
合計 Overall		14 252	8 988	70	3 798	30	12 786	1 420	46	1 466	10		

註： (1) 在個別考試類別中佔已進行考試的百分比。
(2) 乙部及丙部皆不及格的數字。

Notes : (1) As a percentage of number of tests conducted in the respective types of test.
(2) Figure showing both Part B and Part C failed.

表 5.2 (續)
Table 5.2 (cont'd)

2014/12

考試類別 Type of Test		(b) 香港駕駛學院 Hong Kong School of Motoring									
		計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
			及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %
			數目 No.	百分比 ⁽¹⁾ % ⁽¹⁾	數目 No.	百分比 ⁽¹⁾ % ⁽¹⁾					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	1 307	1 165	91	110	9	1 275	31	1	32	2
私家車合併試 Private Car Combined Tests	全部 Full Part	598	229	39	98 ⁽²⁾	17 ⁽²⁾	586	12	-	12	2
	乙部 Part B		240	41							
	丙部 Part C		19	3							
私家車部分考試 Private Car Partial Test	乙部 Part B	36	34	94	2	6	36	-	-	-	-
	丙部 Part C	254	168	67	81	33	249	5	-	5	2
私家車漸進課程 Private Car Gradual Course	乙部 Part B	32	27	87	4	13	31	1	-	1	3
	丙部 Part C	74	42	60	28	40	70	4	-	4	5
輕型貨車合併試 Light Goods Vehicle Combined Tests	全部 Full Part	608	169	29	76 ⁽²⁾	13 ⁽²⁾	592	16	-	16	3
	乙部 Part B		339	57							
	丙部 Part C		8	1							
輕型貨車部分考試 Light Goods Vehicle Partial Test	乙部 Part B	6	4	67	2	33	6	-	-	-	-
	丙部 Part C	318	166	53	147	47	313	5	-	5	2
輕型貨車漸進課程 Light Goods Vehicle Gradual Course	乙部 Part B	21	15	71	6	29	21	-	-	-	-
	丙部 Part C	84	41	50	41	50	82	2	-	2	2
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	470	269	71	108	29	377	50	43	93	20
	丙部 Part C	453	154	46	179	54	333	45	75	120	26
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	62	23	38	37	62	60	1	1	2	3
私家/公共巴士 Private/Public Bus		56	16	29	40	71	56	-	-	-	-
掛接式車輛 Articulated Vehicle		16	8	50	8	50	16	-	-	-	-
合計 Overall		4 395	3 136	76	967	24	4 103	172	120	292	7

表 5.2 (續)
Table 5.2 (cont'd)

2014/12

考試類別 Type of Test		(c) 觀塘駕駛學院 Kwun Tong Driving School									
		計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
			及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %
			數目 No.	百分比 ⁽¹⁾ % ⁽¹⁾	數目 No.	百分比 ⁽¹⁾ % ⁽¹⁾					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	257	229	91	23	9	252	5	-	5	2
私家車漸進課程 Private Car Gradual Course	乙部 Part B	91	77	85	14	15	91	-	-	-	-
	丙部 Part C	148	71	48	77	52	148	-	-	-	-
輕型貨車漸進課程 Light Goods Vehicle Gradual Course	乙部 Part B	75	64	86	10	14	74	1	-	1	1
	丙部 Part C	145	81	56	64	44	145	-	-	-	-
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	213	165	81	39	19	204	9	-	9	4
	丙部 Part C	169	52	35	96	65	148	6	15	21	12
合計 Overall		1 098	739	70	323	30	1 062	21	15	36	3

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(a) : 月底按考試類別及地區劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心 (二零一四年十二月)

Table 5.3(a) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Region - Government Test Centres (December 2014)

2014/12

考試類別 Type of Test			地區 Region							
			香港區 Hong Kong Region				九龍及新界區 Kowloon and N.T. Region			
			輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
					本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 ⁽¹⁾	Computer Written Test ⁽¹⁾	-	-	-	-	3 949	04.02.2015	35	-3
私家車 Private Car	乙部	Part B	47	11.02.2015	42	-5	90	17.02.2015	48	-3
	丙部	Part C	346	11.02.2015	42	-5	1 269	06.03.2015	65	-1
	合併	Combined	2 061	18.03.2015	77	-2	8 833	07.07.2015	188	+1
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部	Part B	14	11.02.2015	42	+13	184	26.02.2015	57	-7
	丙部	Part C	507	26.02.2015	57	-15	2 734	13.03.2015	72	-3
	合併	Combined	1 977	30.03.2015	89	+1	17 588	14.07.2015	195	-2
電單車 Motor Cycle	丙部	Part C	144	04.03.2015	63	+5	680	17.04.2015	107	-6
貨車 Goods Vehicle	中型	Medium	216	02.03.2015	61	-10	663	09.03.2015	68	-4
	重型 ⁽²⁾	Heavy ⁽²⁾	-	-	-	-	637	10.03.2015	69	-5
巴士 Bus	專營 ⁽³⁾	Franchised ⁽³⁾	-	-	-	-	-	-	-	-
	私家/公共	Private/Public	199	13.02.2015	44	-24	623	06.03.2015	65	-1
私家/公共小巴 Private/Public Light Bus			12	29.01.2015	29	-31	91	12.02.2015	43	-17
的士 Taxi	電腦筆試 ⁽¹⁾	Computer Written Test ⁽¹⁾	-	-	-	-	1 700	23.02.2015	54	-
掛接式車輛 ⁽²⁾ Articulated Vehicle ⁽²⁾			-	-	-	-	216	25.02.2015	56	-8
總計 Total			5 523				39 257			

註：(1) 電腦筆試只在九龍及新界區舉行。

(2) 重型貨車和掛接式車輛的駕駛考試只在九龍及新界區舉行。

(3) 專營巴士的駕駛考試只在巴士公司要求下才舉行。

Notes : (1) Computer written test are available at Kowloon and N.T. Region only.

(2) Driving tests for heavy goods vehicle and articulated vehicle are available at Kowloon and N.T. Region only.

(3) Driving tests for franchised bus are held on the request of bus companies.

資料來源：駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(b) : 月底按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院(二零一四年十二月)

Table 5.3(b) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring (December 2014)

2014/12

考試類別 Type of Test		試場 Test Centre Location											
		鴨脷洲試場 Ap Lei Chau Centre				沙田試場 Shatin Centre				元朗試場 Yuen Long Centre			
		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
				本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	233	04.02.2015	35	-3	599	04.02.2015	35	-3	378	04.02.2015	35	-3
私家車 Private Car	乙部 Part B	22	25.02.2015	56	+9	45	10.03.2015	69	+31	23	02.03.2015	61	-10
	丙部 Part C	336	06.05.2015	126	+11	865	22.07.2015	203	+12	362	05.06.2015	156	+5
	合併 Combined	959	06.07.2015	187	-5	2 453	13.08.2015	225	-9	1 113	31.07.2015	212	-13
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	335	06.05.2015	126	+4	768	15.04.2015	105	+4	424	20.04.2015	110	+4
	丙部 Part C	532	10.06.2015	161	-5	1 341	04.08.2015	216	+11	619	26.05.2015	146	+2
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	12	25.02.2015	56	+9	23	10.03.2015	69	+31	15	02.03.2015	61	-10
	丙部 Part C	294	06.05.2015	126	+11	1 167	22.07.2015	203	+12	751	05.06.2015	156	+5
	合併 Combined	661	29.06.2015	180	+9	2 496	14.08.2015	226	-7	1 843	18.08.2015	230	-6
貨車 Goods Vehicle	中型 ⁽¹⁾ Medium ⁽¹⁾	-	-	-	-	65	19.03.2015	78	+4	74	19.03.2015	78	+14
掛接式車輛 ⁽²⁾ Articulated Vehicle ⁽²⁾		-	-	-	-	-	-	-	-	33	20.03.2015	79	+11
私家/公共巴士 ⁽³⁾ Private/Public Bus ⁽³⁾		-	-	-	-	88	18.03.2015	77	+4	61	05.03.2015	64	-3
總計 Total		3 384				9 910				5 696			

註： (1) 中型貨車的駕駛考試只在沙田試場及元朗試場舉行。
 (2) 掛接式車輛的駕駛考試只在元朗試場舉行。
 (3) 私家/公共巴士的駕駛考試只在沙田試場及元朗試場舉行。

Notes : (1) Driving tests for medium goods vehicle are available at Shatin Centre and Yuen Long Centre only.
 (2) Driving tests for articulated vehicle are available at Yuen Long Centre only.
 (3) Driving tests for private/public bus are available at Shatin Centre and Yuen Long Centre only.

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(c) : 月底按考試類別劃分的駕駛考試輪候時間 — 觀塘駕駛學院 (二零一四年十二月)

Table 5.3(c) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test - Kwun Tong Driving School (December 2014)

2014/12

考試類別 Type of Test		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
				本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	252	05.02.2015	36	-3
私家車 Private Car	乙部 Part B	247	13.03.2015	72	+4
	丙部 Part C	662	29.04.2015	119	-10
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	249	13.03.2015	72	+4
	丙部 Part C	564	29.04.2015	119	-10
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	709	27.03.2015	86	-10
	丙部 Part C	433	01.04.2015	91	+4
總計 Total		3 116			

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.4 : 違例駕駛記分制統計數字
Table 5.4 : Statistics of Driving Offence Points System

2014/12

年 / 月 Year/Month	司機記滿 8 - 14 分 ⁽¹⁾ Drivers Incurred 8 - 14 Points ⁽¹⁾		司機記滿15分或以上 Drivers Incurred 15 Points and More		過去五年內被記分 的司機數目 No. of Drivers Who Have Incurred Points during the Past 5 Years
	發出通知書 Advice Notices Issued		期間 During the Period	自1984年8月25日 Since 25.8.1984	
	期間 During the Period	自1984年8月25日 Since 25.8.1984			
2010	43 527	998 105	2 590	98 331	513 320
2011	42 702	1 040 807	1 933	100 264	503 471
2012	42 729	1 087 697	1 907	102 374	499 888
2013	50 563	1 138 260	2 426	104 800	508 434
2014	47 272	1 185 532	2 283	107 083	519 236
2013 / 07	4 688	1 117 522	247	103 773	505 412
08	3 738	1 121 260	182	103 955	506 126
09	3 451	1 124 711	197	104 152	506 573
10	4 834	1 129 545	218	104 370	507 275
11	4 052	1 133 597	207	104 577	508 249
12	4 663	1 138 260	223	104 800	508 434
2014 / 01	4 432	1 142 692	213	105 013	510 228
02	4 098	1 146 790	193	105 206	511 975
03	4 576	1 151 366	206	105 412	514 945
04	4 116	1 155 482	210	105 622	515 083
05	3 685	1 159 167	187	105 809	515 888
06	3 581	1 162 748	166	105 975	516 831
07	4 497	1 167 245	221	106 196	517 713
08	3 552	1 170 797	168	106 364	518 744
09	3 919	1 174 716	185	106 549	518 706
10	3 652	1 178 368	200	106 749	519 339
11	3 388	1 181 756	165	106 914	591 684
12	3 776	1 185 532	169	107 083	519 236

註： (1) 在一九八六年七月前當局發出警告通知書給記滿10 - 14分的司機。

Note : (1) Warning notices were issued to drivers who had incurred 10-14 points before July 1986.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

第六組：泊車統計數字
Section 6 : Parking Statistics

表 6.1 : 政府多層停車場泊車統計數字 (二零一四年十二月)⁽¹⁾⁺
Table 6.1 : Government Multi-storey Car Park Statistics (December 2014)⁽¹⁾⁺

2014/12

地點 ⁽²⁾ Location ⁽²⁾	啟用日期 Opening Date	月底時提供的 泊車位數量 Capacity as at End of the Month	月內停放 車輛架次 No. of Vehicles Parked during the Month	使用率 ⁽³⁾ Utilization Rate ⁽³⁾ (%)	
油麻地	Yau Ma Tei	12.10.1957	771	38 435	56
天星碼頭	Star Ferry	02.12.1957	379	23 826	40
大會堂	City Hall	12.11.1959	172	3 227	9
林士街	Rumsey Street	01.06.1970	819	31 868	58
美利道	Murray Road	30.07.1973	388	13 996	34
香港仔	Aberdeen	02.07.1981	293	7 589	75
葵芳	Kwai Fong	10.05.1983	552	10 799	63
荃灣	Tsuen Wan	18.07.1983	547	25 014	81
筲箕灣	Shau Kei Wan	01.04.1988	386	14 644	77
天后	Tin Hau	01.08.1989	430	19 653	78
雙鳳街	Sheung Fung Street	01.09.1989	268	10 891	79
堅尼地城	Kennedy Town	15.01.2007	195	9 685	76
合計	Overall		5 200	209 627	62

註： (1) 此表只包括運輸署轄下的政府多層停車場，而其他政府非多層停車場則不包括在內，並且此表只計算私家車及客貨車的泊車統計數字。

(2) 中間道停車場已於二零一四年七月一日停止營運。

(3) 使用率是停車場每月開放期間（每日24小時）車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

+ 部分停車場的運作因周邊的道路受阻而受影響。

資料來源： 敏記停車場管理有限公司
威信停車場管理（控股）有限公司

Notes : (1) This table includes Transport Department multi-storey car parks only. Other Government non multi-storey car parks are excluded from the table. Besides, this table covers parking statistics in respect of private cars and vans.

(2) Middle Road Car Park ceased operation on 1 July 2014.

(3) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car park during its operating period (24 hours each day) in a month and the total space-hours available in the car park during the period.

+ The operation of some Car Parks was affected due to blockade of surrounding roads.

Sources : MACK & Company Carpark Management Ltd.
Wilson Parking (Holdings) Ltd.

表 6.2 : 設有收費錶的路旁停車位統計數字 (二零一四年十二月)

Table 6.2 : Metered Parking Space Statistics (December 2014)

2014/12

	設有收費錶的路旁停車位數目 No. of Metered Parking Space	與上月收費錶數目的相差額 Change in No. of Meters Compared with Last Month	使用率 ⁽¹⁾ Utilization Rate ⁽¹⁾ (%)
香港島 Hong Kong Island	2 615	+1	36.2
九龍 Kowloon	6 641	+4	43.4
新界 New Territories	8 655	+14	30.4
合計 Overall	17 911	+19	36.8

註： (1) 設有收費錶的路旁停車位的使用率相等於每個月停車收費錶的收入除以該段期間假設全部收費錶泊滿的收入總額 (不包括已暫停使用或取消的停車位)。

Note: (1) The utilization rate is equal to the total meter revenue collection of the month divided by the whole revenue under full utilization during the period (excluding meters which are suspended or cancelled).

資料來源： 香港柏奇有限公司

Source: Hong Kong Parking Ltd.

表 6.3 : 上水泊車轉乘停車場泊車統計數字 (二零一四年十二月)⁽¹⁾

Table 6.3 : Car Park Statistics on Sheung Shui Park and Rides (December 2014)⁽¹⁾

2014/12

月底時提供的 泊車位數量 ⁽²⁾ Capacity as at End of the Month ⁽²⁾	月內車輛停泊數目 No. of Vehicles Parked during the Month			平均每日 停放車輛架次 Average Daily Vehicles Parked	每個可供使用車位 平均每日停放車輛架次 Average Daily No. of Vehicles Parked per Available Space	使用率 ⁽⁴⁾ Utilization Rate ⁽⁴⁾ (%)
	泊車轉乘者 Park & Rider	其他 ⁽³⁾ Others ⁽³⁾	總計 Total			
91	639	4 592	5 231	169	1.85	75

註： (1) 泊車轉乘計劃於一九九七年十二月十九日開始試行。
(2) 其中 70 個車位於每天早上七時至午夜被安排予泊車轉乘者使用。
(3) 由二零一零年七月起，月內其他車輛停泊數目包括月租泊車的數字。
(4) 使用率是停車場每月開放時間 (每日24小時) 車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

Notes: (1) Park and Ride Scheme was launched on 19 December 1997.
(2) Of which 70 spaces are made available to Park & Riders from 7:00 a.m. to midnight each day.
(3) Starting from July 2010, no. of other vehicles parked during the month includes monthly parker entries.
(4) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car park during its operating period (24 hours each day) in a month and the total space-hours available in the car park in the period.

資料來源： 敏記停車場管理有限公司

Source: MACK & Company Carpark Management Ltd.

第七組：道路交通意外統計數字
Section 7 : Road Traffic Accident Statistics

表 7.1 : 按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計
Table 7.1 : Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type

2014/12

年 / 月 Year / Month	意外宗數 No. of Accidents							
	道路交通意外總宗數 ⁽¹⁾ Total Traffic Accidents ⁽¹⁾	意外嚴重程度 Severity of Accident			碰撞類別 Vehicle Collision Type			
		致命 Fatal	嚴重 Serious	輕微 Slight	車撞車 Vehicle Vs Vehicle	車撞行人 Vehicle Vs Pedestrian	車撞物 ⁽²⁾ Vehicle Vs Object ⁽²⁾	不涉及車輛碰撞 Non-collision
2010	14 943	114	2 052	12 777	5 986	3 591	1 904	3 462
2011	15 541	128	2 190	13 223	6 338	3 489	1 895	3 819
2012	15 894	116	2 385	13 393	6 329	3 466	1 904	4 195
2013	16 089	128	2 476	13 485	6 519	3 329	2 067	4 174
2014	15 790	99	2 508	13 183	6 656	3 310	900	4 924
2013 / 07	1 425	14	219	1 192	606	285	180	354
08	1 343	12	213	1 118	594	255	214	280
09	1 391	13	218	1 160	568	298	162	363
10	1 364	14	212	1 138	505	288	234	337
11	1 375	15	191	1 169	549	288	255	283
12	1 385	12	188	1 185	581	270	215	319
2014 / 01 *	1 377	8	224	1 145	529	304	99	445
02 *	1 062	4	176	882	415	219	59	369
03 *	1 239	7	203	1 029	522	238	97	382
04 *	1 322	7	209	1 106	546	266	83	427
05 *	1 345	4	202	1 139	584	299	88	374
06 *	1 353	9	245	1 099	596	281	70	406
07 *	1 383	4	199	1 180	616	267	77	423
08 *	1 366	13	231	1 122	621	252	72	421
09 *	1 287	11	190	1 086	535	283	75	394
10 *	1 346	13	224	1 109	555	309	59	423
11 *	1 337	10	210	1 117	563	277	58	439
12	1 373	9	195	1 169	574	315	63	421

註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。
(2) 車撞物意外類別包括車輛碰撞類別不詳的意外。

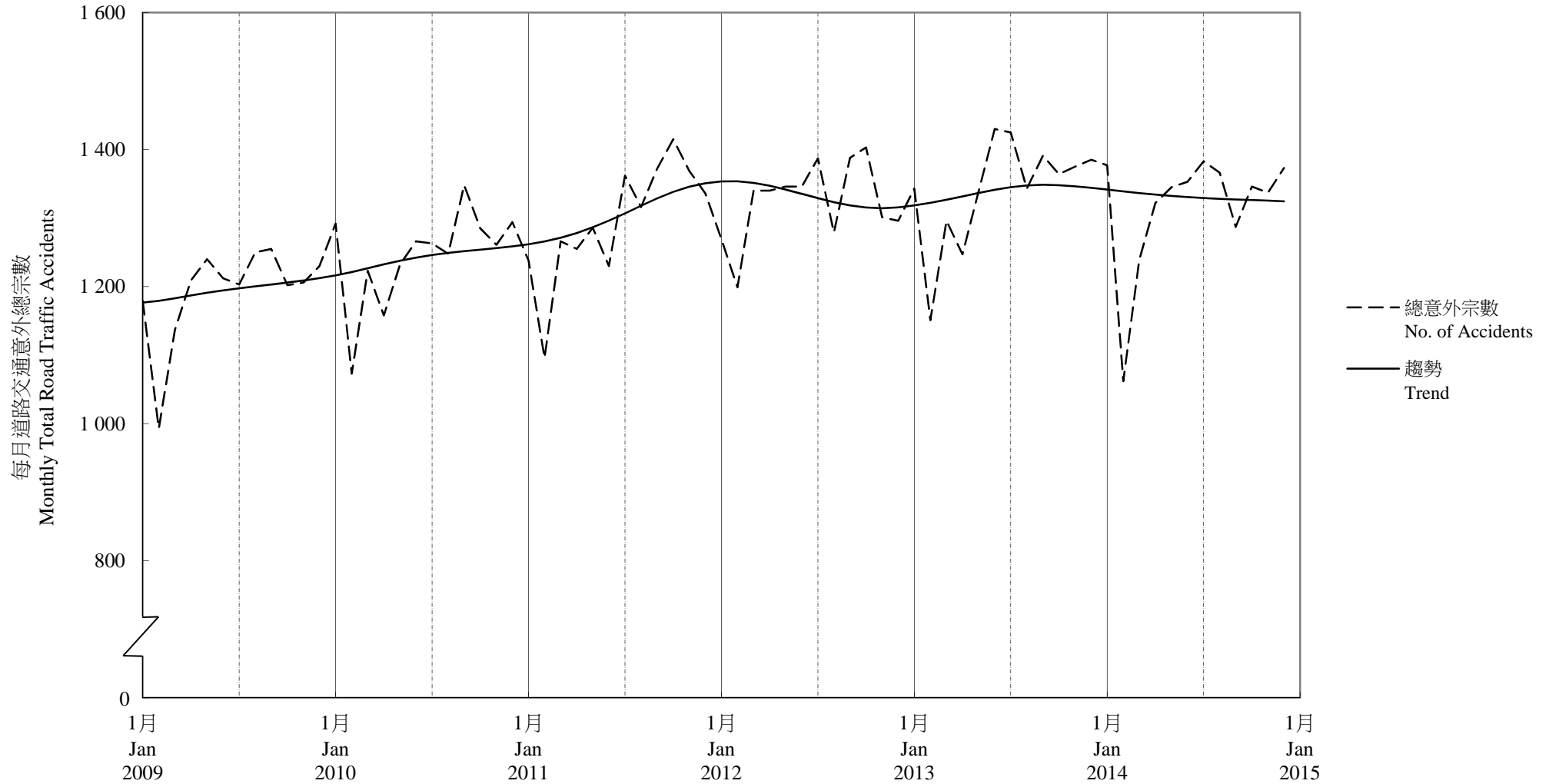
Notes : (1) The accidents included are those with casualties reported to the Police. Damage-only accidents are not included.
(2) Vehicle Vs Object accidents include those of unknown vehicle collision type.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

圖 7.1 - 每月道路交通意外趨勢
 Chart 7.1 - Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents

2014/12



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算
 Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

表 7.2 : 按車輛類別劃分所涉及的車輛意外數字
Table 7.2 : Vehicle Involvements in Accidents by Class

2014/12

年 / 月 Year/Month	單車 Bicycle	電單車 Motor Cycle	私家車 Private Car	的士 Taxi	公共巴士 Public bus		公共小巴 Public Light Bus	輕型貨車 ⁽¹⁾ Light Goods Vehicle ⁽¹⁾	中型及 重型貨車 ⁽²⁾⁽³⁾ Medium & Heavy Goods Vehicle ⁽²⁾⁽³⁾	電車 Tram	港鐵 輕鐵車輛 MTR Light Rail Vehicle	其他車類 Others	車類不詳 Unknown	總計 Total
					專營 Franchised	非專營 Non-franchised								
2010	2 027	2 428	6 255	4 053	1 983	459	1 146	2 726	1 031	75	15	265	139	22 602
2011	2 500	2 328	6 591	4 259	2 143	486	1 142	2 689	1 141	59	11	258	126	23 733
2012	2 757	2 245	6 859	4 240	2 217	476	1 067	2 637	1 105	44	13	303	161	24 124
2013	2 719	2 222	7 093	4 395	2 344	503	1 128	2 706	1 085	59	21	297	101	24 673
2014	2 576	2 281	7 224	4 211	2 350	500	1 085	2 621	1 125	43	17	294	105	24 432
2013 / 07	219	210	632	429	170	45	101	291	98	6	1	15	9	2 226
08	222	181	583	417	173	34	96	265	119	8	3	17	13	2 131
09	248	184	669	339	171	47	109	265	98	3	2	30	10	2 175
10	296	183	556	327	215	42	90	209	86	1	2	25	13	2 045
11	224	186	648	352	195	43	97	248	106	6	3	27	6	2 141
12	189	212	625	381	244	53	100	229	77	6	2	29	6	2 153
2014 / 01 *	220	196	662	334	247	31	87	199	85	5	4	21	4	2 095
02 *	176	139	470	297	193	29	80	151	56	-	-	16	3	1 610
03 *	200	170	573	304	210	36	78	211	91	-	3	27	3	1 906
04 *	286	180	580	345	183	37	89	197	80	7	3	24	5	2 016
05 *	192	180	611	373	179	53	86	261	120	7	-	35	6	2 103
06 *	208	201	614	401	159	43	89	261	115	4	1	23	7	2 126
07 *	242	213	640	368	199	44	81	239	122	2	2	11	7	2 170
08 *	236	191	627	385	186	46	98	248	107	4	-	33	13	2 174
09 *	186	175	604	329	196	41	106	217	96	1	-	26	16	1 993
10 *	228	234	602	325	174	53	83	236	83	4	1	25	14	2 062
11 *	239	195	574	355	219	41	102	205	76	3	2	25	20	2 056
12	163	207	667	395	205	46	106	196	94	6	1	28	7	2 121

- 註： (1) 輕型貨車 - 車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。
(2) 中型貨車 - 車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。
(3) 重型貨車 - 車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

- Notes : (1) Light Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight not exceeding 5.5 tonnes.
(2) Medium Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.
(3) Heavy Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

表 7.3 : 道路交通意外涉及的傷亡人數
Table 7.3 : Casualties Involved in Road Traffic Accidents

2014/12

年 / 月 Year/Month	涉及傷亡人數 Casualties Involved				道路交通意外總宗數 ⁽¹⁾ Total Traffic Accidents ⁽¹⁾	平均每宗意外傷亡人數 No. of Casualties per Accident
	行人 Pedestrian	乘客 Passenger	司機 Driver	總傷亡人數 Total Casualties		
2010	3 898	6 496	8 730	19 124	14 943	1.28
2011	3 840	6 612	9 351	19 803	15 541	1.27
2012	3 822	6 802	9 586	20 210	15 894	1.27
2013	3 694	7 244	9 658	20 596	16 089	1.28
2014	3 604	6 660	9 590	19 854	15 790	
2013 / 07	321	600	922	1 843	1 425	1.29
08	278	608	866	1 752	1 343	1.30
09	332	600	818	1 750	1 391	1.26
10	307	557	818	1 682	1 364	1.23
11	321	636	823	1 780	1 375	1.29
12	307	663	812	1 782	1 385	1.29
2014 / 01 *	333	655	779	1 767	1 377	1.28
02 *	237	484	596	1 317	1 062	1.24
03 *	264	527	743	1 534	1 239	1.24
04 *	285	492	843	1 620	1 322	1.23
05 *	316	601	818	1 735	1 345	1.29
06 *	300	536	857	1 693	1 353	1.25
07 *	286	563	900	1 749	1 383	1.26
08 *	279	588	887	1 754	1 366	1.28
09 *	327	581	781	1 689	1 287	1.31
10 *	339	504	817	1 660	1 346	1.23
11 *	305	533	786	1 624	1 337	1.21
12	333	596	783	1 712	1 373	1.25

註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。

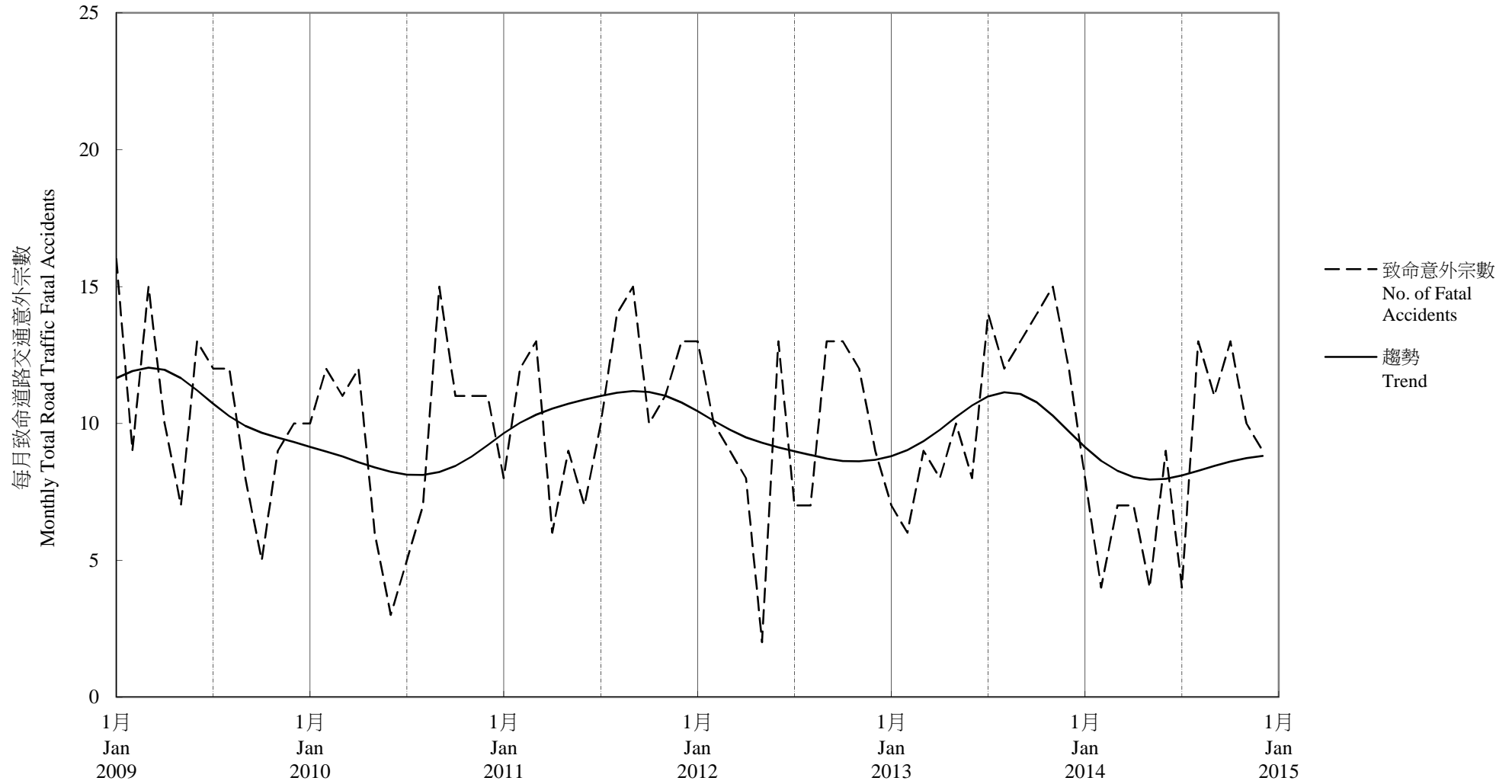
Note : (1) The accidents included are those with casualties reported to the Police. Damage-only accidents are not included.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

圖 7.2 - 每月致命道路交通意外趨勢
 Chart 7.2 - Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents

2014/12



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算
 Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

第八組：過境車輛交通及旅客人次
Section 8 : Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers

表 8.1(a) : 文錦渡關卡車輛交通⁽¹⁾

Table 8.1(a) : Man Kam To Crossing Vehicular Traffic⁽¹⁾

2014/12

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2010	12 530	12 402	8 938	8 894	846 978	791 296	868 446	812 592	1 681 038	2 379	2 226	4 606
2011	-	-	3 741	3 795	785 059	752 741	788 800	756 536	1 545 336	2 161	2 073	4 234
2012	-	-	4 171	4 203	761 484	759 345	765 655	763 548	1 529 203	2 092	2 086	4 178
2013	23 540	22 685	18 894	17 280	750 263	761 248	792 697	801 213	1 593 910	2 172	2 195	4 367
2014	87 715	87 269	52 467	46 004	728 636	736 218	868 818	869 491	1 738 309	2 380	2 382	4 762
2013 / 07	-	-	273	249	67 559	67 814	67 832	68 063	135 895	2 188	2 196	4 384
08	878	903	723	708	66 422	67 587	68 023	69 198	137 221	2 194	2 232	4 426
09	4 834	4 668	3 742	3 617	63 087	64 092	71 663	72 377	144 040	2 389	2 413	4 801
10	5 718	5 524	4 111	3 795	61 956	61 777	71 785	71 096	142 881	2 316	2 293	4 609
11	5 733	5 548	3 742	3 339	66 806	65 966	76 281	74 853	151 134	2 543	2 495	5 038
12	6 377	6 042	3 956	3 334	67 929	68 149	78 262	77 525	155 787	2 525	2 501	5 025
2014 / 01	7 195	6 734	4 293	3 472	66 470	65 091	77 958	75 297	153 255	2 515	2 429	4 944
02	5 431	5 338	3 355	3 024	38 081	40 365	46 867	48 727	95 594	1 674	1 740	3 414
03	6 517	6 477	3 848	3 502	61 860	62 994	72 225	72 973	145 198	2 330	2 354	4 684
04	6 856	6 781	4 019	3 731	59 873	60 627	70 748	71 139	141 887	2 358	2 371	4 730
05	7 055	7 019	3 976	3 671	60 956	61 275	71 987	71 965	143 952	2 322	2 321	4 644
06	6 962	6 928	3 762	3 497	64 250	61 145	74 974	71 570	146 544	2 499	2 386	4 885
07	7 480	7 504	3 946	3 480	67 863	65 338	79 289	76 322	155 611	2 558	2 462	5 020
08	8 118	8 124	4 433	3 722	68 036	66 670	80 587	78 516	159 103	2 600	2 533	5 132
09	7 793	7 873	4 768	4 353	60 021	64 403	72 582	76 629	149 211	2 419	2 554	4 974
10	7 935	8 072	5 229	4 528	56 903	61 348	70 067	73 948	144 015	2 260	2 385	4 646
11	8 034	8 034	5 208	4 390	60 130	62 059	73 372	74 483	147 855	2 446	2 483	4 929
12	8 339	8 385	5 630	4 634	64 193	64 903	78 162	77 922	156 084	2 521	2 514	5 035

註： (1) 除了貨車及選定的過境人士的出入境服務外，文錦渡管制站的旅客出入境檢查服務於二零一零年二月二十二日至二零一三年八月二十五日期間暫停。所有的出入境檢查服務於二零一三年八月二十六日恢復正常運作。

Note : (1) Clearance services at Man Kam To Control Point, except those for goods vehicles and selected cross-boundary passengers, were suspended during the period from 22 February 2010 to 25 August 2013. All clearance services were resumed on 26 August 2013.

資料來源： 入境事務處
香港海關

Sources : Immigration Department
Customs and Excise Department

表 8.1(b) : 沙頭角關卡車輛交通

Table 8.1(b) : Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic

2014/12

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2010	176 894	178 243	59 765	59 489	144 417	202 588	381 076	440 320	821 396	1 044	1 206	2 250
2011	204 408	204 121	63 247	62 570	149 063	203 149	416 718	469 840	886 558	1 142	1 287	2 429
2012	226 602	227 554	61 743	60 496	142 451	193 006	430 796	481 056	911 852	1 177	1 314	2 491
2013	263 437	267 349	58 643	57 769	134 375	182 720	456 455	507 838	964 293	1 251	1 391	2 642
2014	203 654	205 794	54 120	53 467	116 450	165 933	374 224	425 194	799 418	1 025	1 165	2 190
2013 / 07	23 980	24 630	4 913	4 804	11 984	16 897	40 877	46 331	87 208	1 319	1 495	2 813
08	24 121	24 227	4 799	4 737	11 976	16 419	40 896	45 383	86 279	1 319	1 464	2 783
09	22 368	22 877	4 547	4 479	11 536	16 278	38 451	43 634	82 085	1 282	1 454	2 736
10	19 597	20 247	4 766	4 678	11 287	15 301	35 650	40 226	75 876	1 150	1 298	2 448
11	20 786	21 066	4 467	4 376	12 004	16 140	37 257	41 582	78 839	1 242	1 386	2 628
12	22 876	23 185	4 632	4 580	12 137	16 195	39 645	43 960	83 605	1 279	1 418	2 697
2014 / 01	17 871	17 890	4 774	4 717	9 768	14 128	32 413	36 735	69 148	1 046	1 185	2 231
02	13 433	13 674	4 193	4 098	6 818	8 720	24 444	26 492	50 936	873	946	1 819
03	16 720	17 002	4 624	4 556	10 217	14 214	31 561	35 772	67 333	1 018	1 154	2 172
04	18 015	18 138	4 598	4 537	10 209	14 158	32 822	36 833	69 655	1 094	1 228	2 322
05	18 014	18 136	4 597	4 540	10 313	14 229	32 924	36 905	69 829	1 062	1 190	2 253
06	17 183	17 451	4 408	4 321	9 732	13 758	31 323	35 530	66 853	1 044	1 184	2 228
07	17 695	18 108	4 349	4 320	10 478	15 424	32 522	37 852	70 374	1 049	1 221	2 270
08	16 814	16 805	4 422	4 408	9 999	14 910	31 235	36 123	67 358	1 008	1 165	2 173
09	16 406	16 658	4 457	4 404	10 483	15 348	31 346	36 410	67 756	1 045	1 214	2 259
10	16 903	17 128	4 628	4 618	9 242	13 496	30 773	35 242	66 015	993	1 137	2 130
11	16 875	16 863	4 442	4 373	9 490	13 482	30 807	34 718	65 525	1 027	1 157	2 184
12	17 725	17 941	4 628	4 575	9 701	14 066	32 054	36 582	68 636	1 034	1 180	2 214

資料來源：入境事務處
香港海關

Sources : Immigration Department
Customs and Excise Department

表 8.1(c) : 落馬洲關卡車輛交通

Table 8.1(c) : Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic

2014/12

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		穿梭巴士 Shuttle Bus		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2010	1 843 747	1 843 123	249 394	249 852	156 401	156 020	2 936 528	2 554 086	5 186 070	4 803 081	9 989 151	14 208	13 159	27 368
2011	1 925 428	1 910 520	253 469	250 844	151 430	147 914	2 713 428	2 349 523	5 043 755	4 658 801	9 702 556	13 819	12 764	26 582
2012	1 848 497	1 788 625	267 479	257 360	148 346	145 591	2 676 062	2 338 824	4 940 384	4 530 400	9 470 784	13 498	12 378	25 876
2013	1 768 878	1 676 729	275 874	275 923	138 348	136 673	2 669 676	2 378 675	4 852 776	4 468 000	9 320 776	13 295	12 241	25 536
2014	1 734 461	1 702 195	285 377	288 352	124 149	124 991	2 519 176	2 255 860	4 663 163	4 371 398	9 034 561	12 776	11 976	24 752
2013 / 07	153 814	148 137	23 672	23 801	11 509	11 431	236 439	212 181	425 434	395 550	820 984	13 724	12 760	26 483
08	157 103	148 994	25 527	25 587	11 945	11 969	236 641	210 049	431 216	396 599	827 815	13 910	12 794	26 704
09	142 443	136 844	23 558	23 326	10 408	10 529	229 181	203 362	405 590	374 061	779 651	13 520	12 469	25 988
10	151 969	145 725	24 702	25 039	9 703	9 300	215 504	194 560	401 878	374 624	776 502	12 964	12 085	25 048
11	145 894	139 321	23 523	24 100	9 929	9 551	233 467	211 025	412 813	383 997	796 810	13 760	12 800	26 560
12	150 898	145 124	24 306	24 807	10 563	10 374	233 197	210 189	418 964	390 494	809 458	13 515	12 597	26 112
2014 / 01	149 492	143 666	23 573	24 731	9 481	9 502	213 271	189 300	395 817	367 199	763 016	12 768	11 845	24 613
02	117 727	114 015	22 236	21 323	8 781	9 143	140 349	126 536	289 093	271 017	560 110	10 325	9 679	20 004
03	142 807	137 508	23 388	24 706	10 929	10 847	217 340	194 485	394 464	367 546	762 010	12 725	11 856	24 581
04	151 374	149 425	24 316	24 542	10 496	10 495	210 052	188 268	396 238	372 730	768 968	13 208	12 424	25 632
05	145 423	143 398	23 700	24 632	10 023	10 236	210 164	188 999	389 310	367 265	756 575	12 558	11 847	24 406
06	140 428	138 989	23 382	23 113	9 979	9 990	206 807	186 034	380 596	358 126	738 722	12 687	11 938	24 624
07	147 903	146 457	24 292	24 370	11 244	11 388	223 803	199 803	407 242	382 018	789 260	13 137	12 323	25 460
08	153 278	149 992	24 319	24 926	11 160	11 823	214 564	187 645	403 321	374 386	777 707	13 010	12 077	25 087
09	142 301	140 963	23 128	23 555	9 603	9 980	228 781	207 667	403 813	382 165	785 978	13 460	12 739	26 199
10	148 055	146 118	24 462	24 300	10 910	10 506	211 407	188 093	394 834	369 017	763 851	12 737	11 904	24 640
11	145 359	142 703	23 609	23 517	10 666	10 403	219 415	197 514	399 049	374 137	773 186	13 302	12 471	25 773
12	150 314	148 961	24 972	24 637	10 877	10 678	223 223	201 516	409 386	385 792	795 178	13 206	12 445	25 651

資料來源：入境事務處
香港海關

Sources : Immigration Department
Customs and Excise Department

表 8.1(d) : 深圳灣關卡車輛交通

Table 8.1(d) : Shenzhen Bay Crossing Vehicular Traffic

2014/12

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2010	1 033 139	1 039 924	151 275	151 500	224 450	608 617	1 408 864	1 800 041	3 208 905	3 860	4 932	8 792
2011	1 131 371	1 149 927	143 707	139 326	283 803	629 813	1 558 881	1 919 066	3 477 947	4 271	5 258	9 529
2012	1 215 695	1 276 719	167 275	161 049	255 579	544 647	1 638 549	1 982 415	3 620 964	4 477	5 416	9 893
2013	1 262 197	1 356 388	182 934	181 069	227 057	455 867	1 672 188	1 993 324	3 665 512	4 581	5 461	10 042
2014	1 267 346	1 300 034	185 775	183 622	250 531	451 801	1 703 652	1 935 457	3 639 109	4 668	5 303	9 970
2013 / 07	105 531	112 460	16 218	15 951	19 503	39 121	141 252	167 532	308 784	4 557	5 404	9 961
08	111 469	117 784	15 644	15 615	18 054	37 914	145 167	171 313	316 480	4 683	5 526	10 209
09	103 558	109 042	15 022	14 883	17 625	37 105	136 205	161 030	297 235	4 540	5 368	9 908
10	109 742	117 302	15 364	15 223	18 026	35 881	143 132	168 406	311 538	4 617	5 432	10 050
11	106 394	111 540	15 645	15 672	19 289	37 114	141 328	164 326	305 654	4 711	5 478	10 188
12	110 254	116 055	16 040	15 741	19 918	38 286	146 212	170 082	316 294	4 717	5 487	10 203
2014 / 01	116 126	122 859	15 814	15 970	21 206	41 426	153 146	180 255	333 401	4 940	5 815	10 755
02	96 356	101 205	14 203	13 321	15 315	25 574	125 874	140 100	265 974	4 496	5 004	9 499
03	112 909	118 031	15 186	15 089	24 590	41 927	152 685	175 047	327 732	4 925	5 647	10 572
04	99 383	101 359	15 246	15 014	25 886	42 296	140 515	158 669	299 184	4 684	5 289	9 973
05	100 196	101 781	15 547	15 532	27 643	43 838	143 386	161 151	304 537	4 625	5 198	9 824
06	100 110	102 280	15 062	14 872	22 428	42 264	137 600	159 416	297 016	4 587	5 314	9 901
07	106 022	107 834	16 064	15 278	26 369	47 945	148 455	171 057	319 512	4 789	5 518	10 307
08	111 077	111 813	15 375	15 167	24 021	46 339	150 473	173 319	323 792	4 854	5 591	10 445
09	103 313	105 798	14 958	15 056	13 220	24 664	131 491	145 518	277 009	4 383	4 851	9 234
10	107 596	109 832	15 415	15 118	14 467	29 197	137 478	154 147	291 625	4 435	4 972	9 407
11	104 231	105 340	16 267	16 680	17 537	32 298	138 035	154 318	292 353	4 601	5 144	9 745
12	110 027	111 902	16 638	16 525	17 849	34 033	144 514	162 460	306 974	4 662	5 241	9 902

資料來源：入境事務處
香港海關

Sources : Immigration Department
Customs and Excise Department

表 8.1(e) : 所有關卡車輛交通
Table 8.1(e) : All Crossings Vehicular Traffic

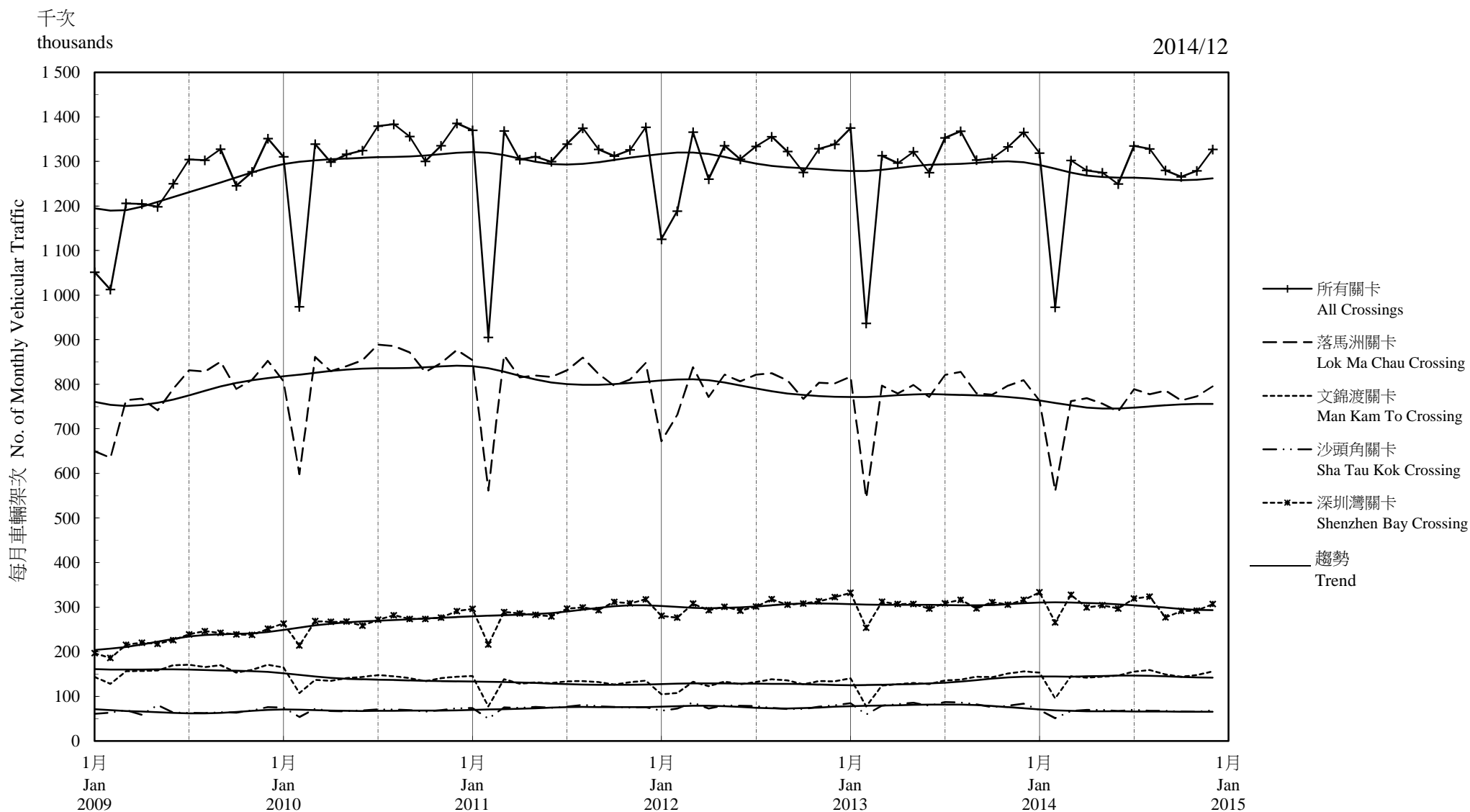
2014/12

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		穿梭巴士 Shuttle Bus		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2010	3 066 310	3 073 692	469 372	469 735	156 401	156 020	4 152 373	4 156 587	7 844 456	7 856 034	15 700 490	21 492	21 523	43 015
2011	3 261 207	3 264 568	464 164	456 535	151 430	147 914	3 931 353	3 935 226	7 808 154	7 804 243	15 612 397	21 392	21 381	42 774
2012	3 290 794	3 292 898	500 668	483 108	148 346	145 591	3 835 576	3 835 822	7 775 384	7 757 419	15 532 803	21 244	21 195	42 439
2013	3 318 052	3 323 151	536 345	532 041	138 348	136 673	3 781 371	3 778 510	7 774 116	7 770 375	15 544 491	21 299	21 289	42 588
2014	3 293 176	3 295 292	577 739	571 445	124 149	124 991	3 614 793	3 609 812	7 609 857	7 601 540	15 211 397	20 849	20 826	41 675
2013 / 07	283 325	285 227	45 076	44 805	11 509	11 431	335 485	336 013	675 395	677 476	1 352 871	21 787	21 854	43 641
08	293 571	291 908	46 693	46 647	11 945	11 969	333 093	331 969	685 302	682 493	1 367 795	22 107	22 016	44 122
09	273 203	273 431	46 869	46 305	10 408	10 529	321 429	320 837	651 909	651 102	1 303 011	21 730	21 703	43 434
10	287 026	288 798	48 943	48 735	9 703	9 300	306 773	307 519	652 445	654 352	1 306 797	21 047	21 108	42 155
11	278 807	277 475	47 377	47 487	9 929	9 551	331 566	330 245	667 679	664 758	1 332 437	22 256	22 159	44 415
12	290 405	290 406	48 934	48 462	10 563	10 374	333 181	332 819	683 083	682 061	1 365 144	22 035	22 002	44 037
2014 / 01	290 684	291 149	48 454	48 890	9 481	9 502	310 715	309 945	659 334	659 486	1 318 820	21 269	21 274	42 543
02	232 947	234 232	43 987	41 766	8 781	9 143	200 563	201 195	486 278	486 336	972 614	17 367	17 369	34 736
03	278 953	279 018	47 046	47 853	10 929	10 847	314 007	313 620	650 935	651 338	1 302 273	20 998	21 011	42 009
04	275 628	275 703	48 179	47 824	10 496	10 495	306 020	305 349	640 323	639 371	1 279 694	21 344	21 312	42 656
05	270 688	270 334	47 820	48 375	10 023	10 236	309 076	308 341	637 607	637 286	1 274 893	20 568	20 558	41 126
06	264 683	265 648	46 614	45 803	9 979	9 990	303 217	303 201	624 493	624 642	1 249 135	20 816	20 821	41 638
07	279 100	279 903	48 651	47 448	11 244	11 388	328 513	328 510	667 508	667 249	1 334 757	21 533	21 524	43 057
08	289 287	286 734	48 549	48 223	11 160	11 823	316 620	315 564	665 616	662 344	1 327 960	21 471	21 366	42 837
09	269 813	271 292	47 311	47 368	9 603	9 980	312 505	312 082	639 232	640 722	1 279 954	21 308	21 357	42 665
10	280 489	281 150	49 734	48 564	10 910	10 506	292 019	292 134	633 152	632 354	1 265 506	20 424	20 399	40 823
11	274 499	272 940	49 526	48 960	10 666	10 403	306 572	305 353	641 263	637 656	1 278 919	21 375	21 255	42 631
12	286 405	287 189	51 868	50 371	10 877	10 678	314 966	314 518	664 116	662 756	1 326 872	21 423	21 379	42 802

資料來源：入境事務處
香港海關

Sources : Immigration Department
Customs and Excise Department

圖 8.1 - 過境車輛交通趨勢
Chart 8.1 - Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic



註：深圳灣關卡於二零零七年七月一日啓用。
Note : Shenzhen Bay Crossing came into operation on 1 July 2007.

趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算
Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

表 8.2 : 按出入境管制站劃分的抵港及離港人次⁽¹⁾

Table 8.2 : Arrivals and Departures by Control Point⁽¹⁾

2014/12

年 / 月 Year / Month	機場 Airport		港口管制 ⁽²⁾ Harbour Control ⁽²⁾		港澳碼頭 ⁽³⁾ Macao Ferry Terminal ⁽³⁾		屯門客運碼頭 ⁽⁴⁾ Tuen Mun Ferry Terminal ⁽⁴⁾		中國客運碼頭 ⁽²⁾ China Ferry Terminal ⁽²⁾		內河碼頭 River Trade Terminal		啟德郵輪碼頭 ⁽²⁾⁽⁵⁾ Kai Tak Cruise Terminal ⁽²⁾⁽⁵⁾		紅磡管制站 Hung Hom Control Point	
	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure
2010	17 030 339	16 241 162	310 082	298 354	8 092 211	9 233 956	622	540	3 805 579	4 120 182	155	40	-	-	1 626 598	1 720 795
2011	18 159 776	17 334 403	369 513	358 538	8 319 989	9 566 220	103 754	151 252	4 003 283	4 418 865	117	69	-	-	1 929 209	1 974 794
2012	19 345 712	18 426 121	374 661	363 408	8 253 305	9 544 121	98 249	121 255	3 920 523	4 703 413	78	74	-	-	2 067 872	2 091 425
2013	20 904 613	20 045 693	325 254	317 904	8 171 185	9 522 430	-	-	4 153 348	5 047 346	66	32	118 401	120 502	2 215 375	2 237 216
2014	22 034 273	21 197 137	32 874	26 082	7 960 928	9 746 521	-	-	3 982 501	5 205 989	108	59	699 975	704 608	2 248 456	2 232 959
2013 / 07	1 869 403	1 830 652	33 443	33 808	734 942	830 615	-	-	367 083	447 650	1	-	-	-	190 919	189 326
08	2 035 367	1 819 895	32 066	32 518	775 731	947 285	-	-	411 037	508 717	4	-	-	-	202 523	200 777
09	1 597 049	1 609 636	26 535	26 292	627 126	794 909	-	-	303 334	395 442	10	1	918	966	176 049	173 390
10	1 828 063	1 658 490	3 143	2 784	654 074	713 337	-	-	351 502	383 740	1	10	45 751	47 473	190 287	203 863
11	1 733 043	1 681 962	3 319	2 099	639 942	728 241	-	-	338 949	391 634	7	2	33 056	33 539	190 212	186 752
12	1 878 139	1 850 631	2 663	2 019	750 818	889 901	-	-	392 524	455 250	6	2	35 537	35 418	202 748	201 189
2014 / 01	1 666 135	1 830 595	2 376	1 970	639 177	725 050	-	-	354 641	413 067	2	2	41 852	39 503	196 174	201 486
02	1 784 015	1 477 524	2 456	1 318	687 348	790 199	-	-	362 601	424 879	9	-	45 924	46 665	175 992	172 646
03	1 751 984	1 711 764	3 132	2 320	646 808	813 002	-	-	324 071	456 055	-	7	44 912	46 885	182 514	181 907
04	1 892 948	1 861 213	3 199	2 547	677 126	835 384	-	-	346 420	479 968	33	6	65 097	66 275	199 751	203 199
05	1 768 749	1 715 845	2 603	2 461	612 878	742 074	-	-	297 406	402 390	4	12	56 587	57 411	182 052	178 375
06	1 793 732	1 756 238	2 504	2 069	633 937	748 653	-	-	302 016	401 516	12	7	59 566	58 871	171 529	171 859
07	1 939 530	1 909 656	2 542	3 096	708 092	873 642	-	-	334 409	466 025	7	3	60 504	62 042	195 347	189 978
08	2 092 072	1 869 796	2 296	2 022	806 806	982 277	-	-	383 286	516 924	12	11	76 904	76 215	209 170	200 334
09	1 655 736	1 720 169	2 801	1 892	610 922	760 441	-	-	287 151	370 906	20	1	70 469	71 075	174 477	170 373
10	1 930 500	1 712 544	3 050	2 478	617 890	764 366	-	-	320 930	406 028	5	5	65 059	64 187	185 498	193 668
11	1 782 455	1 703 830	3 475	1 908	623 661	809 123	-	-	313 223	411 008	-	2	58 800	59 124	181 871	175 603
12	1 976 417	1 927 963	2 440	2 001	696 283	902 310	-	-	356 347	457 223	4	3	54 301	56 355	194 081	193 531

註：(1) 表內數字皆指通過管制站的全部旅客人次，不包括司機及被拒入境者。

(2) 包括以公海為目的地的郵船旅客人次。

(3) 包括乘搭直昇機的旅客人次。

(4) 屯門客運碼頭由二零零六年十一月三日開始運作。客運服務於二零一零年十二月十六日至二零一一年四月十四日期間停止服務，並由二零一一年四月十五日開始提供往返屯門至澳門航線服務。碼頭於二零一二年七月一日起暫停服務，直至另行通告。

(5) 啟德郵輪碼頭首個泊位於二零一三年六月十二日啟用，而第二個泊位則於二零一四年九月二十八日啟用。

Notes: (1) Figures in this table refer to all passengers passing through the control points excluding drivers and refused landing passengers.

(2) Including passengers journeys by cruises to high seas.

(3) Including passengers journeys by helicopter.

(4) Tuen Mun Ferry Terminal came into operation on 3 November 2006. Ferry services were suspended from 16 December 2010 to 14 April 2011. Tuen Mun Ferry Terminal started providing ferry service between Tuen Mun and Macau on 15 April 2011. From 1 July 2012, ferry services were suspended until further notice.

(5) The first berth of Kai Tak Cruise Terminal was commissioned on 12 June 2013 and the second berth on 28 September 2014.

表 8.2 (續)
Table 8.2 (cont'd)

2014/12

年 / 月 Year / Month	羅湖管制站 Lo Wu Control Point		落馬洲支線管制站 Lok Ma Chau Spur Line Control Point		落馬洲管制站 Lok Ma Chau Control Point		文錦渡管制站 ⁽⁶⁾ Man Kam To Control Point ⁽⁶⁾		沙頭角管制站 Sha Tau Kok Control Point		深圳灣管制站 Shenzhen Bay Control Point		總計 Total	
	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure
2010	45 137 782	46 213 662	14 534 353	14 333 788	17 743 146	15 761 962	257 220	256 835	1 430 857	1 435 007	10 556 871	10 824 428	120 525 815	120 440 711
2011	45 915 439	46 913 666	17 280 435	16 895 481	16 631 495	14 740 635	82 974	90 603	1 569 681	1 537 579	12 368 695	12 687 473	126 734 360	126 669 578
2012	47 241 419	48 440 447	21 025 447	20 346 405	15 882 571	13 701 886	109 919	117 357	1 625 845	1 599 447	14 002 021	14 323 074	133 947 622	133 778 433
2013	45 112 396	46 988 149	23 884 583	22 784 931	15 424 084	13 009 857	691 483	482 859	1 737 110	1 657 549	16 001 290	16 448 672	138 739 188	138 663 140
2014	43 018 707	44 128 452	27 264 339	27 411 179	15 721 959	12 821 055	2 240 169	1 451 944	1 648 083	1 567 134	18 449 581	18 762 202	145 301 953	145 255 321
2013 / 07	3 865 766	3 976 479	2 019 619	1 870 079	1 342 949	1 120 767	5 446	5 214	146 665	138 052	1 379 315	1 375 173	11 955 551	11 817 815
08	3 967 519	4 129 201	2 064 935	1 964 787	1 461 544	1 209 591	14 151	13 781	160 690	146 920	1 458 608	1 507 896	12 584 175	12 481 368
09	3 535 850	3 659 747	2 004 901	1 887 523	1 297 211	1 003 198	124 195	86 681	133 213	127 061	1 327 190	1 325 067	11 153 581	11 089 913
10	3 680 402	3 876 316	2 093 518	2 023 671	1 193 909	1 088 535	157 613	104 832	143 076	137 745	1 424 483	1 487 718	11 765 822	11 728 514
11	3 581 586	3 776 202	2 081 147	2 024 868	1 212 632	1 038 676	152 920	101 178	136 487	129 606	1 394 064	1 429 406	11 497 364	11 524 165
12	3 821 563	4 017 297	2 185 894	2 081 199	1 323 547	1 105 572	169 859	102 099	147 008	137 311	1 495 475	1 516 708	12 405 781	12 394 596
2014 / 01	3 686 331	4 123 528	2 271 057	2 219 776	1 234 450	1 107 511	188 338	118 646	153 029	147 853	1 588 417	1 649 846	12 021 979	12 578 833
02	3 277 686	3 165 590	1 845 537	1 748 793	1 145 896	937 265	131 881	88 536	125 746	112 847	1 351 656	1 344 662	10 936 747	10 310 924
03	3 587 127	3 747 163	2 164 015	2 085 184	1 336 808	1 032 421	160 419	107 677	135 715	131 616	1 457 515	1 489 636	11 795 020	11 805 637
04	3 744 105	3 900 316	2 182 292	2 113 225	1 421 231	1 110 625	155 912	106 129	144 445	140 941	1 522 183	1 530 592	12 354 742	12 350 420
05	3 356 624	3 560 811	2 089 164	2 044 092	1 232 418	1 027 364	156 319	107 396	124 118	122 089	1 407 054	1 471 891	11 285 976	11 432 211
06	3 359 795	3 476 764	2 104 709	2 034 222	1 220 148	1 005 411	156 969	106 934	123 030	117 563	1 418 074	1 452 218	11 346 021	11 332 325
07	3 595 646	3 768 246	2 221 326	2 152 371	1 384 759	1 103 643	168 183	107 410	133 204	125 335	1 548 532	1 559 929	12 292 081	12 321 376
08	3 942 093	4 084 364	2 439 117	2 366 737	1 483 621	1 201 721	202 833	124 839	150 791	139 034	1 709 071	1 720 444	13 498 072	13 284 718
09	3 417 253	3 490 330	2 303 344	2 356 785	1 233 536	1 010 017	202 380	136 577	130 525	125 263	1 517 453	1 523 147	11 606 067	11 736 976
10	3 626 762	3 557 799	2 474 693	2 641 261	1 299 555	1 091 549	230 684	146 134	140 027	134 399	1 582 521	1 627 813	12 477 174	12 342 231
11	3 645 135	3 523 644	2 569 336	2 813 287	1 344 836	1 073 112	240 231	148 888	139 593	130 887	1 644 105	1 664 867	12 546 721	12 515 283
12	3 780 150	3 729 897	2 599 749	2 835 446	1 384 701	1 120 416	246 020	152 778	147 860	139 307	1 703 000	1 727 157	13 141 353	13 244 387

註： (6) 除了貨車及選定的過境人士的出入境服務外，文錦渡管制站的旅客出入境檢查服務於二零一零年二月二十二日至二零一三年八月二十五日期間暫停。所有的出入境檢查服務於二零一三年八月二十六日恢復正常運作。

Note: (6) Clearance services at Man Kam To Control Point, except those for goods vehicles and selected cross-boundary passengers, were suspended during the period from 22 February 2010 to 25 August 2013. All clearance services were resumed on 26 August 2013.

資料來源： 入境事務處

Source: Immigration Department

按選定管制站劃分的平均每日抵港及離港旅客人次

Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures by Selected Control Points

2014/12

圖 8.2 - 羅湖管制站
Chart 8.2 - Lo Wu Control Point

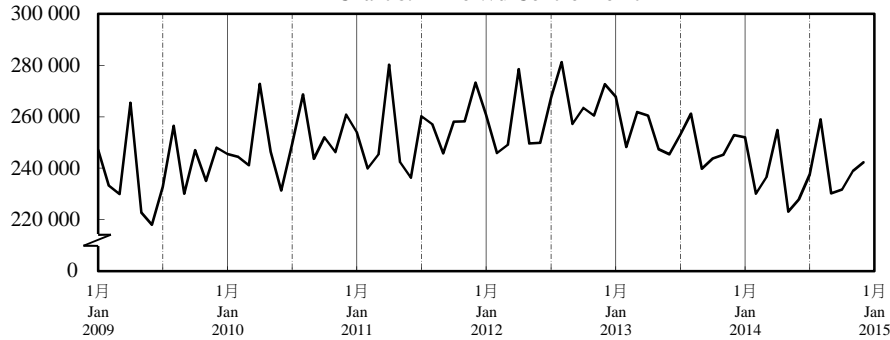


圖 8.3 - 落馬洲管制站
Chart 8.3 - Lok Ma Chau Control Point

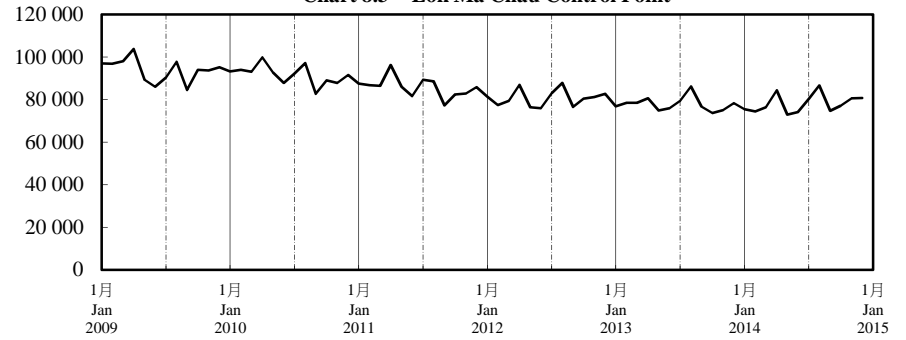


圖 8.4 - 文錦渡管制站
Chart 8.4 - Man Kam To Control Point

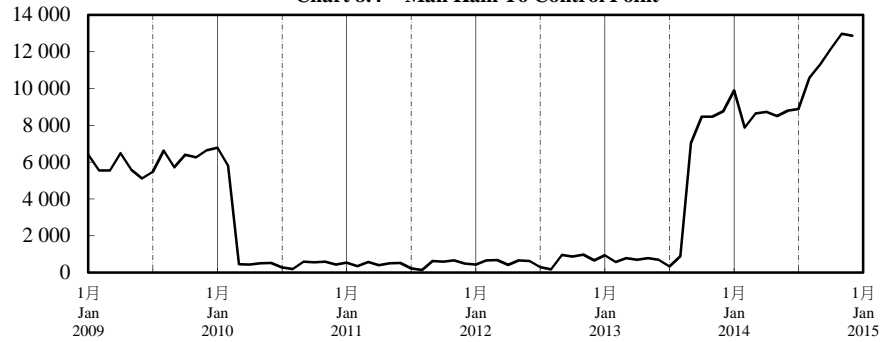


圖 8.5 - 沙頭角管制站
Chart 8.5 - Sha Tau Kok Control Point

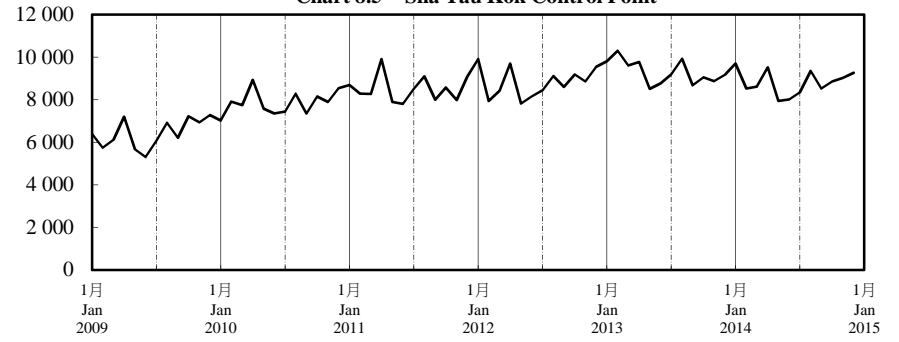


圖 8.6 - 落馬洲支線管制站
Chart 8.6 - Lok Ma Chau Spur Line Control Point

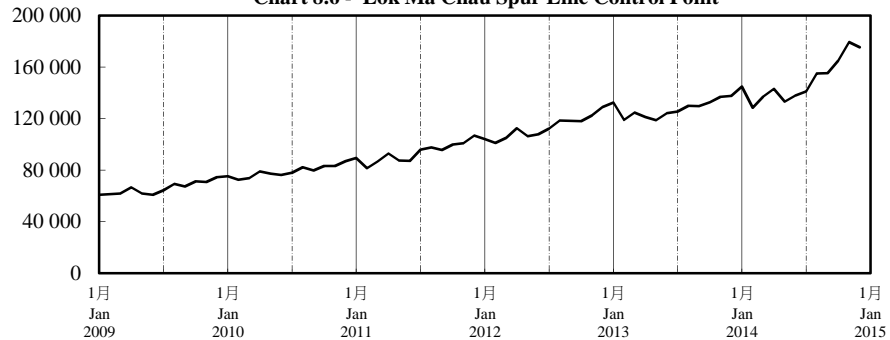


圖 8.7 - 深圳灣管制站
Chart 8.7 - Shenzhen Bay Control Point

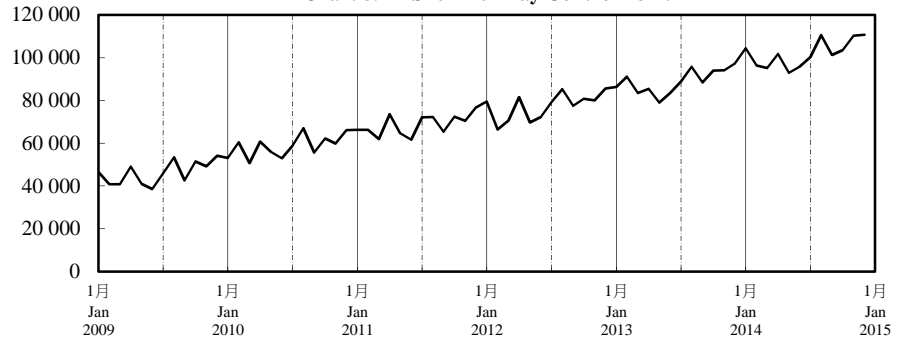


表 8.3 : 落馬洲 - 皇崗過境穿梭巴士乘客人次

Table 8.3 : Passenger of Lok Ma Chau - Huanggang Cross Boundary Shuttle Bus Service

2014/12

年 / 月 Year / Month	抵港 Arrival	離港 Departure	總計 Total
2010	5 765 849	3 878 973	9 644 822
2011	5 203 230	4 496 458	9 699 688
2012	4 955 048	4 496 134	9 451 182
2013	5 169 622	4 488 422	9 658 044
2014	5 445 168	4 364 662	9 809 830
2013 / 07	449 269	377 514	826 783
08	484 151	395 558	879 709
09	404 429	354 108	758 537
10	399 552	370 766	770 318
11	397 321	358 799	756 120
12	462 459	378 052	840 511
2014 / 01	419 087	399 047	818 134
02	405 850	346 151	752 001
03	453 767	396 565	850 332
04	483 226	380 655	863 881
05	430 182	356 280	786 462
06	464 086	362 668	826 754
07	484 398	386 925	871 323
08	505 449	359 114	864 563
09	441 416	340 689	782 105
10	437 990	341 706	779 696
11	461 388	352 001	813 389
12	458 329	342 861	801 190

資料來源： 入境事務處

Source : Immigration Department

第九組：消費物價指數
Section 9 : Consumer Price Index

表 9.1 : 消費物價指數 ^{(1) (2) (3)}

(指數：二零零九年十月至二零一零年九月=100)

Table 9.1 : Consumer Price Indexes ^{(1) (2) (3)}

(Index : October 2009 - September 2010 = 100)

	綜合消費物價指數 Composite CPI	甲類消費物價指數 CPI (A)	乙類消費物價指數 CPI (B)	丙類消費物價指數 CPI (C)
2010	100.7	100.8	100.6	100.6
2011	106.0	106.4	105.8	105.8
2012	110.3	110.3	110.4	110.1
2013	115.1	115.9	114.9	114.3
2014	120.2	122.4	119.8	118.3
2013 / 07	115.8	117.4	115.4	114.5
08	113.2	109.9	114.6	114.9
09	113.7	110.7	115.1	115.1
10	116.8	118.5	116.4	115.6
11	117.1	118.7	116.7	115.9
12	117.7	119.2	117.3	116.4
2014 / 01	118.3	119.9	118.0	116.9
02	118.8	120.8	118.4	117.1
03	118.5	120.6	118.1	116.8
04	119.3	121.3	118.9	117.8
05	119.2	121.2	118.8	117.7
06	119.3	121.2	118.9	117.8
07	120.5	122.8	119.9	118.6
08	117.6	115.2	119.0	118.6
09	121.2	124.4	120.5	118.7
10	122.9	126.9	121.9	119.7
11	123.1	127.2	122.1	119.9
12	123.4	127.4	122.5	120.2

註： (1) 甲類、乙類及丙類消費物價指數分別反映消費物價轉變對較低、中等及較高開支組別住戶的影響，而綜合消費物價指數則反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(2) 甲類消費物價指數是根據大約 50% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在二零零九年至二零一零年的住戶開支統計調查期間內，每月開支在 4,500 元至 18,499 元之間。乙類消費物價指數是根據接著的 30% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在該期間每月開支在 18,500 元至 32,499 元之間。而丙類消費物價指數是根據再接著的 10% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在同期間每月開支在 32,500 元至 65,999 元之間。綜合消費物價指數是根據以上所有住戶的整體開支模式編製，反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(3) 由於重訂消費物價指數的基期，數據的數列是以二零零九年十月至二零一零年九月為計算基礎，以方便對照。

資料來源：政府統計處

Notes : (1) The CPI(A), CPI(B) and CPI(C) reflect the impact of consumer price changes on households in the relatively low, medium and high expenditure groups. The Composite CPI reflects the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

(2) The CPI(A) is based on the expenditure patterns of about 50% of households in Hong Kong, which had an average monthly expenditure of \$4,500 - \$18,499 in the survey period of the 2009/2010 Household Expenditure Survey. The CPI(B) is based on the expenditure patterns of the next 30% of households, which had an average monthly expenditure of \$18,500 - \$32,499 in the same period while the CPI(C) covers the next 10% of households with an average monthly expenditure of \$32,500 - \$65,999 in 2009/2010. A Composite CPI is compiled based on the overall expenditure pattern of all the above households taken together to reflect the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

(3) Owing to re-basing of CPIs, the data series are presented with October 2009 - September 2010 as base period for easy comparison.

Source : Census and Statistics Department

表 9.2 : 綜合消費物價指數交通組別

(指數：二零零九年十月至二零一零年九月=100)

Table 9.2 : Composite Consumer Price Index for Transport Section

(Index : October 2009 - September 2010 = 100)

年/月 Year/Month	購買及 維修車輛 Purchases of and Repairs to Motor Vehicles	汽油 Motor Fuel	牌照、 保險等 ⁽¹⁾ Licences, Insurance, etc. ⁽¹⁾	巴士車費 Bus Fares	電車車費 Tram Fares	公共小型 巴士車費 Public Light Bus Fares	的士車費 Taxi Fares	港鐵車費 MTR Fares	渡海小輪 船費 Ferry Fares	其他本地 交通工具費用 Local Transport, Others	進出香港 交通費用 Inbound and Outbound Transport Fares	交通組別 ⁽²⁾ Transport Section ⁽²⁾	綜合消費 物價指數 ⁽²⁾ Composite CPI ⁽²⁾
權數 Weight	0.37	0.59	1.58	1.55	0.01	0.54	0.50	1.56	0.06	0.22	1.46	8.44	100.00
2013 / 07	125.2	119.6	109.4	103.1	114.8	109.6	105.2	107.2	110.0	125.1	123.7	111.9	115.8
08	125.1	119.1	109.5	103.1	114.8	109.9	105.2	107.1	110.1	124.9	123.7	111.9	113.2
09	125.4	119.0	109.7	103.1	114.8	110.2	105.2	107.3	110.1	133.0	122.2	111.9	113.7
10	125.4	117.0	109.4	103.1	114.8	110.3	105.2	107.3	110.1	133.1	119.9	111.3	116.8
11	125.8	117.1	109.4	103.0	114.8	110.5	105.2	107.3	110.1	133.1	118.3	111.1	117.1
12	124.5	118.7	109.5	103.1	114.8	110.8	111.0	106.4	110.1	133.1	120.8	111.8	117.7
2014 / 01	124.6	119.7	111.1	103.0	114.8	111.3	112.7	106.4	110.1	133.1	120.7	112.3	118.3
02	125.1	119.6	111.6	102.3	114.8	112.2	112.7	106.5	110.1	133.1	118.1	111.9	118.8
03	123.0	120.2	111.6	102.3	114.8	112.6	112.7	106.4	110.1	133.2	116.9	111.6	118.5
04	123.3	120.7	111.8	103.1	114.8	112.7	112.7	109.7	111.2	133.2	116.8	112.5	119.3
05	123.6	121.5	112.2	103.2	111.2	113.1	112.7	109.7	110.8	133.2	117.7	112.8	119.2
06	124.1	122.5	112.3	103.2	114.8	113.2	112.7	109.9	111.2	133.5	119.1	113.2	119.3
07	123.4	122.7	112.7	105.3	114.8	113.2	112.7	109.9	114.5	134.0	123.1	114.4	120.5
08	123.6	119.6	112.8	105.7	114.8	113.6	112.7	109.9	114.7	133.9	123.3	114.3	117.6
09	122.4	118.7	112.8	105.7	114.8	114.0	112.7	109.6	114.9	143.6	120.4	113.9	121.2
10	122.4	116.9	113.1	105.6	114.8	114.4	112.7	109.5	115.2	143.6	118.2	113.5	122.9
11	122.9	114.2	113.1	105.6	114.8	114.7	112.7	109.5	115.2	143.6	117.1	113.1	123.1
12	120.4	107.3	113.2	105.7	114.8	115.2	112.7	109.5	115.2	143.6	119.3	113.0	123.4

註： (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。

(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、電力、燃氣及水、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

資料來源： 政府統計處

Notes : (1) Include motor licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.

(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, electricity, gas and water, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

Source : Census and Statistics Department

表 9.3 : 甲類消費物價指數交通組別

(指數：二零零九年十月至二零一零年九月=100)

Table 9.3 : Consumer Price Index (A) for Transport Section

(Index : October 2009 - September 2010 = 100)

年/月 Year/Month	購買及 維修車輛 Purchases of and Repairs to Motor Vehicles	汽油 Motor Fuel	牌照、 保險等 ⁽¹⁾ Licences, Insurance, etc. ⁽¹⁾	巴士車費 Bus Fares	電車車費 Tram Fares	公共小型 巴士車費 Public Light Bus Fares	的士車費 Taxi Fares	港鐵車費 MTR Fares	渡海小輪 船費 Ferry Fares	其他本地 交通工具費用 Local Transport, Others	進出香港 交通費用 Inbound and Outbound Transport Fares	交通組別 ⁽²⁾ Transport Section ⁽²⁾	甲類消費 物價指數 ⁽²⁾ CPI (A) ⁽²⁾
權數 Weight	0.03	0.13	0.50	2.35	0.02	0.74	0.29	2.03	0.06	0.11	0.96	7.22	100.00
2013 / 07	121.6	119.6	119.3	103.0	114.8	109.6	105.4	107.3	110.0	125.2	121.5	109.4	117.4
08	121.5	119.1	119.4	103.0	114.8	109.9	105.4	107.2	110.1	125.0	122.1	109.5	109.9
09	122.0	119.0	119.4	103.0	114.8	110.2	105.4	107.4	110.1	133.1	120.9	109.5	110.7
10	122.0	117.0	116.8	103.0	114.8	110.3	105.4	107.4	110.1	133.2	119.3	109.1	118.5
11	123.4	117.1	116.8	102.9	114.8	110.5	105.4	107.4	110.1	133.2	118.2	108.9	118.7
12	123.5	118.7	116.9	103.0	114.8	110.9	111.3	106.6	110.1	133.2	120.5	109.3	119.2
2014 / 01	123.5	119.7	122.7	102.9	114.8	111.3	113.1	106.6	110.1	133.2	121.4	110.0	119.9
02	124.1	119.6	123.1	102.2	114.8	112.3	113.1	106.6	110.1	133.2	118.5	109.5	120.8
03	124.0	120.2	123.2	102.2	114.8	112.6	113.1	106.5	110.1	133.3	117.5	109.4	120.6
04	124.4	120.7	123.3	103.0	114.8	112.8	113.1	109.7	111.2	133.3	117.7	110.6	121.3
05	124.9	121.5	123.4	103.1	111.2	113.1	113.1	109.8	110.8	133.3	118.2	110.8	121.2
06	125.0	122.5	123.4	103.1	114.8	113.2	113.1	110.0	111.2	133.5	119.9	111.1	121.2
07	123.7	122.7	125.9	105.3	114.8	113.3	113.1	110.0	114.5	133.8	123.9	112.6	122.8
08	123.8	119.6	125.9	105.7	114.8	113.6	113.1	110.0	114.7	133.7	123.9	112.7	115.2
09	123.8	118.7	125.9	105.7	114.8	114.0	113.1	109.7	114.9	143.5	121.4	112.4	124.4
10	123.8	116.9	127.8	105.6	114.8	114.4	113.1	109.7	115.2	143.5	119.7	112.3	126.9
11	124.9	114.2	127.8	105.5	114.8	114.7	113.1	109.7	115.2	143.5	118.8	112.2	127.2
12	124.7	107.3	127.9	105.6	114.8	115.2	113.1	109.7	115.2	143.5	120.6	112.4	127.4

註： (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。
(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、電力、燃氣及水、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

資料來源： 政府統計處

Notes : (1) Include motor licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.
(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, electricity, gas and water, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

Source : Census and Statistics Department